

VĪRAPATNI

(KOVALAN KATHAI)

THIRD EDITION

AUTHOR
D. SUBBIAH PILLAI,
ALANGADU, P.O.
MUTUPET S. I. Ry.

Copy-right

Rs. 1-0-0

சு. அ. இராமசாமிப்புலவர்,
கருப்பக்கிளர். (அஞ்சல்)
கோட்டூர் வழி, தஞ்சை மாவட்டம்.

வீ ர ப த் தி னி .

சென்னை, சிலோன் துறைத்தனத்தார் அங்கீகரித்தது.

வீ ர ப த் தி னி

(கோவலன் கதை.)

சு. அ. இராமசாமிப்புலவர்,
கருப்பக்கிளர். (அஞ்சல்)
கோட்டூர் வழி, தஞ்சை மாவட்டம்.

மூன்றாம் பதிப்பு.

ஆங்கியோன் :

து. சு ப் பை ய ர பி ள் னை,

ஆலங்காடு போஸ்டு,

முத்துப்பேட்டை வழி

சாபிரைட்]

1928

[ஒரு ரூபா.

FOREWORD

BY

M. R. Ry. S. Anavaratavinayakam Pillai,
Avl., M. A., L. T.

*Lecturer in Tamil, Ceylon University College, Formerly Chairman,
Board of Studies in Tamil and Editor, Tamil Lexicon,
University of Madras.*

I have been asked to write a foreword to the **Virapatni**, the story of Kovalan-Kannaki, and I do so with pleasure. The story is an ancient one quite familiar to all Tamils, and was first recorded in the famous Tamil epic of the Anklet, **Silappadhikaram**. There is a later ballad-like composition known as Kovalan-Katai and fathered on Puhalandi. In recent times the story has been dramatised for stage purposes by several writers who have freely altered it to suit their individual tastes. There are also some abridgments of the **Silappadhikaram** in Tamil prose, like the **Kannaki** and the **Silappadhikara-k-Katai**. The **Virapatni** also professes to be a prose version of the **Silappadhikaram** but appears to me to excel others in certain important respects. In the first place, it is a closer version of the epic. Then quotations

from the original are more frequent and it would appear some taste has been displayed in the choice of the lines quoted. Another feature which is peculiar to this book is the attempt at elaborate narration of the stories that are merely referred to or mentioned briefly in the original. Thus, the book is no doubt a useful addition to the already existing literature dealing with the Kovalan-Kannaki story. I have reason to think that the author Mr. D. Subbiah Pillai has been engaged in writing this book for sometime, and find evidence in it to say that he has made a very careful study of the original epic. The book has been written in elegant Tamil and furnished with a glossary of difficult words and explanatory notes on proper names. I would recommend it safely for use in High School and College classes as a Tamil text book for detailed or non-detailed study.

S. A. Vinayakam Pillai,

Colombo, }
17th April, 1926. }

LECTURER IN TAMIL,

Ceylon University College.

மு க வு ரை.

கற்பின் திட்பமும் ஒழுக்கத் திறனும் வினையின் வலியும் பிறவும் மருவிய வீரபத்தினி கதை எல்லாச் சுவைகளும் நிரம்பியது ; கண்ணகி—கோவலன் வரலாற்றைக் கூறுவது. கண்ணகி, தன்னுடைய கற்பின் வன்மையாற் காட்டிய வீரத்தைப் பாராட்டி, வீரபத்தினி என்னும் பெயர், அத் தெய்வக் கற்பினுளுக்கு முன்னோரால் இடப்பட்டது. இக் கதை நிகழ்ந்த காலத்திலேயே இருந்த இளங்கோவடிகள், இதனைச் சிலப்பதிகாரம் என்னும் பெயரால் தேனினும் பாகினும் இனிக்கும் மதுரமொழிகளை அடுக்கிப் பாடியருளினார். மேன்மைசான்ற ஆசிரியராகிய அவ் இளங்கோவடிகளின் அடிச்சொட்டைப் பின்பற்றி எழுதப் பெற்றது இவ் வீரபத்தினி.

எவ்வாற்றாலும் தலைசிறந்த, மெய்ம்மையும் தெய்விகமும் வாய்ந்த, கண்ணகி கதை தமிழுலகத்து நன்கு பரவி வில்லை யென்பது ஒருதலை. தமிழ்நாட்டிலே நடந்ததும் தமிழ்மக்களாற் பொன்னினும் மணியினும் போற்றத் தக்கதும் ஆகிய இந்த அரும்பெரும் சரிதை அங்ஙனம் பரவாதது பண்டுள்ளோர் உரைநடை பெழுதிப் பரப்பாமையாற் போலும்.

இச் சிறந்த கதையை மாணவர்களும் பிறரும் எனி திற் கற்றறியும் பான்மையில் வெளிப்படுத்த வேண்டு

மென்னும் பேரவா இதை எழுதும்படி என்னைத் தூண்டிற்று.

எனது சிற்றறிவுக்கு எட்டியவரையில் கிளைக்கைகள் பலவற்றை இயன்றமட்டில் விளக்கி, நூலைத் தெள்ளிய நடையில் எழுதியிருக்கிறேன். இதில், சிலப்பதிகாரத்திலிருந்தெடுத்த, இனிமையாகவும் எடுத்துக்காட்டாகவும் உள்ள, பல அடிகள் ஆங்காங்கே சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன.

சிலப்பதிகாரத்தை ஆராய்ந்து வீரபத்தினியை எழுதுங்காலத்து அடியேன்பால் அன்புபாராட்டி, யீயங்கள் தீர அறிவுறுத்தியும், ஒப்பு நோக்கியும் பேருதவி செய்த பெருந்தகை ஸ்ரீமான் எஸ். அனவரதலிநாயகம் பிள்ளை (எம். எ. எல். டி.,) அவர்களுக்கு அடியேன் செய்யும் கைம்மாறு என்றென்றும் நன்றி பாராட்டிப் போற்றுவதே.

எனது அறிவுக் குறைவால் இதில் ஏதேனும் பிழைகள் நேர்த்திருத்தல் கூடும். அவற்றை அறிஞர்கள் எனக்குத் தெரிவிப்பார்கள் என்றும், அங்ஙனம் தெரிவிப்பவைகளை அன்புடன் ஏற்று மறுபதிப்பில் திருத்திக் கொள்ளலாகும் என்றும் எதிர்பார்த்திருக்கிறேன்.

சாதி மதம் மூதலான வேற்றுமைகளின்றி, தமிழ் கற்றார் எல்லோருக்கும் பயன் தரத்தக்க இக்கதை யாவ்ரிடத்தும் பரவி நிலவும் வண்ணம் திருவருள் கூட்டுவதாக.

து. ச.

உ

இராமநாதபுரம் சமஸ்தான வித்வானும்
சிதம்பரம் ஸ்ரீ மீனாக்கிகாலேஜ் தமிழ்ப்பண்டிதருமாகிய,
ஸ்ரீமார்.

சர்க்கரை இராமசாமிப்புலவரவர்கள் இயற்றி
சிறப்புப்பாயிரம்.

கூற்பினுக் கரசி யாய கண்ணகி சரிதந் தன்னை
யற்புட னாய்ந்து செந்தே னுமெனக் கற்றோர் கொள்ளப்
பொற்புற வியற்றி யீந்தான் புவிபுக ழாலங் காட்டிக்
கற்பகச் சிதம்ப ரேந்தான் கழறொழு தியனூ றேர்ந்தோன்.

கூங்கையின் குலத்தோன் கற்றோர் களுக்கெலா மினிய நண்பன்
திங்களங் கண்ணி வேய்ந்த சிவபிரா னடியாரக் கன்பன்
மங்கள சுகுண னெந்த வர்த்தகத் தினுஞ் சிறந்தோன்
என்கள்கண் மணிக ளாக இலங்கு கூப் பைய வேளே.

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்துப் பரிட்சகரும்

“ லக்ஷியல்லிளக்கம் ” நூலாசிரியரும்

யாழ்ப்பாணம்

பரமேஸ்வரக் கா லிலஜ் தலைமைத் தமிழ்ப்பண்டிதரும் ஆகிய

ஸ்ரீமார்.

க. சு. நவநீதகிருஷ்ண பாரதி அவர்கள்

பாடியவை.

சீரணி காதற் கற்புயர் வீரம்

திகழ்ந்துமுத் தம்மென மினிய

பேரூ தூட்டி முந்நலங் காட்டும்

பெருமைசால் சிவப்பதி காரச்

சாரமியெ தெனத்தேன் றெளிவெனத் தமிழின்
தழைவென யாவருஞ் சாற்ற
வீரபத்தினிப்பேர் பெறுமுரை நூலை
மேதினிக் களித்துவாழ்ந் தனனே.

கங்கையங் குலத்தை நலந்தரு மதியைக்
கன்னிமுத் தமிழெனு மகளை
மங்கலம் நிறைய மணந்தொளிர் தனத்தான்
மால்சிதம் பரனடி மனத்தான்
இங்கித கவிஞன் இறைவியை வழத்து
மியல்பினான் கற்றவ ரினத்தான்
தெங்குரு மூலங் காட்டினத் தழைக்கச்
செயுமுகிற் சுப்பைய வேனே.

குலசேகரன்பட்டினம், திருவள்ளூரகம்,
திருவாளர்.

ப. இராமநாதபிள்ளை அவர்கள்

பாடியது.

நானிலம் புரக்கும் மூவேந்தர் நாட்டில்
இலகும் அறம்பொருள் இன்ப மென்னும்
முப்பாற் பொருளும் முறைமையி னமைத்துச்
செப்பத் துணிந்த சேரர் இளங்கோ
அடிகள் தாமும் அப்பொருண் மருவ
இயலிசை நாடகம் என்னும் யாப்பால்
“அரசியல் பிழைத்தோர்க் கறங்கூற் ருவ நூஉம்
உரைசால் பத்தினிக் குயர்ந்தோ ரேத்தலும்
ஊழ்வினை யுருத்துவந் தூட்டு மென்பநூஉம்”
சூழ்வினைச் சிலம்பு காரணமாக
நாட்டினர் சிலப்பதி காரநற் காதை;

அதனையே, இற்றைஞான் றுள்ளார் இனிதினுணரப்.
 பாட்டிடை யிட்ட உரைநடை வகையால்
 நாட்டவர் மகிழ நற்றமிழ் மொழியால்
 அடிகள் அடக்கிய அருங்கதை முழுவதும்
 படியினில் விரித்துப் பயில்வோர் போற்ற
 வீரபத் தினியெனும் விழைபெயர் நிறீஇ
 ஆலங் காட்டினுக் கணிசெய் வேளாண்
 தோன்றல் துரைசாயி ஈன்ற குரிசில்
 ஆங்கிலப் பழக்கமும் அருந்தொழின் மாண்பும்
 பாங்குற வமைந்தவென் பயனுறு தோழன்
 தமிழ்நூற் தேர்ச்சியும் தக்க இசையும்
 பொருந்த வாய்த்த புலவர் தலைமணி
 ஈந்தனன் உலகிற் கிசைசேர்
 சுப்பையா பிள்ளை யெனுந்து யோனே.

ஆலங்காடு தமிழ் வீத்துவான்

திருவாளர்—வை. செல்லையாச் செட்டியார்

அவர்கள் பாடியவை.

பொன்னாடு மெனப்புலவர் போற்றிடமுத் தமிழிலங்கப்
 புகழஞ் சேரர்

மன்னாடு வருமிளங்கோ வடிகளறம் பொருளின்ப
 மருவ நீடும்

பன்னாளுஞ் செழுந்தமிழ்க்கோர் பாக்கியமா மெனப்புகன்ற
 பழுதி லாத

தன்னேரில் சிலப்பதிகாரப்பொருங்காப் பியமதனைச்
 சால்பி னாய்ந்தே.

ஒப்பரிதா யொளிர்வீர பத்தினியென் றபிதானம்

ஒளிரச் சூட்டி

யப்பெருங்காப் பியச்சார மிஃதெனப்புத் தமுதமென

அறிஞர் போற்றச்

செப்பரிதாம் உரைநடையாற் செய்யுளிடையிட்டமைத்தே

செழுந்தே நென்ன

வைப்பெனயா வரும்புகழ் மகிழ்ந்தளித்தான் யாவனெனில்

வகுப்பன் மாதோ.

செந்தமிழி னிலக்கியமு மிலக்கணமுந் செவ்வையுறத்
தோந்த சிலன்

தந்திமுகன் அடிமறவாச் சற்குணஞ் கங்கைகுலத்
தலைவன் யாருஞ்

சிந்தனைசெய் திமொல வனத்துறையுஞ் சிதம்பரவேள்
திருத்தாட் கன்பன்

சந்தாஞ்சேர் துரைச்சாமி வள்ளலருள் சுப்பைய
சுருணன் மாதோ.

இலங்கை சர்வ கலாசாலைத் தமிழ்ப் போதகாசிரியரும்

சென்னை சர்வ கலாசாலைத்

தமிழ் ஆலோசனைச் சபை மாஜி அக்கிராசனரும்

அக் கலாசாலைத் தமிழகராதிப் பேராசிரியருமாகிய

புரீமான். எஸ். அனவரத விநாயகம்பிள்ளை யவர்கள்

(எம். ஏ., எல். டி.) எழுதிய

ஆங்கில முகவுரையின்

மொழி பெயர்ப்பு

வீரபத்தினி (கோவலன்-கண்ணகி சரித்திரம்) என்ற இந்நூலுக்கு முகவுரை எழுதும்படி இதை ஆக்கியோர் என்னைக் கேட்டுக்கொண்டார். மிகுந்த மகிழ்ச்சியுடன் நான் இம் முகவுரையை எழுதுகிறேன். இக்கதை புராதனமான தென்று தமிழ்மக்க னெல்லோரும் நன்கறிவர். இதன் முதலால் புகழ்பெற்ற 'சிலப்பதிகாரம்' ஆகும். 'கோவலன் கதை' என்றவொர் நூல் இடைக்காலத்திற் றேன்றிற்று. அஃது, புகழேந்திப் புலவரால் வரையப் பெற்றதெனக் கொள்ளப்படுகின்றது. தற்காலத்தில் இக்கதையைப் பலர் நாடக ரூபமாகவும் எழுதி வெளியிட்டுள்ளார். அவர்க ளொவ்வொருவரும் தத்தம் மனதுக் கேற்பபடி கதையைத் திரித்து வரைந்திருக்கின்றனர். 'கண்ணகி,' 'சிலப்பதி காரக் கதை' என்ற பெயர்களுடன் உரை நடையில் சிலப் பதிகாரம் சிலரால் எழுதி வெளியிடப்பட்ட யிருக்கின்றது. 'வீரபத்தினி' என்ற இந்நூலும் சிலப்பதிகாரத்தை உரை நடையில் எழுதிய தொன்றேயாயினும் ஏனை உரைநடை நூல்களைவிட இது அநேக விஷயங்களில் மேம்பாடுடையதா யிருக்கின்றது. 'வீரபத்தினி' முற்றிலும் முதலுலைத்

தழுவினே எழுதப் பெற்றுள்ளது. இந்நூலாசிரியர் முதலாவின் சுவையை நன்கு அனுபவித்து, அதிலிருந்து அநேக அடிகளைச் சந்தர்ப்பத்துக் கேற்றவாறு ஆங்காங்கு எடுத்துப் புகுத்தி யிருக்கின்றார். இன்னொரு முக்கியமான விஷயத்தையுங் குறிக்க விரும்புகிறேன். முதலாவின் சட்டப்பாட்டுள்ள கிளைக் கதைகள் இப்புத்தகத்தில் தெளிவாகவும், விரிவாகவும் வரையப்பட்டுள்ளன, ஆகலின், கோவலன்-கண்ணகி சரிதையைப்பற்றி வரையப்பட்டுள்ள புத்தகங்களிலெல்லாம் ‘வீரபத்தினி’ சிறந்து விளங்குவதா யிருக்கின்றது. இதன் ஆசிரியர் திரு. து. சுப்பையா பிள்ளை யவர்கள் முதலாவை மிகவும் சாக்கிரதையாகப் படித்து ஆராய்ந்து, இப்புத்தகத்தை வரைந்திருக்கின்ற ரென்று நம்புகிறேன். தெள்ளிய நடையில் அழகாக எழுதப்பெற்ற இந்நூலில் அருமையான வுரையும், பெயர் விளக்கமும் தொகுத்துச் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. இப்புத்தகத்தை ஐஸ்கூல்களிலும், காலேஜ்களிலும் பாடமாக வைத்தால் நன்மை யுண்டாகுமென்று முழு நம்பிக்கையுடன் சிபார்சு செய்கிறேன்.

(ஒப்பம்) எஸ். ஏ. விநாயகம் பிள்ளை

கொழும்பு
17-ஏப்ரல்-1926.

தமிழ்ப் போதகாசிரியர்,
சிலோன் சர்வகலாசாலை.

அபிப்பிராயங்கள்

ஸ்ரீலக்ஷ்மி சுவாமி வேதாசலம் அவர்கள்

“ஞானசாகரம்” 13-ம் பதமம் 3, 4-ம் இதழ்களில் எழுதியது.

இற்றைக்கு ஆயிரத்து எழுநூறு ஆண்டுகளுக்குமுன் காவிரிப்பூம் பட்டினத்தி லிருந்த கண்ணகி என்னுங் கற்பிற் சிறந்த மாதும், அவள்தன் காதற் கணவன் கோவலனும் அடைந்த துயர வாழ்க்கையின் நிகழ்ச்சிகளை, அக்காலத்தில் உடனிருந்து கண்டுங் கேட்டும் அறியாத இளங்கோவடிகள் என்னும் முத்தமிழ்வல்ல சான்றோர், அவ்வரலாறுகளைச் செந்தமிழ் வளர்துறும்பவும், அவைதம்மைப் பயில்வார் நெஞ்சங்கல்லாயிருப்பினும் அது நீராய்க் கரைந்து உருகவும் சிலப்பதிகாரம் என்னும் ஒப்புயர்வில்லாப் பெருங் காப்பியமாக அருளிச் செய்திருத்தலைத் தமிழ்வல்லார் அனைவரும் நன்கறிவர். அக்காப்பியம் தூய விழுமிய பழந் தமிழ்ச் செய்யுட்களால் ஆக்கப்பட்டிருத்தலால், தமிழ்வல்லாரன்றி ஏனை யோர் அக்காப்பியக் கலையைக் கற்று இன்புறுதல் இயலாது. ஆகவே, அக்காப்பியத்தில் அக்கதை அமைக்கப்பட்டிருக்கும் அழகையந் திறத்தையும் எல்லோரும் எளிதில் உணரும் பொருட்டுத் திருவாளர் து. சுப்பையா பிள்ளையவர்கள் அதனைத் தெள்ளிய தமிழ்நாடாடாதித்தி “ஃரபத்தினி” என்னும் பெயரால் ஆங்கிலிருக்கிறார்கள். இவ்வுரை நூலின் இடையிடையே முதல் நூலாகிய சிலப்பதிகாரத்தினுள்ள சுவை பழுதிய செய்யுட்களும் வாய்ப்பாக எடுத்துக் காட்டப்பட்டிருக்கின்றன. இதனை ஆங்காங்கு உற்று நோக்க இதன் உணர்வடை செவ்வையான தமிழில் அழகியதாக எழுதப்பட்டிருத்தல் கண்டு மிக மகிழ்ந்தேன். தமிழ் மாணுக்கர்க்கும் பிறர்க்கும் இது பெரிதும் பயன்படுமென நம்புகின்றேன். இதன் சுற்றில் அருஞ் சொற்களுக்குப் பொருள் விளக்கமும் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றது.

செந்தமிழ்.

(தொகுதி. 24. பக்கம்—298)

மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்து வேளியீடு.

இது ஆலங்காடு ஸ்ரீமத். து. சுப்பையா பிள்ளை யவர் களாற் சிலப்பதிகாரத்தைத் தழுவிப் படிப்பவர் விருப்பமு மாகு இடையிடையே சிலப்பதிகாரச் செய்யுளடிகளையும் தொடர்புடையவாக மடுத்து கோவலன் வாழ்க்கை, வழிச் செலவு, மதுரைச் செய்தி, சேர நாட்டில் தெய்வமாதல் என்னும் பகுதிகளை யமைத்து நன்றா எழுதப்பட்டிருந் தின்றது. இதன் முதலிற் புகார்ச் சிறப்பு என்னும் பகுதி யில் புகார் நகரைப்பற்றி ஆங்காங்குச் சொல்லிய பல திறத்த சிறப்புக்களும் ஒருங்கு விளங்கும்படி தொகுத்தெழுதி யிருந் பது பாராட்டத் தக்கது.

நவசக்தி.

(1926. செப்டம்பர்—3௨.)

திரு. வி. கல்யாணசுந்தர முதலியாரவர்கள்.

வீரபத்தினி என்னும் பெயர் வாய்ந்த தமிழ் நூல் எமது பார்வைக்கு வந்தது. அந்நூலாசிரியர் திருவாளர் து. சுப்பையா பிள்ளை அவர்கள். கற்புக்கடவுளெனுங் கண்ணகி வரலாறு பலசால் பலதிறமாக எழுதப்பட்டிருந் திருது. அன்பர் சுப்பையாப் பிள்ளை அவர்கள் எழுதிய இந்நூல் எல்லாவற்றிலுந் தலைசிறந்து விளங்கக்கண்டு மகிழ் வெய்தினோம். படிப்போருக்குக் கருத்து எளிதற் புலனு மாகு ஆக்கியோன் கொண்ட நடைபும், இடையிடையே பொருந்திய விடங்களில் மூலத்தினின்றும் எடுத்தாளப் பெற்றுள்ள பாக்களின் அமைவும், பிறவும் இந்நூலின் சிறப்புக்கள் என்று கூறலாம். முதலில் பொய்யும் பெயர் விளக்கமும் முடிவில் ஒளிரும் அரும்பொருள் விளக்கமும் படிப்போர்க்குப் பயனளிப்பனவாம். சிலப்பதிகாரம் யுடில் வோர்க்கு இந்நூல் பேருதவி புரியுமென்பதில் எட்டுகோ யும் ஐயமில்லை. இந்நூல் ஒவ்வொரு கல்வூரியிலும் பாட புத்தகமாதல் எமது வேட்கை.

செந்தமிழ்ச் செல்வி.

சிலம்பு—4

பால்—6.

(சைவ சித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகத்தின் வெளியீடு)

கண்ணகி சரித்திரம், சிலப்பதிகாரக் கதை எனப் பல நூல்கள் வெளி வந்திருப்பினும், சிலப்பதிகாரம் தமிழ்ப் பெருங் காப்பிய மாதலால் பல அறிஞர் வழியாக அதுவே திரும்பத் திரும்பப் பல முறைகளில் எழுதப்பெற்று வெளி வருவது போற்றற் பாலதே யாகும். இக்கதை பல தலைப் புக்களை யுடையதாயும் ஆங்காங்கே சிலப்பதிகாரத்தி லிருந் தெடுத்த, இனிமையாகவும் எடுத்துக்காட்டாகவுமுள்ள பல அடிகளை யுடையதாயும், கற்றார் கல்லாதா ரிருவரும் எளி திற் கற்றுங் கேட்டுந் தெரியத்தக்க தெள்ளத் தெளிந்த நடையில் எழுதப் பெற்றிருப்பது பெரிதும் பாராட்டற் பாலது.

இதனைத் தமிழ் மக்கள் ஒவ்வொருவரும் வாங்குவ தாயின் அதுவே ஆசிரியரை ஊக்கி இதுபோன்ற பல அரி உரைநடை நூல்களை எழுதுமாறு தூண்டுவதாகும்.

சுதேச மித்திரன்.

(10—7—1926.)

“வீரபத்தினி”இளங்கோவடி.களின் சிலப்பதி காரமான முதலுலைப் பின்பற்றி, கண்ணகிக்கு வீரபத்தினி எனும் பெயர் கொடுத்து வசன நடையில்.....எழுதப்பெற் றது.....ஆங்காங்கே வசன நடைக்கு இடையில் சிலப்பதி காரத்தினின்றும் அடிகள் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. இப் புத்தகம் நடுத்தரப் பள்ளிக்கூடங்களில் மேல் வகுப்புகளுக்கு ஆழ்ந்த படிப்புக்கும் கல்லூரிகளில் சாதாரணப் படிப்புக்குப் தகுதியானது.

குமரன்—வாரப்பதிப்பு.

(8—7—26.)

இந்நூல் கற்புக்கரசி கண்ணகியின் திருக் கதையாகும். இக் கண்ணகியார் சோழநாட்டில் சீரும் சிறப்பும் வாய்ந்த காவிரிப்பூம் பட்டினத்தின்கண் அவதரித்தவர். அந்நகர மாசாத்துவான் தன் அருமைச் செல்வன் கோவலனை மணந்து, பழவினையால் மதுரைமா நகரில் கணவனை யிழந்து பாண்டியன் பதியை எரித்த பத்தினிக்கடவுள். இவர் தம் சரிதையை, புலவர் திலகமும் கவிஞர் பேராசமான இளங்கோவடிகள் செய்யுள் வடிவமாக்கி நெஞ்சையள்ளும் சிலம்பாக இசைத்தருளினார். இக்காப்பியத்தினைத் தழுவி இவ்வசன நூல் எழுதப்பட்டுள்ளது. இந்நூலில் இடையிடையே சிலப்பதிகாரத்தினின்றும் பல இனிமையான அடிகள் எடுத்தாளப்படுகின்றன. இது அரும்பொருள் விளக்கத்துடன் அமைந்து விளங்குகின்றது. இச் சிறு நூல் தெள்ளத் தெளிந்த தித்திக்கும் நடையில் மாணக்கர் மாணக்கியர்கள் எளிதில் கற்றறியும் வண்ணம் அழகாக இயற்றப்பட்டிருக்கின்றது.

தேசபக்தன்.

(கொளும்பு.)

திருவாளர் து. சுப்பையாபிள்ளை அவர்களால் எழுதப் பெற்ற “வீரபத்தினி” என்னும் சிறந்த புத்தகத்தைப் படிக்கும் பேறு நமக்குக் கிடைத்தது. பெரும் புலவர் “இளங்கோவடிகளால்” தேனினும், பாகினும் இனிக்கும் மதுரமொழிகளை அடுக்கிப் பாடி யுள்ளப்பட்ட பஞ்ச காவியங்களி லொன்றான சிலப்பதிகாரம் என்ற சிறந்த நூலின் வசனமே வீரபத்தினி. பல ரஸங்களும் ஊற்றெடுத்தோடும்

சிலப்பதிகாரக் கதையை வசன நடையில் பலர் வரைந்துள்ளர். அவற்றிலெல்லாம் அன்பர் சுப்பையா பிள்ளை யவர்களது

வுடன் கூறுகின்றோம். கேவலம் கதையை மட்டும் எடுத்துக் கூறவேண்டுமென்ற நோக்குடன் 'வீரபத்தினி' எழுதப்படவில்லை. முதலாலான சிலப்பதிகாரத்தைக் கற்று அதன் தெவிட்டாத உருசியை யனுபவிக்கும் பெரும்பேறு பெறாத தமிழ் மக்களுக்கும் அவ்விற்பத்தை உள்ளபடி ஊட்ட வேண்டுமென்ற பெரு நோக்குடன் 'வீரபத்தினி' வரையப்பட்டிருக்கின்றதெனக் கருதுகின்றோம். முற்றிலும் முதலானதைத் தழுவினே வரையப்பட்டிருக்கின்றது. 'சிலப்பதிகாரத்' திலிருந்தெடுத்த, இனிமையாகவும், எடுத்துக் காட்டாகவும் உள்ள பல அடிகள் ஆங்காங்கே சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. இன்னனம் சேர்க்கப்பட்டுள்ள அடிகளைப் பொருக்கி எடுத்திருப்பதில் ஆக்கியோர் காட்டியிருக்கும் திறன் மெச்சத் தக்கது. இனிய தமிழின் சுவையை ரெல்லாம் உள்ளடக்கிக் கொண்டிருக்கும் சுவைப் பொருக்கியான சிலப்பதிகாரத்தை எத்துணை ஆர்வத்துடன், திரு சுப்பையா பிள்ளை அவர்கள் கற்று அனுபவித்துள்ள ரென்பதை எடுத்துக் காட்டாகச் சேர்க்கப்பட்டுள்ள அடிகள் தெற்றென விளக்கா நிற்கின்றன. 'சிலப்பதிகாரத்' தில் குறிக்கப்பட்டிருள்ள கிளைக்கதைகளை ரெல்லாம் 'வீரபத்தினி' யில் விளக்கி வரையப்பட்டிருப்பதையும் ஞாபகப்படுத்த விரும்புகின்றோம். நாடகக்காரர்களாலும் தக்க தமிழறிவற்ற சிலராலும் உரிய சிலப்பதிகாரத்தை ரிகச் சீர்கோாகத் திரித்து வரையப்பட்டிருப்பதை நினைக்கும்போது நம்மனம் உண்மையில் மிகவும் வருந்துகின்றது. தமிழகத்தின் பண்டைச் சிறப்பையும் நம் மூதாதையரின் மேன்மையான நாகரீகத்தையும் பழக்க வழக்கங்களையும் இல்லறத்தின் மாண்பையும் தரித் தாட்டுப்

பெண்களுடைய கற்பின் திட்டத்தையும் தமிழ் நாடு அக் காலத்தில் இராஜீய பொருளாதார சமூக விஷயங்களிலும் கைத்தொழில் வியாபாரம் முதலிய துறைகளிலும் எவ்வளவு மேம்பட்டு விளங்கிய தென்பதையும் உலகத்தாருக் கெடுத்து அறிவுறுத்திக் கொண்டிருக்கும் சிலப்பதிகாரத்தைத் திரித்துக் கூறி அழகைக் குலைத்து அலங்கோஸப் படுத்துவது ஒரு பாவச் செயலென்று சொன்னாலும் மிகையாகாது. சரித்திர ஆராய்ச்சிக்கு ஒரு சிறந்த சாதனமாகத் திகழும் இந்நூலை அழகுபெற வசனத்தில் வரைவோர் தமிழ் மங்களுக்கு ஒரு ஒப்பற்ற கைங்கரியஞ் செய்தவர்களாவர் என்பது எமது துணிபு. படித்தவரும் பாமரரும் எளிதி லறியக்கூடிய ஆற் றொழுக்குப் போன்ற தெள்ளிய நடையில் (திசைச்சொற் களும் திரிபுகளும் கலக்கப் பெறாமல்) “வீரபத்தினி” வரையப் பட்டிருப்பதைக் குறிக்க விரும்புகிறோம்.

தமிழ் நாடு.

(28—11—26.)

ஐம்பெருங் காப்பியங்களுள் முதன்மையானதும் தமிழ் மக்களால் அதிகமாகப் போற்றப்படுவதும் சிலப்பதிகாரமே யாகும். சிலப்பதிகாரத்தின் சிறப்பை “நெஞ்சை அள்ளுஞ் சிலப்பதிகாரம்!” என்ற புகழ் மொழியில் பாரதியார் விளக்கி யிருக்கின்றார். கண்ணகியின் கதை பலரும் அறிந்தது. எவர் மனத்தையும் கவரவல்லது. கதை நிகழ்ச்சிகளும் கதை நடையும் படிப்பவர் மனத்தை ஒருங்கே ஈர்க்க வல்லன. ஏட்டில் கிடந்து மக்கிப்போக இருந்த காப்பியம் மகா மகோபாத்தியாய உ. வே. சுவாமிநாதையரவர்கள் நன் முயற்சியால் வெளியாயது. பின்னர் அறிஞர் பலரும் அக் காப்பியத்தை ஒட்டி உரை நடையில் கதை வரையலாயினர். இம் முறையில் வெளியிடப்பட்ட நூல்களில் “வீரபத்தினி”

யும் ஒன்று. ஸ்ரீமான். பிள்ளையவர்கள் கதையை அதிகமாக வளர்க்காமலும் அதிகமாகச் சுருக்காமலும் காப்பியத்திலுள்ள கிளைக்கதைகளைச் சற்று விரித்தும் எழுதி யிருப்பது போற்றத் தக்கது. பிள்ளையவர்கள் தமிழ் நடை குற்றமற்றது. பள்ளிச் சிறுவர்களுக்கும் தமிழ் கற்க விரும்பும் மாணாக்கர்களுக்கும் சிலப்பதிகாரத்தின் பெருமையை விளக்கிக் காட்ட இத்தகைய நூல்களே வேண்டும்.

தமிழன்.

(8—12—26.)

வீரபத்தினி என்னும் பெயரிய இந்நூலினை வரப்பெற்றோம். பண்டு தொட்டுத் தமிழ் முதுமக்களால் ‘பத்தினிக் கடவுள்’ எனப் போற்றி வரும் கண்ணகியின் காதையை இந்நூலின்கண் நன்கு விளக்கப்பட்ட டிருக்கின்றது. தமிழ் வளம் குறுகிநிற்கு மிக்காலத்தில் பஞ்சகாவியங்களிலொன்றாகிய சிலப்பதிகாரம் எனும் சீரிய நூலையும் அதன் உரையை யும் ஹருவிக்காணும் ஆற்ற லற்றவராய்ச் சலிப்புற்றுச் சோர்ந்து நிற்கும் தமிழினஞ் செல்வர்களுக்கு இந் நூல் பற்றுக்கோடாய் நின்று பேருக்கத்தை விளைக்குமென்று யாம் துணிவுறுகின்றோம். ஆகவின் தமிழ்நாயினர் ஒவ்வொருவரும் இந்நூலை வாசித்துணர்தல் மிகுதியும் விரும்பத்தக்கதாம். தமிழ் நாட்டுப் பண்டிலக நிலையை யறிதற்கவாவுறும் சரித்திராசிரியர்க்கும் இந்நூல் பயன் தரத்தக்கதொன்றும்.

பசுமலை அமெரிக்கன் மிஷன்

ஹைஸ்கூல் தலைமைத் தமிழ்ப் பண்டிட்

ஸ்ரீமாந். நெ. ரா. சுப்பிரமணிய சர்மா அவர்கள் எழுதியது

தாங்கள் அதிக ஆராய்ச்சியுடன் பிரயாசை யெடுத்து நன்கு யெழுதி யிருக்கிறீர்கள்.....இத்தகைய புஸ்தகம் முன்னர் இல்லை.

கரந்தட்டான்குடி

திருவாளர், த. வே. உமாமகேசுவரம் பிள்ளையவர்கள்,
பி. ஏ., பி. எஸ். எழுதியது

தங்கள் புத்தகத்தைப் படித்தேன். ஐஸ்கூல் வகுப்பு
களுக்கு மிகவும் பயன்படக் கூடியது.....

கரந்தட்டான்குடி

திருவாளர், ஐ. குமாரசாமி பிள்ளையவர்கள், பி. ஏ., எழுதியது.

The book is well written in chaste tamil and
may be prescribed as a text book for High Schools.

மைலாப்பூர், பி. எஸ். ஹைஸ்கூல் சீனியர் தமிழ்ப் பண்டிட்

ஸ்ரீமான். V. துரைசாமி ஐயர் அவர்கள் எழுதியது.

ஆலங்காடு ஸ்ரீமான். பண்டித ஸ்ரீ. சுப்பையா பிள்ளையவர்கள் சிலப்பதிகாரக் கதையைத் தழுவி எழுதிய “வீரபத்தினி” என்னும் உரைநூல் ஒன்று வரப்பெற்று மகிழ்ந்

உரையிடை யிட்ட பாட்டுடைச் செய்யுளாக இளங்கோவடிகள் இயற்றிய சிலப்பதிகார நூலின் அடிகளை இடையிடையே மடுத்தது எழுதிய இந்நூல் மாணவ மாணவியர்க்குத் தக்க தாகும். தமிழ் நாட்டில் கண்ணகி போன்ற கற்புடைத் தெய்வங்களை நாம் போற்றல் இன்றி யமையாத தாகும். இளைஞர், இத்தகைய வீரபத்தினிகளின் செயற்கரிய செய்கைகளைக் கூறும் உரை நூல்களைப் படித்து, பண்டைத் தமிழ்த் தாயரின் பெருமை நற்குணம் முதலிய வற்றை நன்கு உணர்ந்து இன்புறுவாராக.

இவ்வுரை நூலைக் கற்கும் மாணவர்க்கு, முதலுலைப் படித்து இன்புறுவதில் ஊக்கம் உண்டாதல் திண்ணம்.

இனிமையும் தெளிவும் வாய்ப்ப ஸ்ரீமான் பிள்ளையவர்கள் இத்தகைய நூல்கள பலவற்றை எழுதி, தமிழறிஞர்க்கு இன்பம் ஊட்டுவாராக.

“ஏல விவசாயி” பத்திரிகாசிரியர், தேவாரம்

ஸ்ரீமான். R. நாராயணசாமி அவர்கள் எழுதியது.

பிரியமுள்ள ஐயா!

ஒரு பத்திரிகாலயத்தி லிருந்து தங்கள் அருமை ‘வீரபத்தினி’ என்னும் புஸ்தகத்தை வீட்டிற்கு எடுத்து வந்தேன். நான் நோய் வாய்ப்பட்டுத் தற்சமயம் படுக்கையி லிருக்கினும் கையிலெடுத்த தங்கள் நூலைப் படித்து முடித்து விட்டுத் தான் உறங்கினேன். தங்கள் நடைபும் கதையின் விஷயமும் என்னைச் சில தடவை கண்ணீர் விடும்படி செய்தது; ரத்தங் கொதிக்கும்படி செய்தது; பண்டைத் தமிழ் நாட்டு வீரத் தாய்மார்களை ஆழ்ந்து ஆழ்ந்து எண்ணும்படி செய்தது. அதிகஞ் சொல்லுதல் முகஸ்துதி செய்ததாகும். தங்கள் அரியநூல் எப். ஏ கிளாஸ் மாணவர்கட்குப் பாடமாக ஏற்படுத்தப் பட்டால் மிக்க நன்று யிருக்கும்.

பெயர் விளக்கம்.

கோவலன் :—காவிரிப்பூம் பட்டினத்துப் பிறந்த வணிகன்; சிலம்பு காரணமாக மதுரையில் வெட்டுண்டு வானக்ஞ சேரந்தவன்; கதைத்தலைவன்.

கண்ணகி (விரபத்தினி) :—கோவலன் மனைவி; காவிரிப்பூம் பட்டினத்துப் பிறந்து தனது வீரக்கற்பினால் மதுரை நகரைத் தழற்படச் செய்து, சேரநாட்டில் தெய்வமானவள்; கதைத்தலைவி.

மாசாத்தீதுவான் :—கோவலன் தந்தை; காவிரிப்பூம் பட்டினத்துப் பெருஞ் செல்வன்; மதுரையில் மகன் மாண்டதறிந்து தன் செல்வங்களைப் பலர்க்கும் அள்ளி வழங்கிவிட்டுப் புத்தமதத் துறவியானவன்.

பெருமணக்கிழந்தி :—கோவலன் தாய்; மகன் மதுரையில் மாண்டதற்காற்றாமல் ஏங்கி உயிர்விட்டுப் பின்பு சேரநாட்டில் அரட்டன் செட்டியின் இரட்டைப் பெண்களிலொருத்தியாய்க் கண்ணகியின் தாயுடன் மறுபிறப்புற்றவள்.

மாநாய்கன் :—கண்ணகியின் தந்தை; மருமகன் மடிந்தமை கேட்டுச் செல்வங்களைப் பலர்க்கும் வழங்கிவிட்டுச் சமணத் துறவியானவன்.

மா :—காவிரிப்பூம் பட்டினத்தான்; சித்திராபதியின் மகன்; நாடகக் கணிகை; கோவலனின் காதற் பரத்தை; கோவலன் மதுரையில் மாண்டதறிந்து மனம் வெறுத்துப் புத்தமதப் பிடிசனியானவன்; தன் மகன் மணிமேகலையையும் பிடிசணி ஆக்கினவன்.

வசந்தமாலை :—மாதவியின் தோழி, இவளைக் கூனி என்றுங் கூறுப.

தேவந்தி :—பாசண்டச் சாத்தன் மனைவி ; கண்ணகியின் பார்ப்பனத்தோழி ; கண்ணகிக்கு மதுரையில் நேர்ந்த பெருந்துயர்கேட்டு அவளைத் தேடிச்சென்று திருச் செங்கோட்டை யடைந்து கண்ணகி கோயிலிற் பூசை செய்திருந்தவள்.

புவர், முதிர்ந்த தவ முடையவர் ; கண்ணகிக்கும் கோவலனுக்கும் வழித் துணையாகி, மதுரை சென்று ஆங்கு இருவருக்கும் நேர்ந்த தீமைகேட்டு, பட்டினி விரதத்தால் உயிர் துறந்தவர் ; மதுரைசெல்லும்வழியில் வம்பப்பரத்தை யையும் வறுமொழியானையும் நரியாகச் சபித்தவர்.

சாரணர் :—சீரங்கத்தில் தோன்றி கண்ணகி கோவலனோடு சென்ற கவுந்தி அடிகளுக்கு அறமுரைத்தவர்.

மாங்காட்டு மறையோன் :—இவர் கண்ணகி முதலாயினார் செல்கையில் எதிர்ப்பட்டு வழித்திற முரைத்தவர்.

கௌசிகன் :—மாதவியின் ஓலை கொண்டு சென்று கோவலனைக் காட்டிற் கண்டு மறு மொழி பெற்றுச் சென்றவன்.

மாடலமறையோன் :—இவர், மதுரையில் கவுந்தியடிகளிருந்த அறப் பள்ளியிற் கோவலனைக்கண்டு அவனது புகழ்ச் செயலை விளம்பினவர் ; கோவலன் மடிந்ததும் மதுரைச் செய்தியும் காவிரிப்பூம் பட்டினத்தில் வெளியிட்டவர் ; சேரன் செங்குட்டுவனைக் கங்கைக் கரையிற் சந்தித்துக் கோவலனாகியார் வரலாறு கினந்தவர் ; வஞ்சியில் செங்குட்டுவனை யாகம் புரியச் செய்தவர் ; திருச்செங்கோட்டில் தேவந்தி முதலாயினார் வரலாறு தெரியச் செய்தவர்.

மாதரி :—மதுரையில் இடையர் குலத்தினன் ; கவுந்தியடிகளால் கண்ணகியையும் கோவலனையும் அடைக்கலமாகக் கொடுக்கப் பெற்றவன் ; அவ்விருவருக்கும் நோந்த பொல்லாங்குப் பொறுக்கலாற்றாது தீக்குதித்து மடிந்து, பின்னர்த் திருவாரூர்புரத்தில் சேடக் குடும்பியின் மகளாய்ப் பிறந்தவன்.

ஐயை :—மாதரி மகள் ; தேவந்தி முதலாயினாருடன் கண்ணகியைத்தேடி திருச்செங்கோட்டை யடைந்தவள்.

பொற்கொல்லன் :—மதுரையில் கோவலனைக் கள்வனென்று பாண்டியனிடம் வஞ்சகமாகக்கூறிக் கொல்வித்தவன் ; அரண்மனைத் தட்டான்.

நெடுஞ்செழியன் :—பாண்டிய மன்னன் ; பொற்கொல்லனின் வஞ்சக மொழியால் தடுமாற்ற மடைந்து கோவலனைக் கொல்லுமாறு காவலர்க்கு ஆணை கொடுத்தவன் ; பின்பு, கண்ணகி யுரைத்த வழக்கால் உண்மையுணர்ந்து நெறிமுறை தவறினேனென யென்றோங்கி உயிர் நீங்கினவன்.

கோப்பெருந்தேவி :—பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனின் மனைவி கணவன் கண்ணகி வழக்கால் அரியணையினின்றும் விழுந்து மாண்டதைப் பொறுமல் உடன் வீழ்ந்து மாய்ந்த அறக்கற்பினள்.

செங்குட்டுவன் :—சேரவேந்தன் ; கண்ணகி திருச்செங்கோட்டில் வந்து விட்டபின் சென்றனென்பதைக் குறவர்களால் அறிந்து, இமயமலையினின்றும் கண்ணகி சிலையைச் செய்துவந்து நாட்டிக் கோயில் கண்டவன் ; கணகவிசயர் ஆதிய ஆரிய மன்னரைப்போரில் வலியடக்கிச் சிறைபிடித்தவன் ; மாடல் மறையோன் வழத்திய வண்ணம் இராசகுய யாகஞ் செய்தவன்.

வேண்மாள் :—செங்குட்டுவ வேந்தனின் மனைவி ; கண்ணகியைச்
சேரநாட்டில் நாட்டிச் சிறப்புச் செய்யவேண்டு
மென்று நாயகனுக்கும் கூறினவள்.

சுரதீதனார் :—மதுரையில் தானிய வாணிகஞ் செய்தவர் ; சேரன்
செங்குட்டுவனுக்குக் கண்ணகி கோவலன் முதலா
யினார் வரலாற்றை விளக்கினவர் ; இளங்கோவடி
கள் இயற்றிய சிலப்பதிகாரத்தைக் கேட்டவர் ;
அதன் தொடர்பாகிய மணிமேகலை என்னுஞ் சிறந்த
காப்பியத்தைப் பாடினவர் ; கடைச்சங்கப் புலவ
ருள் ஒருவர் ; சீத்தலைச் சாத்தனார் என்றும் கூல
வாணிகன் சாத்தனார் என்றும் அவரைக் கூறுப.

இளங்கோவடிகள் :—சேரன் செங்குட்டுவனின் தம்பி ; இளமையி
லேயே துறவு பூண்டவர் ; கோவலன் கண்ணகி
கதையாகிய சிலப்பதிகாரத்தைக் கனியினுங் கட்டி
பட்ட கரும்பினும் இனிக்கும் வண்ணம் பாடி யரு
ளினவர் ; கூலவாணிகன் சாத்தனார் பாடிய மணி
மேகலையைக் கேட்டவர்.

பொருள்டக்கம்



புகார்ச் சிறப்பு.

க. அகநகர் புறநகர்	...	...	1
உ. நாளங்காடிப்பூதம்	...	...	3
ங. கொற்றப்பந்தர், பட்டி மண்டபம், தோரண வாயில்	...	...	4
ச. வெள்ளிடை மன்றம்	...	...	5
நி. இலஞ்சிமன்றம்	...	...	5
சு. நெடுங்கல் நின்றமன்றம்	...	...	5
எ. பூதசதுக்கம்	...	...	6
அ. பாவைமன்றம்	...	...	7
கூ. சக்கரவாளக்கோட்டம்	...	...	7
கௌ. வனங்கள்	...	...	9
கக. பத்தினிப்பெண்டிர்	...	...	10

கோவலன் வாழ்க்கை.

க. திருமணம்	...	...	17
உ. இன்பந்துய்த்தல்	...	...	18
ங. தனிமனைப்புருதல்	...	...	18
ச. மாதவி நடனம்	...	...	19
நி. மாதவி நட்பு	...	...	20
சு. கண்ணகியின் பிரிவாற்றாமை	...	...	21
எ. இந்திர விழா	...	...	22
அ. கோவலன் மாதவியைப் பிரிதல்	...	...	24
கூ. தேவந்தி வரலாறு	...	...	26
கௌ. கண்ணகி கரு	...	...	28
கக. கோவலன் வருகை	...	...	30

வழிச் செலவு.

க. புறப்பாடு	...	...	33
உ. கவுந்தியடிகளைக் கண்டடிபணிதல்	...	...	34
ங. மருதநிலக் காட்சி	...	...	36
ச. சாரணர் எதிர்ப்படல்	...	...	38.
டு. வம்பப்பரத்தையும் வறுமொழியாளனும் நரி யாயினமை	...	...	40
சு. மாங்காட்டு மறையோன் வழித்திறங்குதல்			41
எ. வனதெய்வம்	...	...	47
அ. ஐயை கோட்டம்	...	...	48
சு. மாதவி ஏவிய கோசிகற் காண்டல்	...	...	52
கௌ. வையை கடந்து மதிற்புறஞ் சார்தல்	...	...	56

மதுரைச் செய்தி.

க. நகர்க்காட்சி	...	...	58.
உ. கோவலன் நகர்கண்டு மீளல்	...	...	59.
ங. கோவலன் கஞ	...	...	65.
ச. அடைக்கலம் அருளல்	...	...	65
டு. குரங்குக்கை வானவன்	...	...	67
சு. மாதரி மனை	...	...	69.
எ. சிலம்பு விலைபகர்தல்	...	...	72
அ. அரசன் ஆணை	...	...	74
க. களவுத்திறன்	...	...	75
கௌ. கோவலன் இறுதி	...	...	79.
கக. ஆய்ச்சியர் ஆட்டம்	...	...	79.
கஉ. கொடுத்தாயர் பூண்டாள் கோவலற் காண்டல்...			83.
கங. வழக்குரைத்தல்	...	...	87
கச. வீரமொழி	...	...	91
கடு. மதுரை தீப்படல்	...	...	98
கசு. மதுராபுரித் தெய்வம் வரன்முறை கிளத்தல்	...	...	95
கள. வீரபத்தினி மேற்றிசைப் போதல்	...	...	100.

சேரநாட்டில் தெய்வமாதல்.

க. காதற் கொழுநனைக் கண்டு விண்ணடைதல் ...	101
உ. குறவர் கூத்து ...	102
ங. சேரன் மலைவளங் காணச்சேறல் ...	104
ச. குன்றவர் கூற்று ...	105
ரு. சாத்தனார் கண்ணகி வரன்முறை சாற்றல் ...	107
ஸ். கல்லுரு நாட்டக்கருதி யாராய்தல் ...	109
எ. படை எழுச்சி ...	111
அ. நீலகிரி ...	114
சு. ஆரியமன்னரை அமரில் வெல்லல் ...	115
கௌ. கங்கை நீர்ப்படை ...	117
கக. சேரன்பால் மாடலன் சென்றுரையாடல் ...	118
கஉ. வஞ்சிமாநகர்க்கு வந்துசேரல் ...	120
கங. பத்தினிக் கல்நாட்டு ...	121
கச. வீரபத்தினியார் விண்ணிடைத் தோன்றல் ...	124
கரு. தேவந்திமங்கை தெய்வமுற்றுரைத்தல் ...	126
கசு. மூவர்பெண்களின் முன்னிப் பிறப்பு ...	128
கள. வரம் தரல் ...	130
கஅ. பத்தினித் தெய்வம் இளங்கோவடிசுக்கு அருளல் ...	130
கக. பத்தினிகோயிற் கண்டவர் ...	131
உௌ. இளங்கோவடிகள் திருவாக்கு ...	132
அரும்பொருள் விளக்கம் ...	133

பிழை திருத்தம்

பக்கம்	வரி	பிழை	
1	12	நாமடைந்தை	நாமடந்தை
2	11	பலவும	பலவும்
13	1	பெருமாள்	பெருமான்
	11	வழிப்பாட்டையும்	வழிபாட்டையும்
19	27	பாடல்	பாடல்
25	2	மாயுனன்	மாயுனன்
56	23	பனைநிலை	பனைநிலை
64	14	நாகன்	நாகன்
66	17	செங்கயல்	செங்கயல்
69	10	சிறிதாயினார்	சிறிதாயினார்
93	4	அருகிற் சென்று	மறுநிற் சென்று
100	2	இலன்	இலன்
126	20	எதிலார்	எதிலார்
129	20	தொன்றியில்	தொன்றியல்

கடவுள் துணை

வீரபத்தினி

(கோவலன் கதை)

காப்பு.

கரும்பும் இளநீரும் உட்டிக் கரியும்
விரும்பும் விநாயகனை வேண்டி—அரும்பவிழ்தாரீர்
சோமான் செய்த சிலப்பதிகா ரக்கதையைச்
சரமரம் நாலை தீர்.

புகார்ச் சிறப்பு.

—o—o—o—

நீர்வளமும் நிலவளமும் மிகுந்துப் பூமடந்தையின்
புனைகலமாகவும் நாமடைந்தையின் நல் இடமாகவும்
அகநகர், புறநகர். செல்வ மும் சீரும் சிறந்துவிளங்கும் சோழ
நாட்டில், காவிரியாறு கடலொடு கலக்கும்
சங்கமுகத் துறையையும்,

துசுந் துகிரும் ஆரமும் அகிலம்
மாசறு முத்தும் மணியும் பொன்னும்
அருங்கல வெறுக்கையோ டனந்துடை யறியா
வளந்தலை மயங்கிய

மாட மாளிகைகள் வனப்பொடு வயங்கும் அகலமான வீதி களையும், பட்டாலும் எலிமயிராலும் பருத்திப்பஞ்சினாலும் அரிய துண்ணிய சித்திரவேலைகள் மலிந்த நெய்தற் றெழுதி லாளர், செம்பு செங்குநர், மரங்கொல் தச்சர், கருங்கைக் கொல்லர், பொன்செய் கொல்லர், ஓவியம் எழுதுவோர், ஆயுள் வேதர், காலக்கணிதர், முத்துக்கோப்பார், சங்குறுப் பார் உள்ளிட்ட பல சிறந்த இன்றியமையாத தொழிலாளர் களின் இருக்கைகளையும், வெயிலெறி மணியும், நிலவெறி முத்தும், மின்னிடுபொன்னும், பட்டும் பவளமும், பல்வகை மணங்களும், உயிர்வாழ்க்கைக்கு இன்றியமையா உணவுப் பண்டங்கள் பலவும் பிறப்பொருள்களும் கொண்டுவிற்றும் கடை வரிசைகளையும், கடலோடிகளையும், பிறிதேச வாசிகளையும், அகநகரிலும் புறநகரிலும் நிறையக் கொண்டுவந்து வும்புகார் நகரம். இந் நகரத்திற்கு புகார், காகந்தி, காலிரிப் பும்பட்டினம், பட்டினம் என்னும் பெயர்களும் உண்டு.

இந் நகரத்து அகநகருக்குப் பட்டினப்பாக்கம் எனவும் புறநகருக்கு மருவூர்ப்பாக்கம் எனவும் பெயர். அவ்விரு பாக் கத்துக்கும் இடையே நிரை நிரையாகத் தழைத்து நிற்கும் மாங்களையே கால்களாகக் கொண்டு கட்டிய கடைத்தொகுதி கள் நிறைந்த இடமொன்றுண்டு. அவ்விடத்திற்கு நாளங் காடி என்று பெயர். நிலமகளின் அணிமுடியில் அமைந்த நடுநாயக மணிபோல் மிளிர்வது, புகார் நடுநிற் சுவைந்த நாளங்காடி. இங்கே பண்டங்களைக்கொள்ளல் கொடுத்தலி லுண்டாம் ஓசை எந்நேரமும்கடலொலியைக் கடவா நிற்கும். இதில் நாளங்காடிப் பூதத்தின் டீடினையும், முத்துப் பந்தர் பட்டிமண்டபம் தோரணவாயில் ஆகிய அழகொழுநு காட்சி நிலயங்களும், வீவகை மன்றமும், பல கோயில்களும், பள்ளி களும் பொலிந்திருந்தன.

அவற்றுள் நாளங்காடிப் பூதத்தின் வரலாறு வருமாறு :
இந்திரன் ஒரு காலத்தில் தனது நகரமாகிய அமராவதியைத்
நாளங்காடிப் தவிர்க்கலாகாததொரு காரியப்பொருட்
பூதம் செ் சிலநாள் பிரிவான் ஆயினான். அந்நாள்
அவன் அமராவதியைக் காவல்புரிவார்
யாருளர் என எண்ணினான். கதிரவன் குலத்துப் பிறந்த
முசுஞந்தச் சக்கரவர்த்தி அஃதுணர்ந்து தானே காவல்புரிவ
தாக முன்வந்தான். அதுகேட்ட வானவர் கோமான் ஒரு
பூதத்தை முசுஞந்தனுக்குத் துணையாக விட்டு நீங்கினன்.
அஞ்ஞான்று மன்னர் பெருமானாகிய முசுஞந்தனோடு
அவுணர்கள் மாறிட்டு மலைவாராயினர். முதலில் அவற்கு
ஆற்றாது தோற்றோடிய கொடிய அவுணர்கள், பின்னுஞ்
சூழ்ந்து வஞ்சக இருளம்பொன்று விட்டனர். அந்த அம்பி
னின்றும் வெளிப்பட்டு நிறைந்த இருள் கண்ணோடு மனத்
தையு மறைத்தமையின், அறிவும் மங்கிப் போரொழிந்து
கின்றான் முசுஞந்தன். அக்காலே, வாசவனால் துணையாக
விடப்பட்ட பூதம், ஓர் மந்திரத்தை அவன் செய்யறிவுறுத்
தது. அவ்வளவில், அவுணராய் வஞ்ச அம்பின் இருள்
உடைந்தொழியவே, மன்னர்பிரான் அவுணர்கொடியரைக்
கொன்று குனித்து வென்றி கொண்டனன். இவற்றை
அறிந்த வானவர் கோமான், என்றும் முசுஞந்தற்குக் காவ
லாகவென அப்பூதத்தை ஏவினன். அஞ்ஞான்று அவனால்
நாளங்காடியில் கொடுவந்து நிறுவப்பெற்று, என்மென்றுஞ்
சோழ மன்னர்கட்கு உறுதுணையாய் நின்று பாதுகாத்து
வந்தது அப்பூதம். நாளங்காடியில் நிறுவப்பெற்றமையால்
நாளங்காடிப்பூதம் என அதன்பெயர் வழங்கலாயிற்று.

மற்று, போரென்ன லிங்கும் பொருப்பன்ன திண்
புயத்துக் கரிகாற்பெருவளவன் தமிழ்நாட்டில் தன்மேடு

கோற்றப்பந்தர்,
பட்டிமண்டபம்,
தோரணவாயில்

எதிர்த்துப் போரியற்று மன்ன ரின்மை
யின், வடதிசையிற் பகைப்போரைப்
பெறலாமென்னும் கருத்தை உட்
கொண்டு, நன்னாளில் வாழும் குடையும்
முரசுமும் வெளியேற்றி,

நண்ணர்ப் பெறுகலும்

மண்ணக மருங்கிலென் வலிகெழு தோளென

வேண்டி, வழிபடு தெய்வ வணக்கஞ் செய்து, நாற்படையுள்
புடைசூழ வடதிசைப் போயினன். இமையவருறையும்
இமயம் வரைச் சென்றும் பகைவரைப் பெருகு வொழித்
திரும்புஞ் செம்பியன், அப்பாற் செல்ல வழிவிடாது எதிர்த்து
நின்ற இமயத்தின் பிடர்மீது தனது புலிமுத்திரையைப்
பொறித்து மீண்டான். மீண்டு வருங்கால், பகையின்றித்
திறையாக வச்சிரநாட்டு வேந்தன் ஒரு முத்துப்பந்தர் தந்தனன்;
மகதநாட்டு மன்னன் பகைத்துப் போராற்ற வியலாது ஒரு
பட்டிமண்டபத்தை நல்கினன்; அவந்தியரசன் நட்புக்
கொண்டு உயர்ந்த வேலைப்பாடுக ளுமெந்த வாயிற்றோரண
மொன்று ஈந்தனன். அம்முன்றும் பொன்னுலும் மணியா
லும் இயன்றவை; எனினுங் கம்மியமாத் செய்யப்பா
தவை. அவற்றைத் தந்த முன்றரசர்களின் முன்னோர்
களும், ஒவ்வொரு காலத்தில் இன்றியமையா வுதவிகளைத்
தேவதாசனாகிய மயனுக்குச் செய்தனர். அவ்வுதவிகளுந்
குக் கைம்மாறாக அவர்களுக்கு மயன் படைத்துத் தர
வந்தனவாகும் அம்முன்றும். அவை தம்மைக் கையுறையா
யேற்ற கரிகாலன், அவற்றைத் தனது வாழ்க்கைத் தலை
நகராகிய காவிரிப்பூம் பட்டினத்தில் நாட்டினான். படைப்
பின் மேன்மையாலும், பலநாட்டுப் பலவீரின் கண்ணாகிய
அவை ஒரு நாட்டு ஒரு நகரில்வந்து ஒன்றியிருக்கும் அருமை
யாலும், அவற்றைப் பெரியோரும் போற்றுவார்.

இங்ஙனம் சிறந்த அம்முன்றினையுந் தன்னகத்துக் கொண்ட புகாரில், உடையவர் காவலிலாது பூட்டு முதலி யனவுமின்றி வெளிப்படையாகப் பொன் (க) வெள்ளிடை பொதிந்த மூட்டை முடிச்சுகள் கிடப் மன்றம். பினும் திருட்டுப் போகாமற் காப்ப தொரு மன்றம் உண்டு. இம் மன்றத்தின் மகிமையால், உடையவர் பெயரெழுதிக் குறியிட்ட எப்பொருட் பொதி யும் வைத்தவை வைத்த விடத்திலேயே பத்திரமா யிருக் கும். உள்நூரார் எவருங் களவு செய்தலில்லை. அயலூ ரார் அறியாமல் திருட்டெண்ணங் கொண்டு யாதாமொரு பொருளை எடுப்பாராயின், அதனைத் தலையிற் சுமந்து ஆண்டுச் சுற்றிச் சுற்றித் திரிதலின்றி வெளியிற் கொண்டு போகார். அங்ஙனங் கொண்டபோக விடாது அறிவை மயங்குவது அம்மன்றம். இதனால் அப் பட்டினத்தில் களவோயில்லை. இதற்கு வெள்ளிடைமன்றம் என்று பெயர்.

இன்னொரு மன்றம், பொய்கை யொன்றைப் பக்கத்தே யுடையது. கூனிய வுடம்பினர், செவிடர், தொழுநோ யால் (குஷ்டம்) அழுகிய மெப்பினர் (உ) இலஞ்ச ஆதிய நிணிகொண்டோ ரெல்லாரும் மன்றம். அப்பொய்கையில் மூழ்கி அம் மன் றத்தை வலஞ்செய்யின் நிணிகேங்கி நல்லுடம்பு பெறுவர். இதற்கு இலஞ்சிமன்றம் என்று பெயர்.

மற்றொரு மன்றத்தில், ஸூரி வீசுவதொரு நெடிய கல் லுண்டு. இக்கல்லை ஒருமுறை சுற்றிவந்து வணங்கின், வஞ்சனையால் மருந்திடப் பெற்று மதி (உ) நெடுங்கல் மயங்கினோர் மருந்திடுதீர்ந்து நலம் பெறு தீன்ற மன்றம். வர்; நஞ்சுகின்றோர், பாம்பு தீண்டப் பட்டோர், பேய் பிடிக்கலுற்றோர் என்றின்கோ ரெல்லாம்

அவ்வத் துன்பங்கள் நீங்கிச் சுகமடைவர். இன்னன துன்பம் நீக்கத்துக்குக் காரணமாயது அக்கல்லின் வெளிப்படும் ஒளியேயாம். இவ்வொளி நோயாளர் உடம்பிற் பட்ட மட்டில் நோய் கெட்டோடும். இது நெடுங்கல் நின்றமன்றம் எனப்பெறும்.

இனி, நாளங்காடியின் நாத்சந்தி மன்றத்தில் நிற்பது ஒரு பூதம்.

தவமறைத் தொழுகுந் தன்மையி லரளர்
அவமறத் தொழுகும் அவவைப் பெண்டிர்
அறைபோ கமைச்சர் பிறர்மனை நயப்போர்
பொய்க்கரி யானர் புறங்கூற் றுளரென்
கைக்கொள் பாசத்துக் கைப்படு வோர்

அதாவது:—‘இழுக்கிய எண்ணத்தை யுள்ளே கொண்டு பலரும் நம்புதற்கேற்ற தவக்கோலத்தை மேலிழைப்பிட்டுத் தம்மை உலகு அறிந்துவிடாதவாறு அக் (ச) பூதசதுக்கம். கோலத்தில் மறைந்தொழுகும் திங்குணையோர், தம் பாசாங்கினுற் கணவர் தம்பிது லீயாக் கொள்ளா வகை மயக்கிக் கூடாவொழுக்கத்திற் பிறரொடு மறவும் மடவார், தன்னை நம்பிய அமச்சனைக் கீழறுக்கக் கருதிய அமைச்சர், பிறர் மனைவியரை விரும்பும் பேதையர், பொய்ச்சான்று புகலுவோர், ஒருவனை எதிரிப்போற்றிப் புறத்தித தூற்றுவோர் ஆகிய இவர்கள் என் கையிலுள்ள பாசத்தில் சிக்குவோராவர்’ என்று நாத்காதலாரம் கேட்டும் வண்ணம் தனது உரத்த குரலால் அப்பூதம் அறிவுறுத்தும். அங்ஙனம் தான் உணர்த்தியதை மீறி யாதாணுமிவரு நீர் செயலை யாரேனும் செய்பின், அவரை அதன் கைப்பாசம் கட்டி யிழுத்துவா, உடனே நிலத்தில் அறைந்து விழுக்கி விடும். இப்பூதம் ஆங்கிருப்பதால் தீ நிகழ்ச்சிகள் தலை

யெடுத்தலில்லை. அது நிற்கும் இடத்துக்குப் பூதசதுக்கம் என்றும் அதற்குச் சதுக்கப்பூதம் என்றும் பெயர் வழங்கலாயிற்று.

இனி, அரசன் செங்கோல் எக்காரணம் பற்றியேனுங் கோடுமாயின், அல்லது அறங்கூ றவையத்தார் எப்போ

(டு) பாவை தாவது நடுவுநிலை திறம்பி ஓரவாரத் தீர்ப்
மன்றம். புக் கூறுவராயின், நாவால் யாதும்

ஒதாது கண்ணீர் சொரிந்து அழாநிற்கும் ஒரு பாவை. இப்பாவை நிற்கும் இடம் பாவைமன்றம் எனப் பெயர் பெறும்.

மேலே எண்ணிட்ட மீந்தையும் ஐம்பெருமன்றம் என்று சேர்த்துச் சொல்வதும் உண்டு.

இலையேயன்றி, இந்நகரின் சிறந்த நிலயங்களுட் சக்கரவாளக்கோட்டமும் ஒன்று. எல்லா உலகங்களையும்

சக்கரவாளக் தன்னுள் அடக்கிய கோளத்தைச் சக்
கோட்டம். கரவாளம் என்பது பேளத்தங்ஊலார்

வழக்கு. காவிரிப்பூர் பட்டினம் தோன்றிய காலம் முதலாக வுள்ளதொரு சுகோட்டின் பக்கத்தே யுள்ளது இச் சக்கரவாளக் கோட்டம். இது ஆங்குப்படுதற்கு முன்னெல்லாம் இப்பகுதி சுகோட்டுக் கோட்டமாக மட்டு மிருந்தது. இச் சுகோடு பலவகைக் கட்டடங்களையும் உடையது. இதையொரு நகரமென் றெண்ணிச் சார்ங்கலன் என்னும் பார்ப்பனச் சிறுவனொருவன் தனியே அங்குச் சென்றான். அவன் அங்குக் களித்தாடிய வொரு பேயால் அறையப்பட்டி, அலறிச்சென்று, தன் தாயாகிய கோதமையை அடைந்து, “அம்மே! கூடலைப் பேய்க்கு உயிரைக் கொடுத்தேன்” என்று வீழ்ந்து இறந்தான். இறந்த மைந்தனைத் தோளிலிட்டு அப் பட்டினத்துக்

காவற்றெய்வமாகிய சம்பாபதி திருமுன் சென்று, “என்னுயிரை எடுத்துக்கொண்டு என் மகன் உயிரை மீட்டுத் தந்தருளல் வேண்டும்” என்று கோதமை புலம்பினாள். அதற்குச் சம்பாபதி மனமிரங்கி, “போன உயிரை மீட்டுத் தரல் என்ன லாகுங்காரியமன்று, வருந்தாதே” எனப் பகர்ந்தனள். “கேட்ட வரங்களைத் தெப்பாற் தருமென்பது நூல் வழக்காகவும் யான் வேண்டிய இவ்வரத்தைத் தந்தருளாயாயின் இப்பொழுதே உயிர்விடுவென்” என்று கோதமை கூறினள். அதற்குச் சம்பாபதி, “என்னென்ன தேவர்களில் எவரேனும் நின் விருப்பத்தை நிறைவேற்றுவராயின் யானும் அவ்வண்ணம் செய்தல் கூடுமென். என் ஆற்றலைக் காண்பாய்” என்று கூறி நான்குவகை அருவாயிரம் கணங்களையும், பதினாறுவகை உருவப் பிரகாரங்களையும், இரு சுடர்களையும், அறுவகைத் தெப்ப கணங்களையும், அசுர கணங்களையும், எண்பகை நகர்களையும், பல விண்மீன் கூட்டங்களையும், அச்சுவினி முதலிய நாட்களையும், கோட்களையும் தன்னகத் தடங்கிய சங்கரவாளக் கோட்டத்தின் வரந்தரு தேவரைபெல்லாம் வரவழைத்து, அவன் முன் நிறுத்தி, “இவள்கொண்ட இன்னல் இனாவாயும், இதனைத் தீர்ப்பிராக” என்று மொழிந்தனள். அவர்களுந் போன உயிரை மீட்டளித்தல் தம்மாலாகா தென்று சம்பாபதி மொழிந்தவாறே சாற்றினார். கோதமை ஒருவாறு மனந்தெளிந்து மகனைச் சுமிகாட்டிற் சேர்த்துவிட்டு உயிர் துறந்தாள். பின்னர், சம்பாபதியின் ஆற்றலை உலகினுக்கு வெளிப்படுத்தவும், எல்லாத் தேவர்களும் ஒரிடத்தில் கூடிய தன் அறிகுறியாகவும் ஆண்டொரு கோட்டம் சமைத்தித் தனார். அக்கோட்டம் மேருமலையும், அதைச் சூழ்ந்த ஏழு மலைகளும், நான்கு பெருந் தீவுகளும், இரண்டாயிரம் சிறு தீவுகளும், பிற சீரிய இடங்களும், அவற்றில் வாழ்வோர்

களும் அடங்கிய உருவங்களை விளக்கி மயன் என்னுந் தெய்வத் தச்சனால் நிரூபிக்கப்பட்டது.

இனி, காவிரிப்பூம் பட்டினத்தில் இலவந்திகைவனம், வனங்கள். உய்யானவனம், சம்பாதிவனம், கவேரவனம், உவவனம் என வழங்கும் பல சோலைகள் உண்டு.

இவற்றுள் இலவந்திகை வனம் : இயந்திரங்களைக் கொண்ட குளத்தை அகத்தேயுடையது. அக்குளத்தினைச் சூழ்ந்த பசுஞ் சோலை சோழவேந்தர்கட்கு வேனிலையும், இளந் தென்றலையும் மன்மதன் திறைப் பொருளாக வழங்கி னாற் போன்று மலர் பல அலர்ந்து மகிழ்ந்துவது; மன்னர் பெருமான் மனைவிமாரோடு சென்று விளையாட்டயர்வது.

உய்யானவனம் : பாசத்தைக் கையிற் கொண்ட பூதத் தின் காவலை யுடையது. அவ்வனத்தின் மலர்கள் தேவர் களால் நிரூபிப்படுபவை; அம் மலர்கள் வாடுவதில்லை; வண்டு நுகர்வதில்லை.

சம்பாதிவனம் : சம்பாதி, சடாயுவொடு உடன் பிறந்த பறவை. அவ்விரு பறவைகளும் தங்களுள் யார் பிக உயரப் பறப்பது என்பதில் மாறாநொண்டி பறக்கலாயின. சம்பாதி மிக உயரச் சென்றமையின் ஞாயிற்றின் வெர்மையால் இறகு கள் எரிந்து வீழ்ந்தது. இப்பறவை தங்கியிருந்தமையால் இதற்குச் சம்பாதி வனமென்று பெயர்.

கவேரவனம் : காவிரி யாற்றை யீன்றோனாகிய கவேரன் என்னும் அரச ரிஷி யிருந்து தவஞ்செய்த இடமாதலால் அஃது அப்பெயர் பெற்றது.

உவவனம் : அருளும் அன்பும் ஆருயிரோம்பும் ஒரு பெருங்கொள்கையும் ஒழியாது, நோன்பு புண்ட பகவனது ஆணையாற் பூக்கும் பன் மாங்குளையுடையது. அவ்வனத்தில்

ஒரு பனிங்குமண்டபம் உண்டு. அது தன்பால் இருப் போரின் ஒலியை வெளிப்படுத்தாமல் உருவமட்டும் வெளிப்படுத்தும். அம்மண்டபத்தில் மாணிக்கச்சுடர் பரந்த தொரு பதுமபீடம் உளது. அப்பீடத்தில் அருட்புகளை யிட்டால் மலரும். பல்லாண்டு கழியினும் அதிலிட்ட மலர் கள் வாடா. அம்மலர்களில் வண்டுகள் மொய்யா. எதனை யுங் கருதாது அப்பீடத்தில் மலரைப் பெய்தால் அவை அங்ஙனே கிடக்கும். ஏதேனுமொரு தெய்வத்தை நினைந்து அதிற் பெய்தால் அங்ஙனம் பெய்த மலர்கள் பீடத்தை நீங்கி அத்தெய்வத்தின் அடிகளிற் செல்லா நிற்கும். இது மயனாலாக்கப்பட்டது.

நிற்க, ஒரு நாட்டில் அல்லது ஊரில் சீராய் செல்வமும் அளவு கடந்து சிறந்திருக்கு மெனினும் ஆங்குள்ள மகளிர் நலஞ்சிறந்தோ ரல்லரெனிற்பயனில்லை. அதிலுங் சுற்புடை மகளிர் இல்லா நாடு வறிய காடேயாகும். ஆதலின், அவ் வகையாலும் பூம்புகார் சிறந்ததென்பதைப் பின்வரும் வர லாறுகள் தெளிவுறுத்துவன வாகும்.

(சு) இந் நகரில் அளவில்செல்வத்து வணிகன் ஒரு வன் இருந்தான். அவனுக்கு ஒரேயொரு மகள்தான் உண்டு.

பத்திரிப்
பெண்டிர். இப் பெண் பிறப்பதற்கு முன்பு மதுரை யில் மற்றொரு பெண்ணை வதனவாழிந்து வாழ்கின்ற தன் மருநனுக்கே தன்

மகனையுஞ் செல்வங்களையுங் கொடுப்பவென்று பல்லோரும் அறியக் கூறிக்கொண்டிருந்த அவ்வணிகன், சின்னையில் உயிர் துறந்தான். அதனை யாற்றாத அவன் மனைவியும் அந் நாளிலே இறந்துபட்டாள். சுற்றத்தார் மதுரைக்கு ஒலை போக்கினர். அவ் வோலைகண்ட மருகன் ஆற்றொண்து யரத்தனாகி, அண்டையிலுள்ளார் தேற்றத் தெளிந்து,

காவிரிப்பூம் பட்டினஞ் சென்று, மாமன் இல்லைச் சேர்ந்திருந்தான். மாமன்கருத்தை அவனுக்குக் கிளைஞர் விரும்பினர். அதற்கிணங்கிய அவன், 'தம்முர்ச் சுற்றத்தார் முன்பு மன்றல் புரிவேன்' என வாக்களித்து, அச் செல்வியையும் செல்வங்களையும் ஏற்றுப் புகாரை நீங்கினான். பொருள் பண்டங்களை யெல்லாம் அவனுடன் வந்த உறவினர்கள், அவன் கட்டளைப்படி எடுத்து முன் சென்றார்கள். இவன் மாமன் மகளோடும் பின் சென்றான். அங்ஙனஞ் சென்றவன், திருப்புறம்பயம் என்னும் பதியை அடைந்து அன்றிரவு அவன் தங்கி வைகறையில் வழிச் செல்வாமெனக் கருதி, வன்னிமரமும் மடைப்பள்ளியும் கோயிலும் கீணறுமுள்ள ஓரிடத்தில் வதிந்து, உணவு சமைத்துண்டு உறங்கலாயினான். உறங்கத்தில் அவனை அரவம் திண்ட, உடனே விடந்தலைக்கேறி மாண்டான். உற்றதையறிந்த அப்பெண்மணி, இரவெல்லாம் எங்கி உருகி அழுதாள். தந்தையைத் தாயை இழந்த தமிழன், துணைவன்களையும் இன்னவாறாயின் என் செய்வான் பாவம்! தூக்கமே உருக்கொண்டதுபோல் தோன்றினான். காலைமேல் அவன் ஆரூர் அறிந்து உருகிற்று.

துணையிழந்த அந்த எவரிய பெண்ணுக்கு இரங்கி, இறைவன் எழுந்தருளி, மாண்டு கிடக்கும் வணிகனைக் கடைக்கணித்தருளலும், அவன் விடங்கொண்ட வணிகன் திடங்கொண்ட பெழுந்தான். இறைவனைக் காணும் தலமுடையான் அழகை நீத்தான்; உவகை பூத்தான். பின்னர் வணிகன் தனக்கு நேர்ந்த இன்னலை உணர்ந்தான். இருவரும், தம்பொருட்டு இங்ஙனம் கருணைபாலித்த இறைவனைப் பலவாறுகப் புகழ்ந்து போற்றினர். இதுகாறும் அம் மயிலிபலாள் அவன் உடம்பைத் தீண்டினாள்லை. வதுவை யானான்றி மாமன்கருங்கிய அவனையும், உயிர்க்

கிறுதி நேர்ந்த காலத்தினுங்கூடத் தீண்டுதல் கற்புநெறியன்மெனக் கருதியிருந்தாள். அப்பொழுது “இவ்விடத்திற்குநே மணஞ்செய்து செல்வின்” என்று இறைவன் அருளலும், அக்கட்டையைச் சிரமேற்கொண்டு, “அண்ணலே! சுற்றத்தார் யாருமில்லாத இவ்விடத்தில், நீயிரே அடியேங்கட்குத் தாயுந் தந்தையும் ஓங்கலும் பங்கமும்” என்று வணிகன் பணிந்தனன். மணமுடிந்தது. அப்பால் அவர்கள், இறைவனைப் பன்முறை வணங்கி, விடைகொண்டு மதுரை சென்று வாழ்ந்து மகப்பேறும் பெற்றனர். அவன் தன் முதல்மனைவிக்கும் மக்களுண்டு. ஒரு நாள் இருவர் மக்களும் விளையாடுங்கால், மூத்தாள் மக்கள் தன் மைந்தனை அடிக்கவே, அவர்களை அடக்குவான்கருதி, சற்றுந் கடுமிகித்து இளையாள் அதட்டினாள். அதுகேட்ட மற்றாள் கனன்று, “அடி பேதாய்! நீ என் அருமைமந்தனை வைதல் சாலுமோ? நீ யாவன்? நின் ஊர் யாது? நின் தந்தை தாயர் எவர்? நினக்கு மணமுடிந்தது எவர் முன்பு? உற்றார் பெற்றார் இன்றி வறிதேயுழன்ற நீ, என் நாயகன் எழில் கண்டு மயங்கிவந்த காமக்கிழத்தியல்லையோ? என் கணவன் உன்னை வதுவை முறைப்படி கைப்பிடித்தார் என்பதற்குச் சான்றுண்டோ? உண்டேல் காட்டுவாய்; இல்லையாரின் உன் பொல்லாவாயை மூடி அடங்குவாய்” என்று கொடுமொழி கொட்டினாள். இளையவள் உளம் நொந்து, “சான்றுகள் உள; அவை திருப்பும்பயத்து வன்னியும் நினைவும் இலிங்கமும் மடைப்பள்ளியும்” என்றாள். “ஆ! ஆ!! அப்படியா! ஏற்ற சான்றுகள்தாம். யான் பிச்சி யல்லேன். என்னை உன்னால் ஏமாற்ற வியலாது. நீ சொல்லுவது மெய்யாயின் அவற்றை இங்கே காட்டு பார்ப்போம்” என்று மூத்தாள் வீம்பு கூறினாள். இளையாள் யாது செய்வாள்! தன்னந்தனியாளாகிய எனக்கு இறைவனை துணை யென்று

மனங்கவன்று சொக்கலிங்கப் பெருமாள் திருமுன் சென்று, கற்புத் தெய்வமே நின்று கரைவதுபோல் உள்ளங்கரைந்து, நாத் தழுதழுப்ப “எம்பெருமானே! அடியாள் மணத்துக் குச் சான்றாகிய அவை இங்கேதோன்றி என் இன்னல் தீர்த்தாலன்றி உயிர் வாழேன். எளிமையேன், குலையாத கற்புடையேனாகில் அவை இங்குவர அருள்புரிக” என்று முறையிட்டாள். அப்பொழுது அண்ணலருளால் அவை கோயிலின் ஒரு புறத்தே தோன்றலாயின. உடனே மூத்தாளி அழைத்துவந்து காட்டினாள். ஊராருங்கண்டு புகார் நகரத்தாளிப் புகழ்ந்தனர். அவள் கற்பின் மேம்பாட்டையும் தெய்வ வழிப்பாட்டையும் வியந்தனர். மூத்தாள் வருந்தினள். கணவனும் அவளைப் பழித்தான். தன் கற்பு நிலை வெளிப்பட்டது அவளாலே யாகலின், இளையாள் அவளைக் கழுவிக் கொண்டாள். அன்று முதல் இருவரும் ஒத்து வாழ்ந்தனர். *

(உ.) இந் நகரத்தின் காவிரிக் கரையில் ஒருநாட் பல நங்கைகள் கூடி விளையாடினர். அதில் ஒருத்தியைச் சில மகளிர் பார்த்து “அம் பெண்பாவாய்! இதுதான் உன் கணவன்” என்று தாங்கள் புனைந்து விளையாடியதொரு மணற் பாவையைக் காட்டிக் கூறினாள். அக் கைதில் குணத்தாள் “கல்லென்றாலுங் கணவன்” என்ற முறையில் மெய்யேயென்று நம்பினாள். அம் மடக் கொடிக்குக் கொழுநனே தெய்வமென்ற கொள்கை இயற்கையாகலே நிம்பியிருந்த

* இவ்வரலாறு இலேதாமாற்றை, செத்தமிழ் தொகுதி—கஉ பகுதி—எ-ல் ‘திருவிளையாடற் புராணம் 64-வது படல ஆராய்ச்சி’ என்ற தலைப்பின் கீழ், திருப்புறம்பயம் ஸ்ரீமான் T. V. சதாசிவப் பண்டாரத்தாரி அவர்கள் எடுத்துக்காட்டிய திருப்புறம்பய புராணம் 6-வது சருக்கச் செய்யுட்களும் பிறவும் விளக்குகின்றன.

மையின் அந்த மணற்பாவை மீது பரிவுகொண்டு தன்னை வந்த பெண்களுடன் செல்லாமல், காவிரி நீர் கரைத்து விடாதபடி அதனைக் காத்து நின்றாள். இதுபற்றி அவள் சீரிய கற்புடையாளென்று யாவரும் கொண்டாடினர்.

(ஈ) சோழன் கரிகாலன் மகள் ஆதிமந்தி என்பாள் கல்வி கேள்விகளிற் சிறந்தவள். அப்பெருமாட்டி, தன் கணவன் சேரன் ஆட்டனத்தி யொடு கழார் என்னும் ஊரில் காவிரியாற்றின் துறையில் நீராடுகையில், அவனைக் காவிரி வெள்ளம் கவர்த்து சென்றது. ஆதிமந்தி காதலனைப் பல பக்கங்களினுந் தேடிக்காணாமல், “கல் நவில் தோளாயோ” எனக் கூவிச் சென்று கடற் கரையிற் புலம்பி கின்றாள். கடலானது கற்புத்திறன் மிக்க அப் பெண்மணியின் ஆற்றை மைக் கிரங்கி அவனைக் கரையோரத்திற் கொண்டுவந்து விடுத்தது. இந் நிகழ்ச்சியை யறிந்த மருதி என்பாள், நீராடிக் கொண்டிருந்தவள், அச்சேரர் கோமாளைக் கண்டு ஆலாழித்து வந்து ஆதிமந்தியோடு கூட்டினாள். கணவன் உயிர் மீட்ட கற்பரசியாம் ஆதிமந்தி களித்துப் பொன்னக்கொடிபோல அவனைத் தழுவிக்கொண்டு போயினள்.

(உ) மற்றொரு மங்கையின் மணவாளன், வேற்று நாட்டுக்குப் பொருளிட்டற் பொருட்டுக் கப்பலேறிச் சென்றிருந்தான். அவன் மனைவி ‘கொழுநன் வருங்காலம் இந்த எழிலுடம்போ டிருப்போமாயின், நம் கட்டறையைக் கண்டு எவரேனுங் காழுறுதல் கூடும். அங்ஙனம் நிறர் காழறும் நிலைமையில் நாமிருத்தல் கற்பன்று. நிறர் இந்நிலைக்கு உரியதன்று இங் வுடம்பு. ஆகலின் வேற்றுருவங் கொள்ளலே விரும்பத்தக்கது’ என்று மனவுறுதி கொண்டு கணவன் வரும்வரையில் அடியாட்டுக் கல்லுருவம் வாக் கூடவதாக வென்று எண்ணினாள். கற்பு மங்கையர்க்கு எதுதான்

இயலாதது. அப்பொழுதே அவன் கல்லுருவம் நீங்கிக் கல்லுருவம் பெற்றான். அவ் வருவோடு, ஒரு மணமலி பூங்கானலிற் கணவன் வருகையை எதிர்பார்த்து நின்றனள். சில நாட்சென்று அவனும் வந்தான். இவளுங் கல்லுருவம் நீங்கினுள்.

(ரு) அப் பட்டினத்தில் ஒருவனுக்கு இரு மனைவிக ளிருந்தனர். அவ் விருவருக்கும் இரு பிள்ளைகளுண்டு. அதில் ஒருத்தியின் பிள்ளை கணற்றில் வீழ்ந்து இறந்தது. அதுகண்ட மற்றவன், 'நமது கணவனிடத்தில் நம்மைப் போன்ற சம உரிமை படைத்த மாற்றான், குழந்தையை இழந்தாளாக; நாம் மட்டும் குழந்தையோடு குலாவுதல் முறையன்று' என எண்ணித் தன் பிள்ளையையுங் கணற் றில் தாழ்த்திவிட்டான். அவளுடைய வீடு கற்பினாலும், நடுவு நிலைமையாலும், இரு பிள்ளைகளும் உயிருடன் மிதந்து வரலாதின. இருவரும் அம் மக்களை மகிழ்வோடு எடுத்து வருவி வாழ்ந்தனர்.

(சு) இன்னொரு நல்லான், தன் மணமகன் ஊரி லில் லாத காலத்தில், ஒருவன் தன் முகத்தைக் காணக் குறிப் போடு உற்று உற்று நோக்குவதைக் கண்டான். 'நாம் அழகிய முகம் படைத்ததா லன்றோ அன்னியன் இப்படிப் பார்த்தான்! நாம் இனியும் இவ் வண்ணமே பிரகங்கிண் கற்பிக்குத் தாழ்வுண்டாகும். இந்த இழுக்கத்துக் கேது வான முக அழகு நமது ஆருயிர்க் காதலன் வரும் வரையில் வேண்டாம். ஆதலால், குரங்கு முகம் கொள்ளலே தகுதி: அங்கனம் ஆக்கடவது' என நினைத்தான். அவன் கற்பின் வன்மையால் உடனே குரங்கு முகம் வரப்பெற்றான்; மண மகன் வருமட்டும் அப்படியே பிருந்து அவன் வந்தவுடன் பழைய எழில் முகத்தை யெடுத்தான்.

(எ) வேறு இரு சிறுமிகள், மணலிற் சிற்றில் கட்டி விளையாடும்கால், “எனக்கொரு பெண்ணும் உனக்கொரு ஆணும் பிறந்தால் அவ்விருவரையும் மணமங்க ளாக்கு தற்கு உடன்படுகிறாயா?” என்று ஒருத்தி மற்றொருத்தி யைக் கேட்க, அவளும் உடன்பட, இருவரும் அவ்வாறே முடிவு செய்து கொண்டனர். பின்னர், அவ்விருவருக்கும் அவர்கள் பேசிக்கொண்டவாறே பெண்ணும் ஆணும் பிறந்தன. ஆனால், ஆண் குழந்தை முடமாக விருந்தது. அவ்விருமக்களும் வளர்ந்து மணப்பருவம் எய்தினர். அப்பொழுது, பெண்ணின் தாய் தன் கணவனோக்கி, “காதல! நான் இளம்பிராயத்தில் இன்னொளோடு இன்னவாறு சிற்றில்கட்டி விளையாடுகையில் பேசியதுண்டு; பேதைமைப் பென்புத்தியால் இப்படி அறிவிழந்து பேசிய என் மனம் நம் அருமைக்குமரியை முடவனுக்கா கொடுப்பதென்று அவலமுறு கின்றது; யாது செய்வேன்!” என வருந்திக் கூறினாள். இவ்வண்ணம் தந்தைக்குத் தாயுரைப்பக்கேட்ட. இளங்கொடி, ‘இன்னானுக் கென்று நம் தாய் வாக்குச் செய்துள்ள ஐயம் ஏன்! அவனுக்கே நாம் உரியோம்’ என்று துணிக் தாள்; கோடிப்புடைவையுடுத்தாள்; குழலைவாரிமுடித்தாள்; மணக்கோலம் கொண்டாள்; முடவனைத் தலைவாழைக் கொண்டு வாழ்ந்தாள். இதனால் இந்தக்கட்டினம் பெண்ணின் நிறை திறம்பாச் சொலை யாவரும் கொண்டாடினர்.

மேற்கூறிய கற்பாசிக ளெல்லாம் காவிரிப்பூங்கா டி னத்தாறே. இவர் போன்ற எண்ணிறந்த பத்தினிப் பெண்டிரை யுடையது அப்பட்டினம்.



கோவலன் வாழ்க்கை.

—o—o—o—

இங்ஙனம் எவ்வாற்றானும் தலைசிறந்த காவிரிப்பூம் பட்டினம், பெரியோர்களாற் பலபடப் பாராட்டிப் புகழப் பட்டது; சோழ மன்னர்களின் பழைய தலை நகராக வயங்கியது. அப் பட்டினத்தில் சோழன் கரிகாலன் தனி முடி கவித்து அரசு புரிந்த காலத்தில் இரப்பர், தனிரப்பர், பெருங்குடியர் என்று மூவகை வணிகர் குலம் இருந்தன. அவற்றுட் பெருங்குடியர் குலத்திற் பிறந்தோன், குபேரச்செல்வம் படைத்தோன், இல்லாதாரக் கிந்தருந் குணநிதி, மாசாத்துவான் என் பான் ஒருவன் இருந்தான். அவன்றன் அருமைப் புதல் வனூர், பதினாறாம் நூற்றாண்டில்,

மண்டேய்த்த புகழினான் மதிமுக மடவார்தம்
பண்டேய்த்த மொழியினர் ஆயத்துப் பாராட்டிக்
கண்டேத்துஞ் செவ்வெனன் நிசைபோக்கிக் காதலாற்
கொண்டேத்தம்

பேரழகனும், அகிய கோவலன் என்பாறுக்கு, அத்தே நகரில் அப் பெருங்குடிய வணிகர் மரபிற் றேன்றிய மேகம போனும் சகையாளன் மாநாய்கன் மகனும், பண்ணீராண்டுப் பருவந் தினனும் ஆகிய,

போதிலார் திருவிஞன் புகழுடை வடிவென்றும்

தீதிலா வடமீனின் திறமிகன் திறமென்றும்

மாதாரர் தொழுதேத்த வயங்கிய பெருங்குணத்துக்

கண்ணகி மொன்னும் பெண்மணியைப் பல்பெருஞ் சிறப் புடன் மணம் புரிந்தவன்.

தடமலர்க் கூட கண்ணகியும் காதலனும், அவ்வாறு ந்த அன்புடைமையாகி, உயர்ந்த மேகமில் மாடத்தின் நடுவே,

இன்பந்
துய்த்தல்
மயன் என்னும் தெய்வத் தச்சுறில் நிரு
மித்து வைத்தது போன்ற வனப்பு நிக்க
அமளிநிசைச் சென்றிருப்பா ராயினர்.
அப்பொழுது, கோவலன், திருமகள் போலும் நலநிக்
களின் மதிமுகம் பார்த்து,

“மாசறு பொன்னே ! வலம்புரி முத்தே !
காசறு விரையே ! கரும்பே ! தேனே !
அரும்பெறற் பாவாய் ! ஆருயிர் மருக்கே !
பெருங்குடி வாணிகன் பெருமட மகனே !

நினக்கு உவமை யாது கூறுவேன் ! நின் உயர்வை என்
னென்று புகழ்வேன் ! நினது இன்பச் சுவையை என்சொற்
களால் வருணிப்பேன் ! எனது உயிரினுஞ் சிறந்த அருமைக்
காதலி ! நின்னை,

மலையிடைப் பிறவா மணியே யென்கோ !
அலையிடைப் பிறவா அமிழ்தே யென்கோ !
யாழிடைப் பிறவா இசையே மென்கோ !

அன்னமே ! என்னென மொழியினும் என் சொல்லாளில்
நின் செவ்வியும் இனிமையும் அமையா” என்று இங்ஙனம்
பல சொல்லிப் பாசாட்டினன். இரதிரும் மதனனும் போன்
றும், அன்றிலும் அகன்றிலும் போன்றும், உடனும் உயிரும்
போன்றும் இருவரும் ஒன்றி வாழ்வா ராயினர்.

இவ்வண்ணம் வாழ்ந்துவரும் நாளில் ஞானன் கோவ
லன் தாயாகிய பெருமனைக்கிழத்தி கண்ணியும் கோவல்

நனிமனைப்
புதுதல்.
னும் தனிமனை யிருந்து சுற்றத்தாழ்வால்,
துறந்தோர்ப் பேணல், அறிவார்த்

கீதல், விருந்து புறத்தருதல் ஆகிய
அன்பு, அருள், இன்சொல் முதலியன விரவிய, உயரிய மனை
யறத்தை மேன்மைபெற நடத்தலைக் காண விரும்பி,

வேறொரு மானிகையில் இவ்வாழ்க்கைக்கு வேண்டிய எல்லாம் பண்டங்களையும் வளம்பட நிரப்பி, பணியாளர்கள் தாதுகள் முதலாயினனையும் அமைத்து அவ் விருவையையும் சூழியெறச் செய்தனர். மனையறத்திற்கேற்ற வாழ்க்கைத் துணைவியாகிய மெல்லியலானும் அவளது கொழுநனும் வாய்மை முதலிய ஒழுக்கம் வழக்குதலின்றி மலர்மகளும் மலர் தளவத் திருமாலும் ஒப்ப மனவொருமை யுடையோராய் இல்லறத்தைச் செவ்வனே நடத்தி வருவா ராயினர். இவ்வாறு சில ஆண்டுகள் கழிந்தன.

இனி, அவ் வழியில் நாடகக் கணிகையர் குலத்தில் சித்திராபதி யென்பவரின் மகள் மாதவி, பன்னிரண்டு நிரம்பிய பருவத்தினள், ஆடல், பாடல், மாதவி நடனம். அந்நாடு ஆகிய மூன்றினும் குறைபாடின்றிச் சிறந்திருந்தாள். மாதவி அவை மூன்றும் நிரம்புதற் குரிய நகுதி யுடையவள். எவ்வாற்றாலோ வெனின், மேனான் இந்திரன் அவைகளைத்தேர்வாய் உருப்பசி இந்திர சிறுவனாகிய சயந்தன்மீது கொண்ட விருப்பத்தால் மனமழிந்து, ஆடல் பாடல்களின் வழிவழி; அதனைக் குறிப்பா லுரைந்த குறுமுனி முனிந்து அவளை 'மண்ணிற பிறக்க' எனச் சாதித்தனர். உருப்பசி அவ்வாறே பிறந்து, மாதவி யென்னும் பெயர் பெற்றாள். அந்த மாதவியின் கால் வழியிற் பிறந்தவள் இந்த மாதவி. ஆகவின் எழிலை, இசைவே, நாடகமே என மூன்றும் அவளிடத்துப் பொலிந் திருந்தல் இயல்பே. அப்பால்,

கன்னர் விருப்புடையோள் கற்குணமு மிக்குயர்த்தோள்

சொன்னகுலத் தாலமைந்த தொன்மையளாய்ப்ப—பன்

[னிரண்டாண்

டெய்த்ததற்பின் ஆடலுடன் பாடல அழ நிர்மூன்றும்

வாய்த்த அரங் கேற்றல் வழக்கு.

என்றவாறு, மாதவிபைச் சோழன் கரிகாற் பெருவளத்தான் திருமுன் அவளது அவையரங்கத்தே ஆட்டுவித்தற்கு அவளைச் சார்ந்தார் விழைந்தனர்; மன்னன் அநுமதியும் பெற்றனர். குறித்த நாளில் மாதவி அரங்கேறி, நாட்டிய நூல்களிற் கூறிய முறை பிறழாமல், ஆடியும் பாடியும் அபிரகித்தாங் காட்டினள். இவளது அழகினோடு ஆடவிலும் பாடவிலும் அபிரகித்திலும் ஈடுபட்டு, நெஞ்சம் அழிந்து, காரணக் கனிமயக் கெய்தினன் மன்னர் பெருமான். மீண்டும், இவள் பால் எண்ணஞ் செலுத்தின் இகழுண்டாதல் திண்ணமாதல் கண்டு, அறிவைத் தெளிவு செய்துகொண்டு, தலைநாங்கீறவும் நாடகக் கணிகையர்க்கு ஆயிரத் தெட்டுக் கழஞ்சு பொன் கொடுத்தல் நூல் வழங்குகளின் இவளுஞ்சூம் அம்மாதிரித் தலைவரிசை கொடுத்து விடுத்தனன்.

மாதவி மன்னவன்பாற் பெற்ற வரிசையிலுள்ள பரிசு மாலையை, அவளைச் சார்ந்தார், மன்னரோடும் கூலனரினை யுடைய கூனி கைக்கொடுத்து நாகரின் மாதவி நட்பு. பெருந்தெருவில் விலை கூறுவாறு நிறுத்தினர். அவளைக் கண்டான் கோவலன்; 'பரிசுமாலையின் பெறுமதி ஆயிரத்தெண்கழஞ்சு பொன் என்றும், அதைக் கொடுத்து மாலையாப்பெற்று மாதவிக்குச் சூட்டுவார் அவட்கு மணமகனாதல் கூடுமென்றும்' கூனி கூறினன்; உடனே மாலையை வாங்கினான்; அவளோடு மாதவி மனைக்குச் சென்றான்; அவளை மலை சூட்டி மணந்துகொண்டான்; அவள் தன் அழகில் மயங்கினன்; அறிவு கலங்கினன்; மாதவியாம் காதற் கடலில் முழுகிக் கரையேற வொண்ணாது செயலற்று ஆழ்ந்தனன்; அவளை யன்றிப் பிரிந்தொரு பொருளுஞ் சிறந்த தில்லியென்று நம்பினான்; கைநீர் பொருள் எவற்றையும் நாளும் நாளும் மாதவிக்குக் கொடுத்த

தான் ; மனைவாழ்க்கையை முற்றும் மறந்தான் ; கண்ணகியைக் கணவிலும் எண்ணாது துறந்தான்.

இந் நிலையில், அளவற்ற மகிழ்வுடன் கோவலனோடு கூடிவாழப் பெற்றாளாகிய மாதவி, பெண்மக வொன்றையும் பெற்றாள். மாதவி சுற்றத்தார், அம் மகவுக்கு என்ன பெயர் லாமென்று கோவலனை வினாவினர்.

அதற்கு அவன், “கூறுவன் கேளீர் ! முன்னொரு காலத்தி, எனது குலத்தோன் ஒருவன், மாக்கலம் ஏறிப் பொருளிட்டச் சென்றான் ; காற்று மிகுதியால், கப்பல் சிதைய, வேறு வழியின்றி, கடலில் உடைகலத் துண்டொன்றைப் புணையாகக் கொண்டு, சிலநாள் தத்தளித்து நிற்பானாயினன். அன்னோன், முன்னைப் புண்ணியம் உள் ளோனாகலின், அங்கோர் தெய்வத் தோன்றி, ‘அஞ்சேல் ! இத்தோ வாந்தேன் ; என்னை மணிமேகலை ; சில திவுகளை அரக்கர் பகை நீக்கிக் காங்கும் பொருட்டு, இந்திரன் என்னை மயிவாழ்ந் தாருகாத்து வருகின்றேன் ; நின் துயர் கண்டு அதனை நீக்குதற்கு ஈண்டு வாந்தேன்’ என்று உரைத்து அருளைக் கலை யெற்றிற்று. அகலின், மணிமேகலா தெய்வம் எமக்குக் குலத்தொழை யாகும். அதன் பெயரையே மாதவி மகவுக்கும் இடில் வேண்டும்” என விடை யிறுத்தான். அங்ஙனம் பெயரிட்டு மகிழ்ந்தனர்.]

மற்று, காக்களைப் பிசிந்த கண்ணகியோ பிசிவாற்றாமை யெனவும் பெருங் கடவுள் மூழ்கினான் ; அழகிய சிவந்த சிறிய மலாடிகளில் சிலம்பணி கணிகையின் யான் ; மேகலை புணையான் ; கொங்கை பிசிவாற்றாமை. முன்றிற் குங்குமம் எழுதான் ; காதணி அணியான் ; சமத்தணி புணையான் ; அயில் பொரு கூண்டில் அஞ்சனம் எழுதான் ; திங்கள் போல் நெற்றியில்

திலகம் இட்டிடான்; நெறித்த கூந்தலில் நெய்யும் பூசான்; 'காதலன் என்று வருவான், கட்டழகனை என்று பெறுவேன்' என்னுஞ் சிந்தையளாய், கோவலனை ஒரு நொடிப் பொழுதும் மறவாளாய், அவன் கணிகையின் நேசத்திற்கட்டுண்டதற்குச் சிறிதும் சிற்றங் கொள்ளாளாய், ஆயலில் தூற்றுதல் இல்லாளாய், இல்லற நெறியிற் சிறிதும் நிறமாளாய் ஒழுகி வருகின்றான்.

ஆங்கு அவ்வாறாக. முன்னொரு காலத்தில் தாய்மகர் வளம்பெறற் பொருட்டு, தூங்கையிலேறிந்த தோடித்தோட்

செம்பியன் என்பான் சோழ மன்னன், இந்திர விழா.

இந்திரனை வேண்டி வாய்ப்பெற்ற வாரி, அவன் காலந்தொட்டு ஆண்டாண்டுதோறும் சித்திராபூரணையில் அந் நகரில் இந்திரவிழாக் கொண்டாடல் மரபாயிற்று. இச் சரித்திர நிகழ்ச்சிச் சித்திரைத் திங்களுநர் தீதமன் றிற்று. வழக்கம்போற் பெரியார் கூடி இந்திர விழாவை நடாத்த நிச்சயித்தனர். விழாவின் நடைமுறைமை மகாத் துக்கு அறிவிக்கும் வண்ணம் முரசுகளால் அனுப்புந் துட் டனை யிட்டனர். அவன், வச்சிரக் கோட்டத்தே யுள்ள மணங்கெழு முரசை யானைப் பிடர்த்தலை யேற்றி, "மன்ன வன் செங்கோல் வாழ்க; மாத மும்மாரி பொழிக; நகரீர்! இந்திரவிழா இனிது கொண்டாடுவீராக; விழாக் காலத்தில், வானவ ருலகம் வறிதாமாறு தேவரெல்லாம் கூப்பி வந் தருள்வ ரென்பது ஆன்றோர் துணிபாகலின், வீதிநீள அலங்கரித்திடுமின்; சூலை வாழை நாட்டுமின்; கழுவின் குலை கட்டுமின்; கொடித் தொகுதி நாற்றூமின்; மாலிகைகளை வண்ணஞ் செய்ம்மின்; வாயில்களில் தோரணம் தோடுமின்; முத்து மாலையின் கொத்து நாற்றூமின்; மலரிடம்களை மாண்புற வளைமின்; மங்கல விளக் கேற்றூமின்; பூசண கும்பம் வைம்மின்; செழும்பாலிகை கேருமின்; பொற்

சுண்ணப் பொடி தூவுமின் ; பூவண்ணக்கோலம் போடுமின் ; கோயில்களை அலங்கரிமின் ; எத்திறத்தும் பகை கொள்ளன் மின் ; சினத்தைத்தவிர்மின் ” என்று இன்னன பலவுங்கூறி மருவூர்ப் பாக்கம், பட்டினப் பாக்கம் ஆகிய இரு பகுதியினும் முரசறைந்து அறிவித்தான்.

அய்வாழை அலங்கரித்த நகரமக்கள், விழாக்குறிப்பிட்ட நாளிலே குழுமினர். நாளங்காடிப் பூதத்தின் பிழகையில் பூவும் புறையும் பொங்கலுஞ் சொரிந்து பவியூட்டினர். அப்பால், ஐவகை மன்றங்களிலும் பூச்சொரிந்து பவியிட்டதன் மேல், கற்பகத் தரு நிற்கும் கோயிலிற் கொடியேற்றி, அளவிறந்த ஆடம்பரங்களைப்போ சென்று,

தண்ணறுங் காவிரித் தாதுமலி பெருந்துறைப்

புண்ணிய நன்னீர் பொற்குடத் தேந்திக்

கொணர்ந்து, ‘ உரைசால் மன்னன் கொற்றங்கொள்க ’ என வாழ்த்தி, விண்ணவார் தலைவனை நீராட்டினர். பின்னர்,

பிறவா யாக்கைப் பெரியோன் கோயிலும்

அறுமுகச் செவ்வின் அணிதிகழ் கோயிலும்

கால்வளை மேனி வாலியோன் கோயிலும்

நீல மேனி செடியோன் கோயிலும்

இன்னும் அந் நகரத்தார் பிற கோயில்களுந் என்றிவற்றில் விதிமுறை வரதாது திருவிழாக் கொண்டாடினர். நகர மக்களின் களிப்புநீகர் அளவில்லை. மங்கல வாழ்த்தொலி வானவர் எத்தொலி வணக்கங் கூர்தரு மக்கள் வாழ்த்தொலி முதுவியாயாடிப் பிடுந்தன.

மாதவியும் கோவலனும் கொண்ட மகிழ்வுக்கோ வரம் பில்லை. கணவனைப்பிரித்த கண்ணியின் துக்கத்துக்கும் எல்லையில்லை. ஆடிவரும் மகளிருங் கூடிக்கூடாது அணந்தக் காட்சியைக் காணவொண்ணாத கண்ணி மனம் பரப்பாட்டது. கணவன் பிரித்த கற்றின் மகளிர்ச்சூக் காட்சியேவா !

கனிப்பேது ! கண்ணகி கண்கள் அழுகை நீர் மிகுத்தன ;
மாதவி கண்கள் உவகைநீர் உகுத்தன. இவ்வண்ணம், சொல்
லொண்ணுச் சிறப்புடன் இந்திர விழா இனிது நிரம்பிற்று.

விழா முடிவில், சடலும் காவிரியும் கலக்கும் சங்கமித்
துறையில் நீராடுதல் மரபாகவின், நகர மாந்தர் கடலாடப்

கோவலன் புக்கனர். மாதவியும் கோவலனும் மலர்த்
மாதவியைப் தாமஞ்சுடி, பொன்னாடை யுடுத்தி, விலை
பரிதல். யுயர்ந்த பொன்னணி மணியணிபுனைந்து,

நறுமணம் பூசி, விண்ணிலுள்ளாரோ வென்று காண்டார்
ஐயுறும்வண்ணம் வனப்புச் செய்து கவின்பெறு நன்மணற்
கடற்கரை யடைந்தனர். ஆண்டிள்ள புண்ணைமர கீழவில்,
தூய புதுமணற்பரப்பில் சித்திரத் திரையாற் சுற்றி வளைத்து
மேற்கட்டும் கட்டப்பெற்ற வெண்கால் அமரநினைசைத்
கோவலனொடு சேர இருந்தாளாகிய மாதவி, பாங்கி
வசந்தமாலே கையிலிருந்த நல் யாழை வாங்கி, நார்பு முத
லியன திருத்தி, மரகதத்தொடு பல மணியாயில் மோதிரம்
பூண்ட அழகிய செங்கார்தள் மலர்போலும் மெல்லிய
விரல்களால் மீட்டினாள். கோவலன் கையை மீட்டினான்.
யாழை அவன் கைக்கொடுத்தான். வாங்கிய கோவலன்
பல்வகை அகப்பொருட் சுவை தழுவின கானல் விரிப்பாடல்
களை வாசித்தான். மாதவி, 'ஓ ! ஓ ! இவன் பிறமாதப்பாற்
காதலுடையான் போலும் ! அல்லனாயின் அகப்பொருட்
சுவைபட வாசியான் !' என்று ஐயங்கொண்டு, மனம்புலந்து,
வினையை அவன் கையினின்றும் பெற்று, தூணும் வேறொர்
சூறிப்புடையாள் போலச் சில கானல்விரிப் பாடல்களைப்
பாடினாள். ஆனால் கோவலன் பாட்டிற்கு எதிராக இன்ன
ணம் பாடினோயன்றி, சூறிப்பு வேறுபட்டான் அல்லன்.
எனினும் கோவலன், அவனைப் பிரிதற்கெற்ற ஊழ்கிரையுள்
வந்து கூடினமையின் சினங்கொண்டோனாய்,

“கானல்வரி யான்பாடத் தானொன்றின்மேல் மனம்வைத்து
மாயப்பொய் பலகூட்டும் மாயத்தாள் பாடினாள்”

என்று கூறி அவளைக் கைவிட்டுச் சென்றான். மாதவி
மனங்கலங்கித் துணைவரைத் தணந்த துக்க மீக்கூர்ந்து
தனது மனையை அடைந்தாள். அடைந்தவள் மேனிலை
மாடத்திருந்து கோவலனை எண்ணி எண்ணி வருந்தினாள்.
பிரிவென்னும் பெருநெருப்பு அவளை மிகவே கனன்றது.

அதனை அவனுக்கு அறிவித்துச் சினத்தைத்தணித்து
அழைத்துவரச்செய்ய உண்ணினாள். தன்மாலையில் கொடுத்த
தாழைப் பழின் வெள்ளிய எடொன்றில், இதழ் விரியா
அருட்பொன்றை எழுது கருவியாகக்கொண்டு, செம்பஞ்சுக்
சூழத்தில் தோய்த்து,

“காதல! நின்னைப் பிரிந்த இந் கொஞ்ச நேரத்துள்,
என் நெஞ்சம் பிறி இன்னல் பன்னூற் தாமன்று. காமன்
தன் கைப் பாணத்தால் என் ஆவியை உண்டிவிடுவான் போற்
காண்கின்றது. இவ்வோனிலென்பான் கூடினார்க்கு இன்ப
முன் கூடினார்க்குத் துன்பமுன் செய்யும் இளவரசன்
போலும். ஆதலால், அவன் நன்னெறி இன்னதென அறிக
லன். அந்நிப் பேரத்தினில் வந்து தோன்றிநிர் கலைவளர்
திகங்களைப் பெருஞ்செல்வன். இவன் என்றுங் கோடிய
தன்மைபவன். ஆதலின், விரக விதனத்தால் மெலிந்த
வயிராய்க்ஞப் பரிசுதர்ப்பான். அருமைக்கண்ணா! இந்
கோடிய சூரியிடமுன் அடியனைக் காட்டிக்கொடுத்து நீந்
கியது பழையன்று. இதனை அறிவிராக. இன்னல்தீர வரு
விராக” என்று எழுதினாள். வசந்தமாலையின் கொடுத்தாள்.
“இவ்வோலையில் எழுதிய பொருளுக்கும் பொருந்த வலிகள்
கோமாளனுக்கு எடுத்துச்சொல்லி அழைத்து வருக” என்று
வகிஞாள். வசந்தமாலையின் வலிகளை நண்ணி நயமொழி நவின்று

பரிவொடு ஓலையைக் கொடுத்தனர். அதைப்பெற்ற பெருங் குடிசை செல்வன் அதில் தீட்டிய வேண்டுகூலியைக் கருத்துக் கொள்ளாது மறுக்கலாயினன். செயல் பவியாது திருப்பிய வசந்தமலை, கோவலன் நிலையை மாதனிக்ரு ழுது, “இம் மலை வாமாமாயினும் நானாக் காலையிலாவது வசக்காண்குவம்” என மொழிந்து வருந்தியிருந்தனர். இஃதிக்ஷணமாக.

பூம்புகார் நகரில் மாலதி யென்னும் பெயருடைய யாள் ஒரு பார்ப்பனி, தன் மாற்றான் பிள்ளைக்குப் பாலாயிடுகாள்.

தேவந்தி அப்போது பால்விக்கி அக் குழவி உயிர் நீங்கியது. மாலதி மெய் சோர்ந்து, வரலாறு.

“அந்தோ, இதனுக்கென் செய்வென்! பார்ப்பனனும் அவன் மனைவியும் பிள்ளையைக் கொன்று விட்டேன் என்று படாப்பழி சுமந்துவரே” என்று எங்கு, அக்குழவியை ஏந்திக்கொண்டு அந்நகரிலுள்ள கோயில்கள் எங்குஞ் சென்று, “தெய்வங்களா! அடியாட்கு நேர்த்தி இப்பொல்லாங்கைத் தீர்த்தருளல் வேண்டின்” எனக் குறையிரந்தாள். அங்கனம் குறையிரந்தும் குழவி உயிர்த்து எழாதாகவே, பாசண்டச்சாத்தன் கோயிலை யடைந்து, “எனியாள் கொண்ட இன்னல் தவிர்த்து இம் மகவுக்கு உயிர் தந்தருள வேண்டுமென்று அழுது தொழுது வரக்கிடந்தாள். அந்நாள் இரவில் சமிகாட்டுக் கோயில்தினுள்ள இமபிணர் தின்னும் இடாகினிப்போய் ழுன்று, அழகிய பெண்ணுருக்கொண்டு, அவள் முன் நின்று, “எ குற்றம் மற்றவளே!

செய்தவ யில்லார்க்குத் தேவர் வரங்கொடார்

பொய்யுரையே யன்று பொருளுரையே.

ஏன் வீணே பழிகிடக்கின்றாய்! நின் கையிலுள்ள பிணத்தைத் தா பார்ப்போம்” என்று வாங்கி விழுங்கி விட்ட.

டா. என் செய்வாள் மாலதி! இடிமுழக்கம் கேட்ட மயில்போல் ஏங்கி அழுதாள்; மண்ணிற் புரண்டு கதறினாள். அன்னாள்முன் சாத்தன் தோன்றி, “அன்னாப்! என்னோ அமற்றுநின்றனை! அழாதே! நீ கொண்டுவந்த மகவை அதோ தோன்றுகின்ற சோலைக்கீழ்க் காண்பாய்” என்று வாக்களித்தது தானே அக்குழந்தையாய் அவ்விடத்திற் புகுந் கிடந்தான். மாலதி மகிழ்ந்து பிள்ளையை வாரியணைத்து உச்சிமோந்து எடுத்துப்போய்த் தாய் கைக் கொடுத்தனள். அந் குழுவியாகிய சாத்தன் வளர்ந்து கல்வித்துறையில் எல்லாநூல்க் கானாப்பருவம் எய்தின காலையில், தந்தை தாயார் இறந்தனர். அவர்கட்கு நீர்க்கடன் நெருப்புக் கடன்பாயுங் புறைப்படிசெய்து, அதன்கீழ் ஒரு நல்லாளை மணந்து எட்டியாண்டு செல்லுமட்டும் வாழ்ந்தனள். அந்நல்லாளின் பெயர் தேவந்தி என்பது. பின்னர், சாத்தன் அவளைப் பிரியக் கருதினான்; பிரிதற்கு ஏற்ற தொரு காரணம் தன் மணியாளுக்குக் கட்டுவான் விழைந்தான். அங்குணம் காட்டற்காயது தன் தெய்வ யாக்கையே. அத்தேவ வடிவை அவள் காணின் பொறுகலாற்றாள். எனெனில், தேவ யாக்கையை மன்களின் கண்கள் காண்கில் ஆற்றா. ஆகலின், இக்குறை தீர “இவள் கண் என் மெய்மறைய யாக்கையைக் கண்டு ஆற்றக் கூடவதாக” என்று மணங்கொண்டான்; என்றும் மாறா இளமையும் எழிலும் பொலிந்த வடிவம் தேவந்தி கண்முன் மிளிர்க்கது; கண்டாள்; வணங்கினாள்; வாழ்த்தினாள்; மெய்மறந்து நின்றாள்; என்னைன்றும் இந் கோலத்தினுக்குத் தொண்டாற்றுவதென்ற நினைப்பாப் பேறு தரல் மென்மீ மென்று குறிப்பித்தாள். அக்குறிப்புக் கண்ட மகாசாத்தன், “நீ நித்தலும் எங் கோட்டத்தே வருக” என்று காப்பாற்றி வருகச்சாத்தனன். பிறர்க் கெல்லாம் “நீர்த்தம் ஆடச் செல்

கின்றேன்” எனச் செப்பிப் போயினன். அன்றை நாள் தொட்டு, தீர்த்தத் துறைபடியச் சென்ற என் காதலற்குத் திங்கு நேராவண்ணம் காத்துத் தருவாயென்று கேட்டு, கொண்டாள் போன்றொரு கற்பனை செய்துகொண்டு, நான் தோறும் சாத்தன் கோயிலிற் சென்று வழிபாடு செய்து வருகின்றாள் தேவந்தி.

இவள் இளமை தொட்டுக் கண்ணகியிடம் தோழமை பூண்டவள். பார்ப்பனத் தோழியாகிய அவள் பாலும்

காதலன் பிரிந்த வேதனை நிலையைக் கண்ணகி கரு.

கழறாள் கண்ணகி. தேவந்தியோ, தன் னால் மிகவும் நேசிக்கப்பெற்ற நல்லாள் இல்லான் பிரிவாய் பற்றி யாதஞ் சொல்லாள் எனினும், அவள்பிடம் அகத் துன்பத்தை ஓர்ந்து அதைத் தயிர்த்தற்கு எண்ணினாள். சாத்தன் கோயிலை நண்ணினாள். அவற்கு, அங்கு, சிறு பூசை, நெல் ஆகியவற்றைத் தூவினாள் “கோவலனுங் கண்ணகியும் கூடிவாழ் அருள் புரிதி” என வேண்டினாள்; கண்ணகியிடம் சென்றாள்; “நீ இவிக் கனவனொடு கூட்டம் பெறுவாய்” என்று வாழ்த்தினாள்.

வாழ்த்திய தோழியை நோக்கி, “பைந்தொடி! நின் அருமை வாக்கால் இன்னணம் வாழ்த்தினேன். ஆகவின், காதலனொடு கூடிவாழும் பெறு பெறுவேன் எனினும் என் நெஞ்சம் யீயுறுகின்றதுகாண். அங்கனம் யீயுறுதற்கு ஏற்ற நிகழ்ச்சி யொன்றும் உண்டு. அதை நினக்கு விளம்புவேன்.

“மதிநுதால்! நேற்றிரவு ஒரு நகைக் கண்டேன் அஃதியாதோவெனின், கேண்மதி! “யானும் என் கொழ நனும் இந்நகரை விட்டு வேறொரு பதியை நோக்கிப் போயினோம். போகுங்கால் அவர் என்னை இளை பிரியான

கைகோத்து அழைத்துச் சென்றார். நாங்கள் போய்ப்
சேர்ந்த அப்பதியிலுள்ளார் எங்கள்மீது படாப்பழி
யொன்று ஏற்றி என்னைத் தூற்றினார். கோவலற்கொரு
தீங்கு நோந்ததென்றுஞ் சாற்றினார். இம் தேள் விழப்
பெற்றான் போலப் பதறினேன். அப் பொல்லாங்கைப்
பொறுக்க லாற்றாது, செல்லுந் தகுதியில்லா நான் அவ்வூர்
அரசன் முன்பு சென்றேன்; வழக்கும் உரைத்தேன்.
அந்தோ! அவ்வூருக்கு என்னால் ஒரு தீங்கும் உற்றது.
தோழி! அதை என்னென்று இயம்புவேன்! அது தீத்
தன்மையதாதலால் நினக்கு விவரித்துரைக்க விரும்பேன்.
அதை நீ கேட்பாயாயின் நினக்கது சிரிப்பைத் தரும்”
என விளம்பினான். செவிக்கொண்ட தேவந்தி செப்பு
கின்றாள், “மன்மொழி!

கைத்தாயும் அல்ல கணவற் கொருநோன்பு
பொய்த்தாய் பழம்பிறப்பில்; போய்க்கெடுக; உய்த்துக்
கடலொடு காவிரி சென்றலைக்கு முன்றில்
மடல் அவிழ் கெய்தலங் கானல் தடமுள
சோம நுண்டஞ் சூரிய நுண்டம் துறைமூழ்கிக்
காமவேன் கோட்டம் தொழுதார் கணவனொடு
தாயின் புலவர் உலகத்து.

[நீ நின் கணவனால் வெறுக்கப்பட்டவனும்
கண்ட கருவுக்கு வருந்தாதே. முன்னைப் பிறப்பில் நின்
கணவற் பெயர்த் தன் பொய்யலம்தொரு நோன்பைச் செய்
யாது தவறினே. அதனால் இத்தகைய திங்குகள் சூழலாயின;
அவை நினைவு வருத்தாடல் ஒழியக் கடவனவாக. ஆயிழாய்!
இங்ஙனம் கணவன் காரணமாகப் பிழை புரிந்தோர் வந்து
மூழ்கின் அப்பாவத்தைத் தவிர்த்துத் தகைமை வாய்ந்த
இரண்டு தடாகங்கள் உள். அவை காவிரி தன் நீரைக்
கொண்டுசென்று கடலொடு வளர்வது. ஆயின் சங்கமுதல்

துக்கு அயலிலே, மலர்கள் இதழ்களை விரிக்கின்ற நெய்தலங்
கானலிலே யிருக்கின்றன. அவை சோமசுந்தரம் சூரியசுண்டம்
எனப்பெறுவர். இவ் விரு தீர்த்தங்களினும் படிந்து காம
வேள் கோட்டம் சென்று தொழுதார் கணவன் அன்பு
மீதூரப் பெறுவார்; என்றும் மணவாளனைப் பிரிய வாழ்வு
பெறுவார்.] இவ்வுலகத்தே இங்ஙனம் இன்புறுதல் அன்றித்
தேவருலகத்தினும் பிறந்து நாயகனை நீங்கா நல்வாழ்வு
நனியுறுவர். சுற்பருங்கலமே! ஒருநாள் நாயகர் போய்
அவற்றில் ஆடி மனமதனையும் வணங்கிவருவேன்” என்று.

அவற்றை உளங்கொண்ட கண்ணி, தேவபத்தியை
நோக்கி, “அன்பே! நீ என்பாற் கொண்டு ஆய்ந்ததால்
என் பழவினை தீர்க்கக் கழுவாய் விளம்பினை. அதற்கு மிக
மிக நன்றி பாராட்டுகின்றேன். ஆனால், யான் போய்
நீராடுதலும் பிறதெய்வம் தொழுதலும் எமக்கு இயல்பல்ல.

தெய்வத் தொழாஅன் கொழுநற் றெழுதெழுதான்

பெய்யெனப் பெய்யு மறை.

என்பது தெய்வத் திருமொழி யன்றோ! கணவனை என்
ளன்புடன் தொழுது வாழும் மடவார் கூடியாயும் தெய்வம்
வேண்டுமோ? வேண்டா. கணவனைப் போற்றும் சுதார
மங்கையர்க்கு ஒல்லாதது ஒன்றுமில்லை” என்று இன்ன
ணம் சொல்லாடிக் கொண்டிருக்கையில், விரைந்து கழுவந்த
ஒரு பணிப்பெண், “அம்மா! நம் வாயிற் புறத்தே வருகின்
றார் நின் நாயகர்” என்றாள்.

மால மணிவிளக்கங் காட்டி யிரவிற்கோர்

கோலங் கொடியிடையார் தாங்கொள்ள

லாவதாகிய மாலைக்காலத்தில் மனையிற் புகுந்தான் கோவ

கோவலன்

வருகை.

லன்; பள்ளியறையில் செம்மி நிறைந்த
சேக்கையில் அமர்ந்தான். காதுதலையும்
காதலையும் அவ்வாறாய் அமைந்த நிலை

எழுந்தாத்ததன்று; இயம்பும் தகையதன்று; “பிரிந்தவர் கூடினால் பேசுவோம்மோ” என்றார் கனிவேந்தர் கம்பர்; சின்னேரம் ஆங்குப் பேசா நிலை கூடிற்று. தன் இல்லாளின் மேனி வாட்டமும் மன வருத்தமும் கண்டான் வணிகப் பெருந்தகை. தன் தவறைத் தானேயுணர்ந்தான். அதனை வெளிவிடாதிருக்க அவனாற் கூடவில்லை. அறிவுடையார் நோரையுடையோர் தாம் செய்ததொரு செயல் நவையே யெனக்கண்ணின் உடனே அதற்கு வருந்துவானோ! எண்ணி யெண்ணித் தூக்கிப்பானோ! அங்ஙனமே கோவலனும் வாய்க்கிட்டு, “என் அன்புக்குநங்கலமே! பெண்கள் நாயகமே! ஒவியத்தெழுதொணு உருவப் பாவையே! நின்னைத் தனிமனையிருத்தித் தயங்கச் செய்த இக் கொடியோனை என்னென எண்ணினோபோ? இக் தீமை செய்த என் கெஞ்சம் என்னையெ கிள்கின்றது; ஆற்ற நாயகம் அல்ல விரிவன்றது. பொய்மாயப் பத்ததை விடீ தஞ்ச மென்புக்க பாவிவென் பாடு பன்னற்கு அரியது.

சலம்புணர் கொள்கைச் சலதியொ டாடிக்

குலத்தரு வான்பொருட் குன்றம் தொலைந்த;

இலம்பாடு நாணுத் தரும்

முன்னை) ‘தெடித்தந்த மலர்வோனாம் பொருட் குவியலைப் பொய்க் கட்டிக் கணிகைக்கு அளித்து வறியனாகினைன். அக் கூடப் புழங்கும் என்னை வறியானாகியது. இதனை உண்டுக்தோறும் உண்ணுக்தோறும் நானாம் என்னை வாட்டு கின்றது. என்னைவென்” என்று வருந்தினான்.

கண்ணிப் பார்த்தாள்; ‘தேகா! மாதவிக்குக் கொடுக்க இனிப் பொருள் இல்லைவே என்று கருதிப்போனும் இலம் பாடு நாணுத்தரும் என்ஆர்’ என்று கிளங்குத்தாள். இன்ன முயற் பாதவிக்கு சுதலினை மனங்கொண்டனர் என்று சிந்தாவிக்கலை. அவ் விலை மகளின் மாதலை விட்டுப்போயா

மைக்கு வெறுப்புங் கொண்டிலன். இதுவன் லேர கொழுநன் சொற் கடவாக் கோதையர் நறுங்குணம். கணவன் விருப்பத்தை நிறைவேற்றக் கருதினான். அவளிடம் பொருள் ஒன்றும் இல்லை. நகைகளும் இல்லை. யாவுமும் மாதவிக்ழுக் கொடுத்துத் தீர்ந்தன. ஆனால், ஓர் இளை சிலம்புடனும் இருந்தன. இவற்றைக் கொண்டு காதலனைக் கனிக்கச் செய்யலாம் என்று அகமலார்த்தாள்; ஒளி மிகுந்த முகம் நலமிடும் புன்முறுவலைப் பூத்து அப்பொழுது தலர்ந்தசெந்தா மலையினை வென்றது. அம் மலர் முகத்துக் கிளிமொழி காதலன் முகம் பார்த்து, “என் ஆருயிர் அமிழ்தே! நாணற்க; தவறற்க; இன்னும் இரண்டு சிலம்புகள் இருக்கின்றன; நயவேன்; பெறுக” எனச் சாற்றினள்.

“செவியகம் நிறைதரப் பொழிதரும் அழகுதெனும் மொழியாளே! நீ சொன்ன சிலம்பை மதுரைக்குக் கொடுபோய் விற்று, அவ்விலைத் தொலையை முதலாக வைத்து, அங்கேயே வாணிகஞ்செய்து, நான் இதுகாறும் தொலைத்துச் செல்வத்தை மீட்டும் சட்டைத் துணிந்தேன். நான் இருவரும் இன்று விடியற்காலையில் வெளிப்பட்ட வேண்டும்” என்றான் கோவலன். முன்னேப் பிறப்பின் விளைவன்று கூடினதால் அவன் மனம் இன்னணர் நாடலாயிற்று. மடமடவந்து அதற்கு உடன்பட்டான்.

வழிச் செலவு.

இருவரும் வான் கண் விழியா வைகறைப் போழ்தில் புறப்பட்டனர்.

புறப்பாடு.

ஏழகத் தகரும் எகினக் கவரியும்

தாமயிர் அன்னமும் துணையெனத் திரியும்
நெடிய பெரிய தெருநிலை சிறந்த மாளிகைபைக் கடந்தனர்.
அழகிய அரவணைமீது அறிதுயில் கொள்ளும் திருமால்
கோயிலை வலஞ் சூழ்ந்தார். ஐம்பெரும் கிளைகளையுடைய
மாபோதி நிழலிவிருந்து புத்தன் அருளிய ஆகமத்தை,
அந்தரசாரிகள் மறைந்திருந்து கூறிப் பொருள் விளக்குவன
வும், இந்திரனால் நிரும்பிக்கப்பட்டனவும் ஆகிய ஏழு விகாரங்
களையுந் தொழுதனர். பின்னர், புலாலுணவு விடுத்து
பொய்மொழிதல் தவிர்த்து, அழுக்காறு, அவா, வெகுளி,
இன்னஞ்சொல் முதலிய இழுக்குகளை ஒழித்து, நன்னெறி
நின்று அறநூல் உணர்ந்த பெரியோர் உறைவது பூரீகோயில்;
அதன்கண் பஞ்ச பரமேட்டிகள் எனக் கூறாநின்ற அருகர்,
சித்தர், உபாத்தியாயர், ஆசிரியர், சாதுக்கள் ஆவார் ஐம்
பகுப்பினர் வதியும் தெருக்களின் ஐஞ்சந்தியுஞ் சந்திக்கும்
இடத்திலுள்ள நிகப் பெரியதொரு மன்றத்தில், பொன்
மலர் பூக்கும் பிண்டிமர நீழலில் சாவகரால் ஆக்கப்பட்ட
ஒளி விளங்கும் சிலாதலம் உளது; அதைத் தொழுது
வலங்கொண்டனர். அப்பால், மலையிற் பிறந்து என்றென்றும்
வற்றுதலின்றி இடையறாது ஒழுகும் பெரிய யாறுபோல்
வது உலகிலுள்ளார் போக்குவரத்துப் புரியும் நகரப்புற
வாயில்; அதையும் கடந்து, அரச காவலின் காப்பைக்
கொண்ட இலவந்திகைச்சோலை மதிலைத் தாண்டி, புனல்
வளம் பொலிந்த பொன்னியின் வடகரைக்கணுள்ள

பொழிலையுங் கழிந்து, ஒரு காவததூரம் போயினர். நெடுந் தூரம் நடந்தறியா பசங்கொடியின் மலரடிகள் நடக்கலாற்றா மல் மிகவும் வருந்தின; இடையோ இறுவதுபோல் இளைந்தது. இளமரச்சோலை யொன்றை அடைந்தனர்.

மிகவும் களைத்து மெலிந்த பூங்கொம்பை யன்னாள், அரும்பை நிகர்த்த எயிறுஇலங்க, மூதிராமழலை மொழியாலே “மதுரை பென்னும் மூதூர் யாதோ” என வினவினுள். கோவலன் துடியிடையின் தூயர் உணர்ந்தான்; உள்ளம் நெக்குருகினான்; துன்ப நகை நகைத்தோனாகி, “மதுரை இனி அணித்தே யுளது; ஆறைங் காவதங் காண்” என விடை யிறுத்தான். முப்பது காவதத்தை ஐந்தாறு காவதமென்று பொருள்படுமாறு ஆறைங் காவதம் என்றது அவள்தன் மனத்திட்பம் குன்றாதிருத்தம் பொருட்டே போலும்.

இன்னணம் மொழியாடிச் செல்கையில் எதிர்ப்பார் கவுந்தி யடிகளைக் தோர் அறப்பள்ளியில் ஆருகத மதத்தின ளாகிய கவுந்தியடிகளைக் கண்டனர்; கண்டடிபணிதல். அடிபணிந்தனர். கவுந்தியடிகள் அவ் விருவரையும் நோக்கி,

“உருவுங் குலனும் உயர்பே ரொழுக்கமும்
பெருமகன் திருமொழி பிறழா கோண்பும்
உடையீர்!

என்னோ நீவிர் தீவினை யாளரேபோல் நுமது நகை மனை யைச் சுற்றத்தை நீங்கி, வறுமையுற்றோரென வல்லாரேவீர்? இங்ணமே மடக்கொடியுடன் வெளிப்போதல் தும் மா புக்கு ஏற்றதன்றே! யாது கருதி யீண்டுப் போந்தீர்?” என வினவினார். “மிசுதவத்தீர்! நாங்கள் இவ்வாறு வெளிப்பட்டது மாபன்றென்று நீவிருவாத்து வினாவினது

உறுதியே. அங் வரைக்கு ஏற்ற மறுமொழி கொடுத்தற்கு அடியென் ஆற்றல் பெற்றிலேன். எனினும் முன்னோர் தொகுத்துவைத்த பொருட் குவியலை அறியாமதியால் அழித்த யான், மதுரை சென்று வாணிபஞ் செய்து அதனை மீட்டித் தொகுத்ததில் வேட்கை கொண்டேன். அவ் வேட்கைதான் எம்மை இவ்வாறு வருதற்கு ஏவிற்று” என்று கோவலன் கூறினான். அடிகள் அவனை நோக்கி, “நாங் கருத்து இதுவாயின் இப் பொற்கொடியின் அடிகளோ மிக நுண்ணிய; மதுரை செல்லும் வழியோ கல்லும் முள்ளும் நிறைந்த காட்டை இடையே யுடையது; அக் கல்லிலும் முள்ளிலும் செல்லல் இவளால் ஒல்லாது; இவள் அதற்கேற்ற தன்மையளல்லை. இனி, ஊழ் என் செய் யுமோ! அவ் ஊழ் வலியன்றோ இங்கனம் நம்மை யீர்த்து வந்தது! நாங் குடிப்பிறப்பிற்கும் இவளோக் கூட்டிச் செல்லல் நெறியன். ய. அதனின், இனிச் செல்லுதலை ஒழிமின் என்று யான் கூறினாங் கேளீர். நம்மை இட்டு வந்த விதியே வலியது. அதுகிடக்க. யானே

மறவுரை நீத்த மாசறு கேள்வியர்

அறவுரை கேட்டாங்கு அறிவனை யேத்தத்

தென்றமிழ் கன்னாட்டுத் தீதுதீர் மதுரைக்கு

ஒன்றிய உள்ளம் உடையேன்.

அதனின், யானும் உங்கனோடு வருவேன்” என்று கருனை பொரு மொழிந்தார். அவரைக் கோவலன் கையாற்றொழுது காவால் அழுத்தி, “அடிகளே! நீவிசே இவ்வாறு அருள் புரிவீராயின் இத் தொடிவளைத் தோளிதன் தயரெலாம் இப்பொழுதே தீர்த்தேன்” என்று பாராட்டினான். மேலும் காவந்தி யையை மொழியும்; “கோவல! நாம் போகக் கடவ தாகிய வழியில் இன்னல் விளைவிக்கும் இடைபூறுகளோ பலவுண்டு. அவை இன்னன வென்பதை நீ அறியாய்.

அவற்றை விவரிப்பேன் கேள். கதிரோன் வெயிலொளியைக் கண்ணாற் பார்க்கவும் ஆற்றாது இப் பைங்கொடியைக் கொண்டு பொழிலுமி செல்குவ மெனின், அங்குப் பழமலர்களால் தூர்ந்து அடையாளங் காண வியலாதனவாகிய வள்ளிக் கிழங்குகளை அகழ்ந்தெடுத்த குழிகள் பல உண்டு புதிதாகச் செல்வோர் அவற்றை அறியமாட்டாமல் வீழ்ந்து மிக்க வருத்தமுறுவர். அங்ஙனம் வீழ்தலினின்றும் தப்பிப் பொருட்டு நிலநோக்கி நடக்கின், தாழ்ந்த நிலைகளில் முதிர்ந்து தேனொழுகும் பலாக்கனிகள் தலையில் தாக்கினுந் தாக்கும்; வெள்ளிய பலாவிதைகள் இவள் கால்களிற் பருக்கைக் கல்லென உறுத்தவுங் கூடும். சோலைகள் மலிந்த வழியையன்றி வயல்க ளாடு செல்குவ மெனின், மீண்டிடிந்துண்ணப் பாரடும் நீர்நாயைக் காணினும், சுயற்கெண்ணைகள் புரளக் காணினும், வானோமீன்கள் தாவக் காணினும் இக்காரிகை கலங்குதல் கூடும். நத்தை நண்டு முதலிய வற்றை அறியாமல் மிதித்திடின் அதனாலுண்டாந்துண்டிமோ தாங்கொணாதது. இவை போன்ற தீங்குகள் இன்னும் பல வுண்டு. ஓ பெருங்குடிச் செல்வ! நீ நின்னைவிருட்டிய மனைவியோடு செல்லுகையில் அத்தீமை தருவனவற்றைக் குறியறிந்து ஒதுங்கிச் செல்லல்வேண்டும்” என இவ்வாய உணர்த்திய கவுந்தியடிகளோடு அங்ஙிருவரும் புறம்பட்டு வழிக்கொண்டனர்.

அப்பொழுது, என்றும் இடையறாது ஒழுங்கும் காவிரி நீரொலியேயன்றிக் கிணற்று நீர் இறைக்கும் ஏற்றும் புதிதும் மந்தநிலக் காட்சி. மருத நிலத்தின்கணுள்ள செந் செல்லும் செழுங்கரும்பும் செழித்துவளர் கழனிகளின் வனப்பைக் கண்டனர். அவற்றின் மருங்கே பொருந்திய நீர் நிலைகளில், தாமரைக் காடுகளில் வாழும்,

கம்புட் கோழியும் கனைகுரல் நாரையும்
செங்கால் அன்னமும் பைங்காற் கொக்கும்
கானக் கோழியும் நீர்நிறக் காக்கையும்
உன்னும் ஊரலும் புள்ளும் புதாவும்

முதலான பறவைகளின் ஆரவாரமும்; அறுகையும் செந்
நெற் கதிரையும் குவளை மலரையும் கலந்து தொடுத்த
மாலையை மேழிகளிற் சூட்டி, பொன்னேர் பூட்டி, நிலத்
தைப் பிளப்பார்போன்று உழுவிவார் பாடும் ஏர்மங்கலப்
பாட்டோதையும்; மெய்ய்மேற் படிந்த சேற்றுக் கோலத்
தோடு நாரற்றுநடுப் பள்ள மாதர்கள் களித்துப் பாடும்
குரவை முழக்கமும்; நந்தம் முகம் போன்றதன்றே பங்க
யம், கண்போன்றதன்றே கருநெய்தல், வாய் போன்ற
தன்றே குமுதம் எனப் பரிவுகாட்டாமல் அமைகளைக் களைப்
புல்லொடு களைந்தெறியும் கடைசியர் கனிவாயொலியும்
தலைவாய்நிய பெரு முழக்கத்தைக் கேட்டனர். இங்ஙனம்
காண்டல் கேட்டல்களால் வருத்தம் தோன்றாதாகக் காவிரி
பாற்றின் கரைவழியே நடக்கலாயினர்.

இனி யே, கரிகால் மாவயன் வெற்றிகூறித்தும் வானத்
திண் வளங்கூறித்தும் வளர்க்கும் முதல்நீரின் நறுவிய
புகை அகங்கொள்ளும் போர்த்து மஞ்ஞாழ் மலைபோன்று
மாட்சிமைநெடு தொன்றுத் தெய்வர் இருப்பிடங்களும்;

பரப்புரீர்க் காவிரிப் பாவைதன் புதல்வர்
இரப்போர் சுற்றமும் புரப்போர் கொற்றமும்
உழவிடை விரைப்போர் பழுவிறல் ஊர்களும்

(அதாவது, யாசிப்போர்களின் இனத்தையும் உலகு காவ
லனாகிய வெந்தனின் வெற்றியையும் தங்கள் உழவால்
வளர்க்கும் வெவரன்கள் வாழுகின்ற, பழைய ஆக்கந்
தங்கிய ஊர்களுள்) உள்மீட்ட நடட்டின் பல பகுதிகளையும்
பார்த்துக்கொண்டே போயினர்.

இவ்வாறு போலோர், நானொன்றுக்கு ஒரு காவதத் திற் கதிக்கமாக நடந்து தொலைக்க மாட்டாராய்ப் பலநான் நடந்து சீரங்கம் என்னும் திருப்பதியை அண்டினர்.

ஆங்கே, புகார் நகரப் பட்டினப்பாக்கத்தில், தேவர்க
சாரணர் ஞ்றையும் மணமாடா மலர்ச்சோலைக்கண்,
எதிர்ப்படல். பிண்டிமா நிழலில் இடப்பட்ட சிலா

தலந்திரைநந்து வார்ப்பை பிறழா அற
நெறியை யாவருங் கேட்கும் வண்ணம் கூறியருளுந் சாரணர்
இருவர் வந்து தோன்றினர். அவரைக் கண்ட கவுந்தியடி
கள் முதலாயினர் முவரும் 'பண்டைத் தோல்வினை பாறுக
என்று எண்ணினராகிச் சாரணர் தாங்களில் தலையுறத்
தாழ்ந்தனர். அச்சாரணருள் முதத்தோன் முக்கால் யுணர்ச்சி
யுடையோனாகலின் மனையின் நீங்கி வந்தார் இருவர்தம்
பின் நிகழ்ச்சிகளையும் தெரிந்துகொண்டான்; எனினும்
அன்னோன் விருப்பு வெறுப்பறுத்த வீரனாதலால் இவரிரு
வருக்கும் மெக்கடவதாகிய துன்பம் பற்றி அவலங்கொள்
ளாது, கவுந்தியடிகளை நோக்கி,

“கழிபெருள் சிறப்பிற் கவுந்தி காணாய்!
ஒழிகென ஒழியாது ஊட்டும் வல்வினை,
இட்ட வித்தின் எதிர்த்து வந்தெய்தி
ஒட்டுங்கால ஒழிக்கவும் ஒண்ணு.

அன்றியும், யாக்கையோ நிலையற்றது. அதனை யுடையோர்
யாவரும்,

அறிவன் அறவோன் அறிவுவரம் பிகத்தோன்
செறிவன் சினேந்திரன் சித்தன் பகவன்
தரும முதல்வன் தலைவன் தருமன்
பொருளன் புனிதன் புராணன் புலவன்
சினவான் தேவன் சிவகதி நாயகன்
பரமன் குணவதன் பரத்தில் ஒளியோன்

தத்துவன் சாதுவன் சாரணன் காரணன்
சித்தன் பெரியவன் செம்மல் திகழொளி
யிறைவன் குரவன் இயல்குணன் எங்கோன்
குறையில் புகழோன் குணப்பெருங் கோமான்
சங்கரன் ஈசன் சயம்பு சதுமுகன்
அங்கம் பயந்தோன் அருகன் அருண்முனி
பண்ணவன் எண்குணன் பாத்தில் பழம்பொருள்
விண்ணவன் வேத முதல்வன் விளங்கொளி

ஆதிய இறைவன் அருளிய அருள்நெறி பிழையாது ஒழு
கல் வேண்டும். அங்குணம் ஒழுகினாலன்றிப் பிறையாகிய
சிறை வீட்டினின்றும் நீங்க வியலாது” என்றின்ன நீதி
யுரை பகர்ந்தனன்.

இங்ஙனம் சாரணன் அருளிய உண்மை மொழிகளைக்
கேட்ட அபர்தியுட்களும் கையெடுத்துக் குர்மிட்டு,

“ஒருமூன் றவித்தோன் ஆதிய ஞானக்
திருமொழிக் கல்லதென் செவியகர் திறவா.

காமனை வென்றோன் ஆயிரத்தெட்டு
நாம மல்லது நவிலா தென்னா.

அவரை வென்றோன் அடியினை யல்லது
கைவரைக் காணிஹம் காண வென்கண்.

அருளறம் பூண்டோன் திருமெய்க் கல்லதென்
பொருளில் யாக்கை பூமியிற் பொருந்தாது.

அருகரவன் அறிவோர்க் கல்லதென்
இருகையுங் கூடி ஒருவழிக் குவியா.

மலர்மிசை ஈடந்தோன் மலரடி யல்லதென்
தலைமிசை யுச்சி தானணிப் பொருது.

இறுதியில் இன்பத்து இறைமொழிக் கல்லது
மறுதர ஒதியென் மணம்புடை பெயராது.”

என்று போற்றிப் புகழ்வாராயினர். அப்புகழ் மொழியைச் செவிக்கொண்டெழுந்த சாரணர் “பவந்தருபாசம் கவந்தி கேகே” என்று கூறி அந்தரத்தே விசைந்து சென்றனர். அவர்தம் உருவம் மறையும் வசையும் அவசை நோங்கித் தொழுது நின்ற மூவரும் மேலும் நடந்து சென்று காவி ரியை ஓடத்தாற் கடந்து அதன் தென் கரையை அடைந்து ஆங்கண் போதுகள் மலிந்த குளிர் மயிர் பொதுமயிரொன் றில் தங்கினர்.

அவ்வுழிப் பரத்தைமைத் தொழிலைப் புதிதாய்க் கைக் கொண்டாளொரு பொது மகளும் பயனில் சொற் பேசுவா

வம்பப்
பரத்தையும்
வறுமொழியாள
னும் நரியா
யினமை.

ஒரு பேதைமகனுஞ் சேர்ந்து அந்த மணஞ்செறி சூழலில் வாங்கு, கண்ணகியை யும் கோவலனையுங் குறித்து, ‘காமனும் இரதிரும் போலுமிவர் யாரெனக் கேட்டு அறிஞுவம்’ என்று சவுந்திரபாற் சென்று “பட்டினி விட்டுனும் தவத்தீர்! இங்

விருவரும் யாவர்?” என வினவ, “இருவரும் நம்போன்ற மானிட யாக்கையரே; நீயிர் எண்ணுமாறு காமனும் இரதி யும் அல்லர்; என் மக்களே காணும் இவர்; நெடுந்தாரம் நடந்துவந்த வருத்தத்தால் மிகவும் களைத்திருக்கின்றனர். அவர்பாற் சென்று அவர்க்கு வேதனை கொடாமல் வில கிச் செல்லும்” என்றார் காவந்தி யியை. அதற்கு அவர் கள், “முதியீர்! நமது மாற்றம் நன்று! நன்று! இது போலும் ஒரு வரலாறு இதுகாறுங் கேட்டிலம். இவ்விரு வரும் உம் மக்கள் என்றீர். ஒரு வயிற்றிற் பிறந்தோர் கொழுநனும் மனைவியும் ஆதல் எங்கேனும் உண்டோ? கற்றறிந்த நீர் இன்னணம் விளம்பியது எவ்வாற்றாலோ? இதற்குச் சான்றுண்டேற் சாற்றும்” என்று இகழ்ச்சிக் குறிப்புடன் கேட்டனர்.

இவ் விசுழுவரை கேட்ட கண்ணகி, ‘தவமுதாட்டி-
யிடம் வீண் வம்பு பேசிப் பழிதேடிக் கொள்கின்றனரே’
என்று நடுங்கினள். அப்பொழுதே கவுந்தியடிகள் “முட்
கனையுடைய காட்டில் திரியும் முது நரியாகக் கடவீர்” என
அவ்விருவரையும் சபித்தனர். தவ விளைவுள்ளார் வாய்ச்
சொல்லாகலின் அர்ச்சுனம் அக்கணமே அவர்களைச் சென்று
பற்றியது. உடனே அவர்கள் நரிகளாகி ஊரையிடத்
தொடங்கினர். இதை யறிந்த கண்ணகியும் அவள் காதல
னும் மருண்டு காவுந்தி யீயையைக் கைதொழுது,

“நெறியின் நீங்கியோர் நீரல கூறிலும்
அறியா மையென் றறியல் வேண்டும்
செய்தவத் தீர்துந் திருமுன் பிழைத்தோர்க்கு
உய்திக்காலம் உரையீரோ?”

என வேண்டி, கவுந்தியடிகள் அவ் வேண்டிதலுக்கு இரங்கி
“அறியாமையால் இன்று இழிந்தொழ்ந்த இவர் உறையறியின்
மதிப்புக் காட்டில் ஓராண்டு துரிந்து, பின்னர் முன்னுருப்
பெறுவதாக” என்று சாபமிடை செய்தனர். அகன்றின்
அம் புலரும் அர்ச்சுனையை நீக்கி, மாலைப் பொழுதில்
உறையூர் புக்கு, அகந்துள்ள அருகாப் பள்ளியை அடைந்து
அருகக் கடவுளை வணங்கினர். பின்னர், அப்பள்ளியி லுறையு
யும் பானிவர்க்குத் தூங்கள் வராகையில் பிரங்கத்தே
தோன்றிய சாரண முறைத்த தலைகால் கன்மொழியை நலம்
படைச் சார்புறார் கவுந்தியடிகள்.

முறையும் அன்றினை அப்பள்ளியிலேயே கழித்து,
வைகறைப் பெயர்தில் அதைவிட்டுச்
சென்றனர். இளஞாயிறு தன் ஆயிரங்
கைகளையும் விரித்து இருள் கெடுத்து
ஒளி கொடுத்துக் குணதிகைத் தோன்
பிற்று. வழிக்கொண்டார் முறையும்

மாங்காட்டு
மையோன்
வழித்தறிக்
கூறல்.

சென்று நீரும் நிழலும் நிறைந்ததோர் இளமரக்காவின் கணுள்ள மண்டபமொன்றிற் புக்கிருந்தனர். அக்காலை ஆண்டோர் மறையோன்

“ வாழ்க எங்கோ : மன்னவர் பெருந்தகை !

யூழிதோ ஹழிதோ றுலகங் காக்க ”

என்று தென்னவனை வாழ்த்தி வந்திருந்தான். அம் மறையோனை நோக்கிக் கோவலன், “ ஐய! நாம் ஊர் யாது? ஈண்டு வந்தது எற்றிற்கு? ” என வினவினான். மறையோன், “ சீரிய! யானே சூடகமலை நாட்டில் மாங்காடு என்னும் ஊரின் கணுள்ளேன். திருமால், பொன்மலை நீது நிலேமகம் படிந்தாற் போன்று ஆயிரமுடி அரவப் பாயலில், தேவர் பலருந் தொழச் சீரங்கத்தே கிடந்த வண்ணத்தையும்; அந்நெடுமால் மின்னும் பொன்னாடை புதித்து, வில்லைந்தி, ஆழியும் வளையும் கைக்கொண்டு, அருளொழுது முகமலர்ச் செந்தாமரைப் போது போலும் திருக்கண்களொடு திரு வேங்கடத்தே நின்ற திருக்கோலத்தையும் காப்பான் ஈண்டு வந்தேன். வருநெறியிற் பாண்டி நாட்டின் நெய்நீரையும், பாண்டியனது கொடையையும், அவரியையும் கண் குளிரக் கண்டு உவந்தேன். ஆகலின், அவனை மனங்குளிர வாழ்த்தலானேன். இது காண் என் வரலாறு ” என்பான்.

அது கேட்ட வாணிக வள்ளல், மாமுது மறையார்! அந் நிறைகுணப் பாண்டியன் உறைதரு மதுகைக்குச் செல்லும் நல்ல நெறியை எங்கட்குக் கூறுதிர் ” என இரந்தான்.

“ கோவல! கூறுவன் கேண்மோ. வெங்கதிர் கோந்தன் செஞ்சுடர் வெப்பத்தை நிரம்பப் பெய்து, முல்லை குறிஞ்சி யென்னும் இருதினைகளையும் முறைபிறழ் கெடுத்த பாலே நிலமாகச் செய்யும் கெடுக்கோடைக்காலம் இது. இக்காலத்தே, இப்பஞ்சின் மெல்லடிப் பாண்டியையும் இட்டு

வந்தனை. செல் பாதையோ கற்பாறையும் துறுகல்லும் நிறைந்த அருநெறி; செய்யவன் செய்வையாற் பேயத்தோர் விஞ்சிய கொடுஞ்சாரம். ஆகலின், இது தொலையாப் பெரு வழியாகும். இதனைத் தொலைத்துப் போதல் வேண்டும். போகுங்கால், கொடும்பாளூர் நெடுங்குளம் என்ற ஊர்கள் இருக்கின்றன. அவ்விரண்டிற்குள் பொதுவாகிய வரி யொன்றுண்டு, அதை நீவிர் எய்துவீர். அதன் கரைமீதே சென்றால் பிறைமுடிப் பெருமான் கைச் சூலம் போலும் கவர் வழி மூன்று காணுவீர்.

“அவற்றுள், வலப்பக்கத்து வழியிலோ, விரிந்த தலை களையுடைய வெண்கடம்பு, வாண்ட கிளையுடைய ஓண்ட, பெயிர்த்த தாள்களையுடைய வாகை, உலர்ந்த முங்கில் முத லான மரங்கள் செறிந்திருக்கும்; மட்டுக்கிடக்கின்ற தாழை மரம் ந்திருக்கும்; உண்ண நீர் இன்றி மான் கணம் லெட்டை கொண்டு நானு பக்கங்களிலும் அலைந்து திரியும். இங்ஙனம் வற்றிச் செத்த வளத்தை இமை யோ யுடையதாய், மொச் வாழ் குறிச்சிலோ ஆங்காங்கே கொண்டு இவ்வழி, கடத் தற்கு அரியது. இதனைக் கடந்துசென்றால், மலைச்சாலை கண், விலைந்த தெந்மரையும், வளர்த்த நெடும்பும், முதிர்ந்த திணையும், வளவிய வாயும், உவ்வியும், மஞ்சளும், மலை வாயையும், மரவும், பலாவும், தென்கும், குறையும் ஆகிய பலவும் நிறைந்து கற்பும் முற்றும் பச்சேனும் பன்னைப் பசுமைக் காட்சி தோன்றும். அதுதான் தென்னகைது சிறுமலை. அங்குணம் அயங்கிக் காணும் மலையை கைத்தே தள்ளி இடப்பக்கத்து நெடுமரம் செழுவியாயின் மதுவை புருவீர்.

“இனி, மேற்குறித்த முக்கவர் வழிகளின் இடப்பக் கத்து வழித் திணும்பு கதுவும். அந்நெறியில், அந்நிறை

வண்டுகள் யாழென இசைக்கும் தடங்களும் வயல்களும் தண்பூங்காவும் செறிந்திருக்கும். 'இடையிடையே பாலை நிலமும் காடுகளும் உண்டு. இவற்றை யெல்லாம் கடந்தால் திருமால்துன்றம் (அழகர்மலை) தோன்றும். அக் குன்றில் மிக்க மயக்கத் தருவதோர் பிலத்துவழி உள்து. அப்பிலத்தினுள் புண்ணியசரவணம், பவகாரணி, இட்டசித்தி என்ப பெயரிய மூன்று பொய்கைகளுள். அவை தேவராலும் போற்றப்படுவன; மற்றெவராலும் வியக்கத்தகுவன; எங்கும் பரந்த சீர்மையை யுடையன; ஒன்றை யொன்று அடுத்திருப்பன. அவற்றுள், புண்ணியசரவணம் பொய்கையில் ஆடின இந்திரன் இயற்றிய ஐந்திர வியாகரணம் என்னும் நூலை உணர்வீர். பவகாரணியிற் பாடினவராயின் இப்பிறப்பிற்குக் காரணமாகிய முற்பிறப்பின் வசலாற்றை அறிவீர். இட்டசித்தியில் இனிது மூழ்கின இட்டசித்திகள் யாவும் எய்துவீர். அப்பிலத்துக்கட் புருதலை விருந்தவோர், அம்மலையில் வீற்றிருந்தருளும் அழகர் திருவடி கீழ் மனத்தால் நினைந்து, கையாற் றொழுது, வாக்கால் மதித்து, மும்முறை வலஞ்செயல் வேண்டும். அங்ஙனம் வலஞ்செய்கையில் எதிர்வது ஒரு யாது. அதற்குச் சிலம்பாறு என்பது பெயர். அதன்கரையிலோர் கொங்குமார் நிற்கும். அதன் அடியில், பொன்னின் கொம்பு போலவும் மின்னின் கொடி போலவும் ஒரு தொடி வளைத் தோளி தோன்றுவான். தோன்றி, 'யான் இம்மலைத் தாழ்வகையில் விரிவேன். என் பெயர் வரோத்தமை. இப்பிறப்பிற்கு இன்பமாவது யாது? மறுபிறப்பிற்கு இன்பமாவது யாது? என்றும் அழியாநிலை வாய்ந்த இன்பம் எது? இம் மூன்றிற்கும் தக்க விடை தருவீராயின் இப்பிலத்தின் கதவைத் திறந்திடுவேன்' என்று சாற்றுவான். ஏற்றவிடை கொடுத்தால் கதவர் திறந்து வழிகாட்டுவான். அவ்வழியில் இன்னும்

பல வாயில்கள் உள். அவற்றையெல்லாம் கடந்து செல்வையில் இரட்டைக் கதவுள்ள வாயில் ஒன்றும் இருக்கின்றது. அதன் பக்கவில் வட்டிகைப் பூங்கோடி பொலிவாய் ஒழுத்தி வெளிப்பட்டு ஈறில்லாத இன்பம்யாது? அதை மொழியுறையின் நீளிர் வதை யடைய விரும்பி வருகின்றீரோ அதை யடைவீர். மொழியீரெனினும் அதற்காக துன்பம் வருத்துதல் செய்யேன்' என்று பகர்வாள். அதற்கும் விடைபிறத்தால், மேற்கூறிய முப் பொய்கைகட்கும் அதைத்துச் சென்று அவற்றைக் காட்டி மீளுவாள். அம் மூன்றனுள் நீளிர் ஆடவியையும் பொய்கை யொன்றில் ஆடி, அதைப் பெறத்தரும் பயனைப் பெறுவீராக. அங்ஙனம் ஆடுங்கால் திரு எட்டெழுத்தையும் திரு ஐந்தெழுத்தையும் ஒழுங்கப் பட்டு நினைந்து அதித்தல் வேண்டும். அங்ஙனம் அதித்து மூழ்குவார் பெருமையன் தவத்தின் மிக்காரனும் பெருமையானவன்.

“அங்ஙண்ணம் நீளிர் பொய்கை யாடவிரும்பினேன். மேற்கூறிய அழகர்மலையைக் கண்ட அடல் அம் மலர் கூவுவாரம். அழகரின் அடித்தாமசையை நினைபின், நினைத்துச் செல்கையில் அப்பெருமானுடைய கருந் கொடிமரம் கிற்கும் இடத்தைக் காணலாகும். அப்பால் அழகர் திருமணம் சென்று உள்ளங் குழையத் துதித்துப் பவரினின். அங்ஙனம் திருமணம் பெற்றால் தீரவித்தொடக்கம் தீர்க்கு இன்பம் எய்துவீர். இவ்வாய் தரிசித்து அம் மலையைக் கடத்து வார்பிராயின், அங்ஙனமேயுள்ள மதுகையை அடையலாகும்.

“மற்று, கலீவிலுள்ள கெழியைப் பற்றியும் விவரிப்பேன். அங்ஙனம் பற்றிவாங்கி வழிகளினும் செல்லவானது. அதிற் செல்லுகையினும் காநிங் காநிங் எதிர்வரும். அவற்றைக் கடந்து பொருங்கால் ஒழு தெய்வம்

தோன்றி மயக்கத்தக்க செயல்களைச் செய்யா நிற்கும். அம் மயக்கின் வயப்பட்டாரை மிக்க துன்பஞ் செய்வது அதன் தொழில். ஆனால், அது முதலில் எவ்வித இடுக்கணுஞ் செய்வதில்லை. நயத்தினால் வஞ்சித்து வழிச் செல்வோரைச் செல்லவிடாமல் மாயஞ் செய்து தடுப்பதுதான் அதன் செயல். அதன் மயக்கினுக் குடன்பட்டாமல் மேற் சென்றால் இனிதே மதுரையை எய்தலாகும்.

“இம் மூவழிகளினும் எது நான்மால் விருப்பப்படுவதோ அதன்மேற் சென்று சேருவிராக. யானும் அவனைச் செல்வன் அடிபணைச் செல்வேன்” எனக் கிளந்தான். இங்ஙனம் கிளந்தமை கேட்ட கவுந்தியாடிகள்,

“நலம்புரி கொள்கை நான்மறை யான !
பிலம்புக வேண்டும் பெற்றியிங் கில்லை.
கப்பத் திந்திரன் காட்டிய நூலின்
மெய்ப்பாட் டியற்கையின் விளங்கக் காணாய்.
இறந்த பிறப்பின் எய்திய வெல்லாம்
பிறந்த பிறப்பிற் காணாயோ நீ
வாய்மையின் வழாது மன்னுயி ரோம்புநர்க்
கியாவது முண்டோ எய்தா அரும்பொருள் ?

யாங்கள் நீ கூறிய முப் பொய்கையினும் படிந்தாடிப் பெறலாவதான பயனை அவற்றிற் படியாமலே பெறுவோம். ஆகலின், பிலத்து வழிப் புருகலை விருப்போம். உன்னால் விரும்பப்பட்ட தெய்வத்தைப் பணிதற்கு நீ போக. நாங்களும் மதுரைப் பெருவழியே நடக்கின்றோம்” என் றிசைத்துக் கண்ணகியும் கோவலனும், பின்தொடர்ச் சென்று ஒருநல்ல பதியை நண்ணி அன்று ஆங்குத் தங்கினர்.

உம்மற்றநாள், அப் பதியிற் பெயர்ந்து வளவழியே புக்கு மறையோ னுரைத்த கொடும்பாளூர் நெடுஞ்ஞாந்து வரி

வன தெய்வம்.

கரையை அடுத்துச் சூலக் கண் வழியின்
நடுநெறியே மோவாராயினர். திருந்து

தூரம் சென்றவின் கவுந்தியடி கட்டும் கண்ணகிக்கும் வழி
நடை வருத்தமும் நீர் 'வேட்கைமாம் மிகுந்தமையால் நடை
யோய்த்து ஓரிடத்தே தங்கினாந்; 'கோவலன் அயலே
யுள்ளதோர் தடாகத்தை அடுத்து அதன் பெரிய துறை
யிடத்தே நின்றான். மாதவியின் சிலதி வாசத்தாடலைமார்
போல வடிவுகொண்ட வனதேய்வம் ஹன் ய, சாற்றல் கடுங்
கிய கொடியே போல் நடந்துவந்து அவன் கால்களையிற்
முழந்து, கண்ணீர் உருத்து, “என்னால்! நுய்மொழி டாந
யான் இக்கானகவழியே தனிப்பலாயினேன். நீயி் கொண்ட
பிணக்கைத் தவிர்ப்பான் கருகிய மாதவி, அன் ய மாதவியின்
வழுதித் தந்த பாகவத்தி ஹும் மமது வசனம் பெய்ய
யின் என் றே! ஆகலின், ‘யாலை முகிய பாகவத்தில் யாதுந
தவறில்லை. நீ என் மாதலன்பார் கருய மாதந்த தவறு
வை த்துப் பெய்யும். அதனால் லேஷ இணைப்பிபெழுதும
பிரியலாற்றா அவர் கை வந்தவரித் து என் பால் வந்தவர்.
அதனால் லேஷ மாதலின் றேந்த லேஷன் றிற் றென்’ என் ய
என் றென் பவழி லேயற்றிப் புலம்பென். மனமுன் மது மயங்கி
கிழந்து மிடவற் துயரமுள்ளான். பெய்யும்,

“மேலோ ராயினும் தாலோ ராயினும்

பால்வகை தெரிந்த பகுதியோ ராயினும்

பினியெனக் கொண்டு பிறக்கிட் டொழியும்

கவனிசையர் வாழ்க்கை கலையே போனம்’

என்று பிரலாபித்துக் கண்ணீர் பெயிற்றான். யாலைத் தவ
றிழைத்தெனென வுறுதி கொண்ட மாதவியின் என் றென
வெறுப்புற்று என் றுள் கெல்லா லேஷ கொள்க் கூர்ந்து என் றெனத்
துறந்தான். அதனால், கய்கைத்தேடி நீயி் கண்ணகி
யோடு மதுரை லேஷன் கொண்மைய வழியின் எதிர்ப்பாட்

டாரால் அறிந்து தனியே மிகத் துயருழந்து வாணிக்குச் செய்வோர் கூட்டத்திற் கலந்து இங்கு வரலாயினேன். பண்புடையீர்! இங்கனம் துயருழந்த எவரியுலுக்கு ஏதேனும் நன்மாற்றங் கூறியருளுவீர்” என்று வருந்தி நின்றாள்.

பார்த்தான் கோவலன்; ‘ஓகோ! அன்று இவ்வனத்தி லொரு மயக்குந் தெய்வம் உண்டென மறையோன் மொழிந் தனனே. அத்தெய்வம் இதுதானோ? அன்றி வசந்தமாலையேயோ?’ என்றையுற்றான். உண்மை யறிய வுன்னினான். அந்தரி மந்திரம் அறிவானாதலால் அதை உதயேற்றினான். வசந்தமாலையடிவொடு வந்த அவ்வனத்தையதை அப்பந்திரத் துக்கு அஞ்சிற்று. மாதவத்தாட்டியும் கவுந்தி யறிந்தால் என்ன நேருமோ வென்று மலங்கிற்று. சுற்பின் மிர்க்க கண்ணகி தெரிந்தால் யாது சூழுமோ வென்று கலங்கிற்று. சுற்பின் மகிமையை எத்தெய்வந்தான் மதியா திருத்தல் கூடும்! தவத்தின் ஆற்றலை எதிர்த்து நிற்க வனங்குச் சூர்க்கோ வல்லமையுண்டு! உடனே அத்தெய்வம் நடுக்கத் துடன் கோவலனை நோக்கி, “அண்ணா! உண்மை கூறு கின்றேன். யானோ இவ்வனத்தில் வாழும் இயக்கி. உன் மீது விருப்புற்று இவ்வேடம்புண்டு மயக்கலா”னென் னினது ஆற்றல் அறியாமல் இயற்றிய இப் பெருமீதுதைய மன்னித்துக் கவுந்தி யடிக்கும் கண்ணகிக்கும் இதை விளம்பாமற் செல்லக் கடவை” என வேண்டிப் போயிற்று.

கோவலனும் தாசு விடாய் தணிந்து மற்ற்ருவருக்கும் தாமரை யிலையில் நீர் கொண்டுபோய்க் கொடுத்தான். அவ ரும் அக் குளிர்த நீரையுண்டு வேட்கை தணிந்திருந்தனர். மேற் செல்லவேண்டிய பாட்டையோ அருஞ் சுரம் வெயிலோன் வெப்பமோ வெகுநொடுமை. கண்ணகியோ மெய்ச்சொர்ந்து விட்டாள். அவள் பாதங் ஐயை கோட்டி கனோ இவந்து கொப்பளங் கொண்டு

நடக்கவொண்ணாமல் மையலாயின. வாட்டமுற்ற இவர்க்கு
கொண்டு இக்கொடுங்காத் தீதெதொடர்ந்தெழுதல் அரி
தென்று கண்டார் அநுந்தவந் கவுந்தியபுகள். மருங்கே
குரவழும், சுடம்பும், கோங்கும், வேங்கையுள் முதலான பல
மாங்கள் விரலிந் களின்னொகாண் டுலங்கும் பொழிசொன்றில்,

விழிதுதம் குமரி விண்ணோர் பாவை

மையறு சிறப்பின் யான நாடி

ஆகிய ஐயையகோயிலைக் கண்டார். அவ்விடத்திற்கு இரு
வரையும் அழைத்துச் சென்றார். அந்நாளான் அக்கொட்
டத்தின் ஒருபுறத்தே மூவரும் விதிந்திருப்பாராயினர்.

அஃ தங்ஙனமாக. ஐயைக்கு அழைத் தொண்டாற்றும்
வேட்டுவத் தொல்முடியிற் பிறந்த சாவணி பொன்பொரு
தேவராட்டி. சன்னதக்கொண்டு மெய்ப் பணிர் அகிர்ப்ப
உடல் நடுநீற்றுந் கைகளை மயர்த்திக் குரவை பிட்டுக்
கொக்கரித்து மாரின் நடுமன்றில் நின்று எயினர் குழாய்
வியப்பெய்தத் தாளத்தினுக்கு ஓம்ப அடி, “ஏ! வில்லைந்து
மோடர்கான்! நீங்கள் இத்தக் கலைபுத்திக் துப் பணிபுட்டி. எத்
துணைக் காலைம் ஆயிற்று! அவரை மறத்தனையாலன்றோ நீங்
கள் வில்வன்மை கொடர்கள்; அந்நுலன் லேவு வழிப்போக்
கரை அடித்துப் பறித்துக்கொண்ட கங்கள் கவர் வளங் குண்
றிப் போயிற்று; ஆம் பகைவாநர்கள் செறித்தன; மறத்தடி
மக்களாய் நீவிர் அறக்குடி மக்கள் போற் மிளங்குண்டிற்
செருக்கொழித்தீர். இன்னும் காலைம் நடத்துகிலேன் என்
வாற்றினும் கலைம் பெரிர். உட்கோ பகிங்கன் கொடுபின்;
இல்லையாயின் தாழ்த்தி” என வாக்குரைத்தான்.

அப்பொழுதே எயினர்க் கொல்லாநுங்கடி. ஐயைக்குத்
சிறப்புச் செய்கதெனப் பேசி முடித்தனர். உட்கோ, வழக்
கம்போல் தங்கள் குலத்தாரொரு குடியியை துன்பின் செய்

வான் தொடங்கி, அவளின் நெளிந்த கூந்தலைச் சடையாகப் பின்னி அதனைப் பாம்பின் குட்டிபோற் பொன்னாற் செய்த கயிறுகொண்டு கட்டினார். அச்சடைமுடியிற் பன்றியின் சிங்கப்பல்லி மூன்றாம் பிறையெனச் சாத்தினார். புலிப்பற் களை ஒழுங்குபெறக் கொத்துத் தாலியாகச் சூட்டினார். அதன் தோலை மேகலையாக அணிந்தனர். வலிய சிலையை வளைத்துக் கையிற் கொடுத்தனர். கலைமான்மீது எழச் செய்தனர். அன்றியும், பாலையும் மாலிலும் பைஞ்சிறைக் கிள்ளையும் காணிக்கையாக எடுத்தனர். பந்துங் கழங்கும் கொடுத்தனர். இத்துணைச் சிறப்புக்களோடு,

ஆறெறி பறையும் குறைச் சின்னமும்

கோடுங் குழலும் பீடுகெழு மணியும்

முதலான பல்லியங்கள் முழங்க, எயிற்றியர் எடுத்து வந்த வண்ணமும், சுண்ணமும், தண்ணறுஞ் சாந்தமும், பூவும், புகையும், எள்ளுருண்டையும், நிணச்சோறும், ஆதிய பல வும் ஐயை திரு முன்பு படைக்கப்பட்டன. யாவரும் அடி தொழுதனராகி அம்மையின் சந்நிதியில் நின்று,

ஆனைத்தோல் போர்த்துப் புலியின் உரியுடுத்துக்
கானத்து எருமைக் கருந்தலைமேல் நின்றயால்,
வாளோர் வணங்க மறைமேல் மறையாகி
ஞானக் கொழுந்தாய் நடுக்கின்றி யேறிற்பாய்.

வரிவளைக்கை வாளேந்தி மாமயிடற் செற்ற
சரிய திரிகோட்டுக் கலமிசைமேல் நின்றயால்,
அரிஅரன் பூமேலோன் அகமலர்மேல் மண்ணும்
விரிகதிர் அஞ்சோதி விளக்காகி யேறிற்பாய்.

சங்கமும் சக்கரமும் தாமரைக் கையேந்திச்
செங்கண் அரிமான் சினவிடைமேல் நின்றயால்,
கங்கை முடிக்கணிந்த கண்ணுதலோன் பாகத்து
மங்கை யருவாய் மறையேத்த யேறிற்பாய்.”

என்று இன்னன் வியம்பி ஏத்தினார். அப்பால்,

“வம்பலர் பங்கி வழியும் வளம்பட
வம்புடை வல்லில் எயின்கடன் உண்குவாய்,
சங்கரி அந்தரி நீலி சடாமுடிச்
செங்கண் அரவு பிறையுடன் சேர்த்துவாய்.

துண்ணென் துடியொடு தஞ்சு ரெறிதரு
கண்ணில் எயினர் இடுகடன் உண்குவாய்,
விண்ணோர் அமுதுண்டும் சாவ ஒருவரும்
உண்ணாத கஞ்சுண் டிருத்தருள் செய்குவாய்.

பொருள்கொண்டு புண்செய்யின் அல்லதை யார்க்கும்
அருளில் எயினர் இடுகடன் உண்குவாய்,
மருதில் நடந்ததின் மாமன்செய் வஞ்ச
உருளுஞ் சகடம் உதைத்தருள் செய்குவாய்.”

என்று வேண்டி னாகித் தொழுகினர்.

பின்னர் லீதகி மகிழ்ந்தாள் அந்த லீதகாரி. டிசைந்
பொருந்தினாள். அங்குளம் பொருந்தி அழகுந் தான் கண்
வெறுமுருந்த கண்ணகியைப் பட்டி,

“இவளே!

கொங்கச் செல்வி! குடமலை யாட்டி!
தென்றமிழ் பாவை செய்தவக் கொழுந்து!
ஒருமா மணியா யுலகுக் கோங்கிய
திருமாமணி!”

என்று கூறினாளுளினள்.

இனித் தனக்கு வாகட வதாபெ தெய்விகப் பெரு
நிலையை நிலை அருளினவென் றுணராத கண்ணகி “சாதினி
தெய்வமால் கொண்டு வந்தாள்” என்னதென்னுமி அயன்
தன் மதிமயக்கத்தாதுப் பரிசுதியான் போகை முத
கணையாடினாள். அயன் கூறிய விஷயம் புரட்டாக்க
நாகனித் தன் மணவாளனது தெய்வத்தீத மூதுங்கினாள்.

அஃதவ்வாறாக, கொற்றவை வேடர்கட்டு வேண்டிய வரம் அருள அவர்கள் அகமலர்ந்து களிமிகுந்து சென்றனர்.

அப்பால், கோவலன் கவுந்தியடிகளைப் போற்றி, புண்ணிய முதல்வீ! நான் செல்லும் இவ்வழி காடும் நாடும் கலந்ததாயினும், முதலை, பாம்பு முதலி
மாதவி ஏவிய யனவுந் தொல்லை செய்யா! கரடி, புலி
கோச்சுந் யாதிய காட்டு விலங்குகளும் அல்லல்
காண்டல். செய்யா! மலைவாழ் சூரும் வறட்சிக்கு
செய்யா! இதனாலன்றோ தென்னவர் ஆணை சிறந்ததென்று
எங்கும் இசை பொங்குகின்றது. மதிசூல வழுதியர் ஆட்சி
நன்று! நன்று! ஆனாலொன்று: கதிரோன் கொடுமை
கணக்கிறந்தது. அக் கொடுமையைத் தாங்கலாற்றாது கண்
ணிகியின் தளிர்போலு மேனி ஒளிமழுங்கிற்று. பருக்கைக்
கற்களில் நடந்தறியா அவள்தம் சீறடிகள் நொந்தன. ஆக
லின், பகலில் வழிநடத்தல் இனி இயலாது. திங்கொளரி
யிற் செல்லுதலால் ஏதம் ஏதும் இலதே!” என்று விண்
ணப்பித்தான். கவுந்தியடிகளும் உடன்பட்டனர்.

கொடுங்கோல் மன்னன் குடைக்கீழ் வாழுங் குடிகள், அவன் என்று தொலைவான் செங்கோல் வேந்தன் என்று வருவான் எனப் பார்த்திருப்பதேபோலத் திங்கட் கொல்வன் வருகைக்குக் காத்திருந்தார் கவுந்தியடிகள் முதலாயினார். வெண்கதிரோனார் தண்கதிர் பரப்பி வெளிவந்தான்.

இவர்களும் வெளிப்போந்தனர். ஆறிடை வருந்திய ஆரணங்கை வணிகப்பெருந்தகை நண்ணி, “காதலீ! இவ் விரவில் நாம் செல்லும் வழியில் சில வேளை புலி குறுங்கிடும்; பேராந்தை குழறும்; கரடி இடிக்கும்; இவற்றிற்குத் திடுக்கிடாது வருவாயாக” என்று திடங்கூறித் துயில்மயக்கங் கொண்டாளாகிய அவள் தன் கையைத் தன் தோளிற்

சேர்த்து இளை பிரியாமல் ஏகினான். மாதவக் கவுந்தியடி களும் பல மெய்யுரைகளை நவின்னு நடந்தார். குளிர்திலா வழிநடக்கும் இவர்கட்கு மகிழுட்டியது. தவமுதாட்டி யின் அறவுரைகளை இனிது கேட்டு நடத்தலால் கண்ண கிங்கு ஆய்வு தோன்றவில்லை; பொழுது புலருங்காலும் நடந்தனர். பின்னர், வழியிடையே யுள்ளதொரு பார்ப்பனச் சேரியை நண்ணி, ஆங்குள்ள றூலணி மார்பினர் நான்மறை நவிலாது வரிப்பாட்டிசைக்கும் இழுக்குடையரா யிருத்தல் கண்டு, அவ்வுருக்கு அயலேயுள்ள கோயிலின் புறத்தே கண்ணியையும் கவுந்தியடிகளையும் இருக்கச் செய்து, காலேக்கடன் கழிப்பான் நீ னெறிக்க னுள்ளதோர் குளத்தை யடைந்தான் கோவலன்.

“மலைவாசா ராயினும் நானாக் காலேக் காண்குவம்” என்று தேறியிருந்த மாதவி, கோவலன் கண்ணகியோடு வெற்றார் புக்கசெய்தி கேட்டு, அடங்காத் துயர்கொண்டா ளாய் எழுதிக்கொடுத்த லைகொண்டு, கோவலனை நேடி, யாண்டும் அலைந்துவந்த கௌசிகன் என்பான் ஓர் அந்த ணன், கோவலன் புக்க தடாகத்தருகே நிற்பானாயினான். காதலியோடு கொடுங் கானகவழி நடக்க நேர்ந்தமையா லும், அந்நாளும் நேர்ந்த விதியை எண்ணியெண்ணித் துக் கித்து உள்ளங் கலங்கினனாயாலும், உடலம்வாடிய கோவ லனைச் சற்றுத் தூரத்தே நின்று பார்த்த அவ் அந்தணன் அனை யாளும் காணமாட்டானாய் யீழற்றான். பின்னர், சற்று நிகரணித்து இவன் கோவலனே என்று கருதிய அந்த ணற்கு, அவன்மன் வண்ணங்குன்றிய பான்மையால் மீண் டெம் யீயம் தோன்றியதாக, அதனைத் தெளிதற்கு எண்ணி, அடுத்துப் படர்ந்திருந்த குருங்கத்தி நீழலிற் சென்று நின்றான். குருக்கத்திக்கு மாதவியென்ற பெயரும் உண்மை யால் அதனை நோக்கி,

“கோவலன் பிரியக் கொடுத்துயர் எய்திய
மாமலர் நெடுங்கண் மாதவி போன்று, இங்
அருந்திற் றல் வேனிற் கு அலர்களைந்து உடனே
வருந்தினை போலுநீ மாதவி!”

என்று மொழிந்தனன். அம்மொழி கேட்ட கோமாலன்
அந்தணனை அடுத்து, “ஐய! நீவிர் உரைத்த மாற்றத்தின்
பொருள் யாது?” என வினவினான்.

அந்தணன் ஐயந்தீர்த்து, “கோவலனைக் கண்டேன்!”
என்று உளம்பூத்து அவனை நோக்கி, “கொல்லார் செல்வ!
நினைக் காணலாயினமையால் என் மனம் மொழியும் அவனை
நீங்கிற்று. உம்மை யிழந்த புழங்கார் நகரம் மெய்யாடு
பகருந் தன்மையதன்று. வணிகப்பொருந்தகாய்! நீ நின்
தேவியுடன் நகரை நீங்கியதறிந்து, நின் தந்தையார் மணி
யிழந்த நாகம்போல ஓளிமழுங்கி யொடுங்கினர்; நின் சுற்
றத்தார் உயிரை யிழந்தார்போற் செயலென்றுச் சாங்கினர்;
நகரம், சீதையுடன் இராமன் வணநண்ணிய காலத்தாக் கலங்கி
ய அயோத்தியே போன்று கலங்கி மயங்கியது. பெருங்
குடிப் பிறந்தோய்! அன்று வசந்தமாலையி ன் கெடுத்த
தனுப்பிய மாலத் திருமுடித்தை நீ மறுத்தனாய் நித்
தணத்தல்கோயைத் தாங்கமாட்டாது இரவு அவந்த
மெனச் சோர்ந்து பாயலில் வீழ்ந்து கிடந்த மாதவி, நின்
நகர் நீக்கத்தையுந் கேட்டுப் பேரிடுமென யொழிபினன்.
யான் அப்பொழுது அவள்பாற் சென்றேன். அவள் என்னை
வணங்கி ‘எனக்கு நோர்ந்த இன்னலைத் தவிர்த்தி’ என
மன்றாடினாள். இந்த ஓலையைத் தன் கையாலெழுதி என்
கையிற் றந்தாள். ‘இதனை என் கண்ணின் கருமணிபோல்
வானுக்குக் காட்டித்’ என்று வந்தினாள். அதுமிகுமாந்,
நின்னைத் தேடிப் பல தேயங்களினூற் சென்றலைந்தேன்.

பின்னி, இம் அருநெறி நண்ணி அழுங்குலுற்றேன்” என்று சொல்லிக்கொண்டே... ஒலையைக் கொடுத்தான். அதில்,

அடிகள் முன்னர் யானடி வீழ்ந்தேன்
யடியாக் கிளவி மணக்கொளல் வேண்டும் ;

சூரவர்பணி யன்றியுங் சூலப்பிறப் பாட்டியோ
மரவிடைக் கழிதற்கு என்பிழைப்பு? அறியாத

கையறு செஞ்சங்; கடியல் வேண்டும் ;

பொய்தீர் காட்சிப் புரையோய்! போற்றி!

(அடுத்தாவது : “தேவரீர்! நுந் திருவடிகட்கு வணக்கம்; இம் ஒலைக்கண் அடியேன் குறிக்குஞ் செய்தினைத் திருவுளத்திற் கொண்டருள்வீராக : தந்தை தாய்க் கியற்றும் பணி விடைகளையும் விட்டுக் குலத்திற் பிறந்த கற்புடையாட்டியையும் உப ன்கொண்டு இரவில் நகரைத் துறந்து போதற்கு யாது பிழை நின்றதென் றறியமாட்டாது அடியேன் கவலைகொண்டி அலிங்கின்றேன். அப் பிழை என்னதே யெனினும், பெய்யாற்ற தன்னையீர்! உம்மைப் போற்றுகின்றேன் ; நீயிர் அதனைப் பொறுத்தருளல் வேண்டும்”) என்று வழிகிழி அரவணக 'பொய்த்த' கொலையன், சிறிது சிந்தித்து, “மாதவி ந்திலன்! யாரே மாறுக கொண்டினேன்! இந்நிலைன் விவரம் யானே!” எனத் தெவிரந்து அவன்மேற் கொண்ட வன்மம் கின்றான்.

அதன்பின், மாதவி விடுத்த பாசமே தன்னை யீன் றோர்முகம் தான் விண்ணாடுக்க வேண்டியவற்றையும் அடங்கிக்கொண் டுபாற்பதை யுட்கொண்டு, கோசிகளை நோக்கி, “ஐய! இதனை எற்றுச்சென்று என்னை யீன்றோ ரிடம் கொடுத்து அவர்தம் திருவடிகளைத் திக்குநோக்கி வணங்கினான் என்று சொல்பும்; அவர்கள் கொண்ட தளர்ச்சி யைத் தீர்ப்பது உடனது தான் ; விவரந்து சொல்லக் கடவீர் ;

அடியேன் துமீமொடு வாராமைக்கு வருந்தாதீர்” எனப் பல குளிர்மொழி கூறி யனுப்பினன்.

இப்பால், வணிக வள்ளல், மாசில் சுற்பின் மனைவியும் மாதவக் கவுந்தியடிகளும் இருக்கு மிடத்தைச் சார்ந்து, அவர்களோடும் அவ்விடத்தை விட்டுப் போயினன். போய்வழியில், கொற்றவையின் வெற்றிபாடும் பாணரைக் கண்டு அவரோடு அளவளாவி “மதுரை எத்துனைத் தூரத்துள்ளது?” என்று கேட்டான். அதற்கவர், “நண்ப! சங்கப் புலவர்தம் பாடல் மணத்தோடு யனைப்பல நறுமணமுங் கமழும் பாண்டியன் மூதூர் சேயதன்று; அணிமைத்தே” என அறைந்தனர். அன்று அப்பாணர் ஊரில் தங்கியிருந்து இரவில் கிலா வெழுத்துபின் வெளிப்பட்டு வழிச் சென்றனர் கோவலன் முதலியோர் மூவரும். செல்லச் செல்ல, மதுரையம் பதியிற் கடலென முழங்கும்,

காலை முரசுக் கனைகுரல் ஓதையும்
நான்மறை யந்தணர் நவீன்ற ஓதையும்
மாதவ ரோதி மலிந்த ஓதையும்
மீளா வென்றி வேந்தன் சிறப்பொடு
வாளோ ரெடுத்த நாளணி முழுவமும்
போரிற் கொண்ட பொருகரி முழக்கமும்
வாரிக் கொண்ட வயக்கரி முழக்கமும்
பனைநிலைப் புரவி ஆலும் ஓதையும்

சுலந்த பெரு முழக்கம் அவர்தம் செவியுலகத் தெய்தியது. வாரீர்! வாரீர்! எனக் கூடலம்பதி முழங்குமா போன்ற அப்பேரொலியைக் கேட்ட அவர், மேலும் நடந்து,

குரவமும் வகுளமும் கோங்கமும் வேங்கையும்
அரவமும் நாகமும் திலகமு மருதமும்

சேடலும் செருந்தியும் செண்பக ஓங்கலும்
பாடலத் தன்னோடு பன்மலர் விரிந்து

குருகுந் தனவமும் கொழுங்கொடி முசண்டையும்
விரிமலர் அதிரலும் வெண்கட தாளமும்

குடசமும் வெதிரமும் கொழுங்கொடிப் பகன்றையும்
பிடவமும் மயிலையும்

அடர்ந்து படர்ந்த வையை யாற்றின் கரைமேலே நடந்து
அதன் மதுரைத் துறையை அடையலாயினர்.

புலவர் நாவிற் பொருந்திய பூங்கொடியாம் வையை,
பல மலர்களையுந் தன்மேற். பூண்டு போதலால் “புனல்
யாறன்றிது பூம்புனல் யாறு” என்று அதனைப் பாராட்டித்
தொழுதனர். தொழுத மூவரும், புணையேறி நதியைக்
கடந்து நகரின் கீழ்த்திசை வாயலின் பக்கத்தே அமைந்த
அருக முனிவர் இரங்கையை அடைந்து அதில் வதிய
லாயினர்.

மதுரைச் செய்தி.

மதுரை மாநகரம், துதல் விழிப்பெருமானாகிய சோ. கேசர் கோயிலும், முருகர் கோயிலும், திருமால் கோயிலும் நகரக் காட்சி.

கலப்பை கைக்கொண்ட பலதேவர் கோயிலும், அறவோர் பன்னியும், அராச மான கையும் ஆங்காங்கு விளங்கிப்பெற்றது. நகரின் புறம்பங்கு வையைநீர் பாய்தலால் பலவகை மலந்தரு தருக் கரு தென்னை கழுகு வாழை ஆதிய பலன்றி மாங்காய் செடி களும் கொடிகளும் செழித்திருக்கும்; வாயும் வாய்களும் பொலிந்திருக்கும்; தென்மலைச் சாந்தத் தென்றல் வீசத் தாற் கோடைக்காலமும் குளிர்ந்திருக்கும்; ஆழந்தகந்த அகழி சூழ்ந்திருக்கும்; பகையைத் தூகுவாக்கும் நிறந்த விசைப்பொறிகள் அமைக்கப்பெற்று வெற்றிக் கொடிகள் நாட்டப்பெற்ற மதில் வளை அளவின் வாய்க்கி கிழ்ப்பும்; மதில் வாயில்களை யவனார் காவல் செய்து நிற்பர். நகரிலுள்ள, பல்வேறு குலத்தவர் பல்வேறு வீதிகளில் வதிந்துவாழ்வார்; எங்கும் செல்வம் பொங்கியிருக்கும்; விலையுயர்ந்த மாணிக்க முதலிய இரத்தினக் கடைகளும் பொற்கடைகளும் படை வைக் கடைகளும் கூலக்கடைகளும் மிளிர்ந்து நிறந்திருக் கும்; அழகு சமந்த மகளிரும் ஆண்மை விரும்புத லுடையரும் தேவ நாடரோவெனத் திகழ்ந்திருப்பார்! கூடார வீதிக் கும் கைத்தொழிலாளர் கவித்திருப்பார். கருங்கக் கடலின் எல்லா நலமும் வாய்ந்த கூடலன்பதியானது இந்தியன் தனது அருங்கலப் பேழையைத் திறந்துவைத்ததற் றே பன்றது. சங்கம் மருவிய அத் தொன்னகர் மண்டிய மன்னர்கள் பன்னெடுங்காலம் வையி அரவடபிந்து வந்த சிவபெருந்திரு.

இக் கதை நிகழ் சூழல்திற் பரண்டியன் நெஞ்செழியன் என்பான் செங்கோலோச்சி யிருந்தனன்.

அந்தென்னமாக. அறவுரைகேட்டு அறிவனை யேத்தற் பொருட்டு மதுரைப் புறஞ்சேரியில் முனிவரிருக்கையிற்

நங்கிய கவுந்தியடிக்கைக் கோவலன் கை
கோவலன் நகரீ கொழுது, “செய்தவத்தீர்! நற்குடிப்
கண்டு மீனல். பிறந்தார், நாணம் உயிரினுஞ் சிறந்த

தெனப் போற்றும் மகாரிரொடு தனிவழியேகுதல் சால்பன் றாகவும், பொருங்குடி வணிகனாகிய யான் ஓழங்கம் நீங்கிய இழுக்குடை. மக்கள்போல், இந் நறுமலர் மேணியான் நடுக்கமும் துயரமுங்கொள்ளும் வண்ணம், காட்டிலும் மலையிலும் கல்லிலும் முள்ளிலும் அவனை அழைத்து வந்த கொடுமை ஆற்றொணுக. அருநெறியில் அறியாத் தோழத்தில் நாங்கள் அலைந்து நிரியும் காலம் வருமென்று கணவியுங் கண்டிலேன். இப் பெரிய அரும்பாடுபட முற்பட வத்தில் எப்போதும் செய்கிறேன்? யாது குறையோ? அழகிலேன். பெரியார்! நாங்கள் தங்களை முதன்முதலாகக் கண்ட அன்பு ‘பாணம் மதுரை வருவேன்’ என்று தாங்கள் கவனித்த மாத்திரத்தே கண்ணகி நாம் பாதமாகிய காங்கிலப் பெற்றாள் என அவலம் நீங்கலென்க. இஞ்ஞன்று அடியேன் இங்குள்ளது வணிகரைக் கண்டு அவர்பால் எனது வான் முறையை விண்டு வர விழும்பினேன். தேவரீர் திருவுறப்பாங்கு எவ்வாறே?” என மனநகந்து விண்ணப் பித்தான்.

அங் கிங் கார்புந் செவிக் கொட்டி, தவமுதாட்டியார், கோவலனைக் கண்ட கவனித்து “வருகா! வருத்தற்க ‘தாந்தாம் முற்செய்துவினை தாமே யனுபவிப்பர்’ என்னுந் திருமொழியை அறியாமை? நீ கினைது முன்கூறு பிறப்பின் முற்புத்தியில் கண்ணகி பாற்றிப் பிற்புத்தியில் தீனிகையும

செய்தனை. அதனால், இவ்வாறு அன்னை தந்தைகளைச் சுற்றத்தைச் செல்வத்தைச் சுகத்தை நீத்து அல்லலுழந்தாய்.

மறத்துறை நீங்குமின் வல்வினை யூட்டுமென்று

அறத்துறை மாக்கள் திறத்திற் சாற்றி

நாக்கடிப்பாக வாய்ப்பறை யறையினும்

யாப்பறை மாக்கள் இயல்பிற் கொள்ளார்

தீதுடை வெவ்வினை யுருத்த காலப்

பேதைமை கந்தாப் பெரும்பே துறுவர்

(அஃதாவது, எவ்வுயிர்க்கும் தீங்கு செய்யுந் தன்மையினின்றும் நீங்குமின்; நீங்கிராயின் அத்தீவினை விளைவு நும்மைந்துன்பம் நுகரச்செய்யும்; என்று அறங்கூறும் பெரிபேரர்கள் தமது நாவைக் கோலாகவும் வாயையாபறையாகவுங்கொண்டு யாண்டுஞ் சாற்றினும், புண்ணியத்தின் உறுதியற்றோர் அந்நல்லுரையைக் கடைப்பிடியார்; பின்னர்த் தீவினையால் பொல்லாங்கு சூழ்ந்து வருத்துங்காலத்து அதனை ஆற்றாராய்த் தமது பேதைமையையே ஆதாரமாகக் கொண்டு அழுங்குவர்.) ஆனால்,

ஒய்யா வினைப்பயன் உண்ணுங் காலக்

கையாறு கொள்ளார் கற்றறி மாக்கள்;

பிரிதற் றுன்பமும் புணர்தற் றுன்பமும்

உருவி லாளன் ஒறுக்குந் துன்பமும்

புரிசுழல் மாதர்ப் புணர்ந்தோர்க் கல்லது

ஒருதனி வாழ்க்கை யுரவோர்க் கில்லை.

அறம் பொருள் இன்பம் என்னும் மூன்றனுள் பொருளும் இன்பமும் சிறுபான்மை இன்பம் பயந்து பெரும்பான்மை துன்பம் விளைவியா நிற்கும், அறமோ சிறுபான்மை துன்பமும் பெரும்பான்மை இன்பமும் விளைவிக்கும். இவற்றை, ஒன்றை மற்றொன்றாக மாறியெண்ணி அல்லலுழப்பாடி மிகப்பலர். கோவல! “தந்தைசொன் மிக்க மந்திர மில்லை”

என்ற பெருமொழியைக் கடைப்பிடித்து மனைவியோடு அயோத்தியை விட்டுக் கடுங்கானுறைந்து மனைவியை மாற்றான் கொள்ளச் சாற்றொணு வேதனையுற்ற இராமன், வேதனை யின்ற திருமால் என்பதை அறியாயோ? அதுவே யுமன்றிச் சூதாட்டத்தால் நாடிழந்து நகரிழந்து மனைவியோடு வனம் நண்ணிக் காதலியைக் காரிருளிற் காண்கத்தே கைவிட்ட நான் கதை தெரியாயோ? அங்ஙனம் அவன் இடையாமத்தே தமயந்தியை விட்டுப் பிரிந்தது அவன்றன் பிழையோ? அன்றித் தமயந்திசெய் பிழையேயோ? இவையெல்லாம் அம்மை வல்வினையான் விடாந்தவன்றோ?

“நம்பி! ஏதுக்கு மனங்கலங்கினை? இராமனைப்போல் நளனைப்போல் காதலியைப் பிரிந்தா யல்லையே! பிரியா வாழ்க்கை பெற்ற நீ இவ்வண்ணம் கலங்குதல் வேண்டா. வருத்தம் விண்டு மதுரையுட் சென்று விருந்தெதிர் கொள்வாரைக் கண்டு வரக்கடவாய்” என்று ஆறுதல் கூறி அனுப்பினார். இப் பொருளுரையால் உள்ளந்தேறிய செல்லாச் செல்வன் அவரை வணங்கி மதுரைத் திருநகரை நோக்கிச் சென்றான். மங்குல் தங்கிய மதிலைக்கடந்து உட்புக்க அவன்,

எண்ணெண் கலையோர் இருபெரு வீதியும்
வகைதெரி வறியா வளந்தலை மயங்கிய
அரசவிழை திருவின் அங்காடி வீதியும்;
நூலினு மயிரினும் நுழைநூற் பட்டினும்
பால்வகை தெரியாப் பன்னூறு அடுக்கத்து
நறுமடி செறிந்த அறுவை வீதியும்;
கூலம் குவித்த கூல வீதியும்;
பால்வேறு தெரிந்த நால்வேறு வீதியும்;

பல்வேறு தரத்தினவாகிய இரத்தினங்கள் பொன் முதலியன கொண்டு விற்கும் ஆவண வீதியும்; நாற்சந்தி கூடும் இடங்களும்; முச்சந்தி கூடும் இடங்களும்; குறுந்தெரு

நெடுந்தெரு முதலிய எங்குஞ் சென்று ஆங்காங்குள்ள கண் கொளாக் காட்சிகளைக் கண்ணுற்று இறம்பூதெய்தி, வந்த காரியத்தை மறந்து, தவமுதாட்டியார் உறைவிட்டுச் சென்று, அவரிடம் மதுரைப் பெருவளனையும் வழுதிதன் வண்மையையும் எடுத்துக்கூறி இன்புற்றிருந்தனன்.

அவ்வமயத்தில், காவிரிப்பூம் பட்டினத்திற்குத் தென் மேற்கில் நான்கு நாழிகை வழித் தூரத்திலுள்ள தலைச்செங்காடு என்னும் ஊரினின்றும் அகத்திய முனிவர் இருந்தருளும் பொதியின் மலைக்கட் சென்று, அம்மலையை வலங்கொண்டு, குமரியாடி மீண்டு, தன் ஊராகிய தலைச்செங்காட்டை அடையவருகின்ற மாடலன் என்பான் வேதியர் தலைவன், வழிவந்த வருத்தர் தீர்தம் பொருட்டு, கவுந்தியடிகளிருந்த அருகப்பள்ளியில் வந்து இருப்பானாயினன். கோவலன், அந்தணர் முதல்வனை முன்னரே நன்கறிந்தோன் ஆகலின், அவன்முன் சென்று சேவடி பணிந்தான்.

அக்கால், வள்ளலைக்கண்டு மன்மிகக் குழைந்த மறையோன் அவனை நோக்கி “செம்மால்! நின் காதற்கணிகைக்கு மகள் பிறந்தாளாக, அக்குழவிக்கு நின் ஆணையின் வண்ணம் அணிமேகலையார் ஆயிரங் கணிகையர் மணிமேகலை எனப் பெயரிட்டு மங்கலங் கொண்டாடிய ஞான்று, வனப்பு நனிமிக்க மாதவியும் நீயும் ஆதுலர்க்குச் செம்பொன்னை அள்ளியள்ளி அளித்தபோழ்து, மூப்பால் முதுகு வலிந்து தளர்நடைகொண்டு தண்ணீன்றித் தள்ளாடித் தள்ளாடித் தானம்பெற வருவோன் ஒரு முதுமறையோன் எதிர்வந்த மதயானை கையில் சிக்கிநாக, நீ அதுகண்டு, கழிபேரரசர்க்குக் கொண்டு ஒடிச்சென்று யானையை அதட்டி அதன் துதிக் கையிற்பட்ட மறையோனை விடுவித்து அக் கையிற் புகுந்து வெள்ளிய கொம்பின் வழியாக அதன் பிடரில் ஏறி அம் மதயானையைச் சினம் அடக்கிய கருணைவீரன் அல்லையோ!

“அதுவேயுமன்றி, பூம்புகார்ப் பதியிலுள்ள பார்ப்பனி ஒருத்தி, தன் பிள்ளையையும் தான் வளர்த்த கிரியையுந் தனிவைத்து வெளிச் சென்றாளாக. அக்காலே ஆங்கோர் பாம்பு அணுக, கீரி அதனைத்துணித்து இரத்தந்தோய்ந்த வாயுடன் எதிர் நோக்கியிருந்து அவனைக்கண்டதும் அவள் முன்சென்றது. அது தன் பிள்ளையைக் கடித்துக் குருதியாடி வந்ததெனக் கருதி மனங்கொதித்துக் கையிலிருந்த மணையினால் அதனை அடித்துக் கொள்ளுள். அத்தீய செயலைப் பொறுக்கலாற்றாத அவள் கணவன் ‘இப்பழியிழைத்த நின்னொடுவாழும் வாழ்க்கை இனித் தருவதன்று; யான் கங்கையாடச் செல்கின்றேன்’ என்று வெளியேறிச் செல்வோனைப் பார்ப்பனி பின்தொடர்ந்து பரிபவப்பட்டாளாக; உடனே ஓலையொன் றெழுதி அவள் கைக்கொடுத்து, ‘வட மொழி வாசகம் வரைந்த இவ்வோலையை வாசித்துப் பொருளுணர்வார் மாட்டுக் கொடுப்பாய்; பொறையற்ற நினக்கும் எனக்கும் இனித் தொடர் பிருத்தல் செல்லாது; யான் செல்கின்றேன்’ என மொழிந்து போயினன். அப்பால், பார்ப்பனி அவ் வோலை கைக்கொண்டு கடை வீதிகளினும் பிறமறுகுகளினும், ‘இவ்வேட்டை வாங்கிப் பாவந் தொலைத்துப் பயன்கொள்வீரோ’ என்று கூறிச் சென்றாள். செல்வதைக்கண்ட நீ அவளை யழைத்து, ‘ஓ அருமறை யாட்டி! நீ உற்றதுயர் யாது? கூறுவது என்?’ எனக் கேட்க; அம்மாதா நடந்தவற்றை நவீன்று ஓலையை நீட்ட, அதைப் பாடித்துணர்ந்த நீ ‘அம்ம! அஞ்சற்க; கவலற்க; யானே நினதுயர் தொலைப்பேன்’ என்று ஆறுதல் கூறி அவள் ஈட்டிய கொலைப்பாவம் கழிதற்கேற்ற தானங்களை ஹலோர் நுவன்ற வகையே செய்து, அம்மட்டோடு நில்லாது, சினந்து சென்ற அவள் கணவனையும் மீட்டுக்கொணர் வித்து, அவ் விருவரையும் நுன்றி வாழச்செய்து, அவர் தம்

பிற்கால வாழ்க்கைக்கு வேண்டும் பெருஞ் செல்வமும் நனி நல்கி வழிப்படுத்திய செல்லாச் செல்வன் அல்லையோ !

“அல்லாமலும், பத்தினி யொருத்தியைப் படிற் றொழுக்கப் பட்டாள் என அவள் கணவனிடம் ஒரு வறுமை யாளன் பொய்க் கற்பனை கட்டி விடவே, அங்ஙனம் கட்டி விட்ட பழிமொழிக்குத் தண்டனையாகச் சதுக்கப் பூதத் தின் கைப்பாசம் அவனைக் கட்டி யிழுத்துச் சொல்ல, அவன் தாய் தன் ஒரு மகனை இழுத்தற்கு ஆற்றாளாகி அலறி அரற் றித் துயருற்றனள். அவள் துயர்கண் டிரங்கிய நீ, அவ் வறியோனைக் கட்டிய பாசத்துள் நுழைந்து, ‘ஆ பூத நாதனே ! அடியேன் உயிரைக்கொண்டு இந்த எளியோன் உயிரைக் காத்தருளுதி’ என வேண்டியும், அதைப் பொருட் படுத்தாத அப்பூதம்,

‘நாகன் உயிர்க்கு நல்லுயிர் கொண்டு

பாகதி யிழக்கும் பான்மை யீங்கில்லை ;

ஆதலால் நின்கருத்து ஏலாது’ என மறுத்து உன் கண் முன்னே அவனை அறைந்து விழுங்கிவிட, அதனால் சொல் லொணா இடர்கொண்ட அவன்றன் அன்னையைத் தேற்றி அழைத்துச் சென்று அவட்கும் அவள் தன் சுற்றத்தார்க் கும் அவன் சாவால் நேர்ந்த அல்லலை நீக்கி ஆக்கம் நல்கி அன்புமீக்கூர்ந்து பல்பாண்டு பசிப்பிணி தீர்த்துக் காத்த இல்லோர் செம்மல் அல்லையோ !

“ஏ விருத்தகோபால ! நீ இம்மையில் இன்ன பல நல்வினை யியற்றக் கண்டதன்றி யாதாமொரு தீவினை யிழைத்ததைக் கண்டறியேன். இங்ஙனமாகவும், இத் திருத்தகு மாமணியாம் தனிமனையாளோடு இவ்வண்ணம் போந்து உழலுதற்காய அருவினை அம்மையிற் புரிந்த தேயோ !” என்றான்.

இம் மொழிகளைச் செவியேற்ற கோவலன், “ஐய! அடியேன் விடியற் காலத்தே யோர் தீக்கனவு கண்டேன்; அதனைத் தங்கட்குக் கூறுதிருக்க வியல கோவலன் வில்லை; ஆதலாற் கூறவேன். நம் கரு. கண்ணகி நடுங்கு துயர் எய்த யான் உடுத்திருந்த ஆடை பிறராற் கவரப்பட்டது; அப்பால் பன்றியின்மீது ஏறலானேன்; பின்னர் நானும் கண்ணகியும் பாசக்கட்டையறுத்த அருளுடையோர் பெறும் பேற்றைப் பெற்றோம்; மாதவி மணிமேகலையைப் புத்தருக்கு அளித்தாள்; இதுதான் அக் கரு.

விடியற்காலக்கரு உடனே பவிக்கும் எனப் பல்லோரும் பகருவர். ஆதலால், ஏதோ ஒரு தீங்கு என்னைச் சூழப் போகின்றது” என்று மனம் உலோந்து உரைக்கலாயினன்.

இம்மாற்றங் கேட்ட மாடல மறையோனும் கவுந்தியடி களும் அவனைப் பார்த்து, “இவ் அறப்பள்ளி யிருக்கை துறவிகட் கல்லது மற்றையோர்க்குப் பொருந்தாது; ஆகலின், நீ நின் மனையா னொடும போதுபடுமுன் நகருட் போது வாயாக; ஆண்டுள்ள வணிகர் பெருமக்கள் நின்னை மாசாத்து வான் மகனென அறிந்தக்கால் எதிரேற்றுப் போற்றுவார்கள்” எனப் புகலுகையில், மாதரி யென்பாள், ஆயர்குலத்து அரிவை, ஆரியாங்களை யென்னும் இயக்கிக்குப் பாற்சோறு படைத்து வழிபட்டு வருபவள், அறப்பள்ளிக்கண் இருந்த கழிபெருஞ் சிறப்பின் காவுந்தி ஐயையைக் கண்டு அடி தொழுதனள்.

தொழுத முதியாளுக்கு ஆகி கூறிய அடிகள், ‘பசுக் களைக் காத்து அதனால் வரும் பயனைப் பலர்க்கும் பகிர்ந் தளிக்கும் ஆயர்தம் வாழ்க்கை தீங்கற்றது; மாதரி மனத்

தூய்மை யுடையவள் ; வாய்மை மிகுந்தவள் ; நானாவிதத் தும் நனி நல்லள் ; ஆகலின், இவளோடு கண்ணகியை இருக் கச் செய்வதில் ஏதம் யாதும் எய்தாது' என்று எண்ணி, அவட்குக் கோவலனைக் காட்டி, “மாதரீ! கேட்பாயாக. இவன் இம் மயிலியலாளின் மணமகனாவான். இவன் பெயர் கோவலன் என்பது. இவர்கள் காவிரிப்பூம் பட்டினத்தினின் றும் போந்தவர்கள். இவன் தந்தை மாசாத்துவான் என் பான் காவிரிப்பூம்பட்டினத்தின் திரண்டீ செல்வன். இவனை இன்னான் மகனென்று மதுரைப் பெருவணிகர் அறிவா ரானால், பெறற்கரிய பெரும்பொருள் பெற்றார் போல இவனையும் இவன் துணைவியையும் எதிரேற்றுக் கொண்டு போய் இல்லின்கண் வைத்துப் போற்றுவார். அங்ஙனம் இவரை இவ்வூர் வணிகச்செல்வர் அறியுமட்டும் இக் குல மகனோ நினக்கு அடைக்கலமாகத் தந்தேன். இட்டுச் சென்று, இம்

மங்கல மடந்தையை நன்னீர் ஆட்டிச்
செங்கயல ரெடுங்கண் அஞ்சனந் தீட்டித்
தேமென் கூந்தல் சின்மலர் பெய்து
துமடி யுடஇத் தொல்லோர் சிறப்பின்
ஆயமும் காவலும் ஆயிழை தனக்குத்
தாயும் நீயே யாகித் தாங்கு”

என்று பணித்து மேலுங் கூறுவார்.

“நல்லோய்! இம் மடமகளோ அடர்வனத்தில் நடை யான் மெலிந்து இடருழந்தாள். யாண்டும் நிலமகள் காணப் பஞ்சின் மெல்லிய இவள் சீறடி பாரையும் பருக்கை யும் விஞ்சிய சுரநெறியில் அருங்கோடையில் பட்டபாடு பன்னத்தரமா! ஆ மாதரி! அங்ஙனமாகவும் தன் துயர் கருதாது, கனல் பரப்பிடு கதிர்வெம்மையிற் காதலன் இங்ங னாம் வாடலாயினனே என்று நடுங்குதுயர் எய்தி நாப்பிலா

வாடின வண்ணமாக வந்தாள் இப் பூங்கொடி; இதனால் இவளது கற்பின் மேம்பாடு எத்துணைச் சிறந்ததென்பதை உய்த்துணர்வாயாக. ஆனதால்,

‘கற்புக் கடம்பூண்ட இத்தெய்வம் அல்லது
பொற்புடைத் தெய்வம் யாம்கண் டிலமால்!
வானம் பொய்யாது வளம்பிழைப்பு அறியாது
நீள்நில வேந்தர் கொற்றஞ் சிதையாது
பத்தினிப் பெண்டிர் இருந்தநாடு’

என்று உலகோர் உரைக்கும் அந்தச் சால்புமிக்க நன் மொழியை நீ அறியாதவனோ! அன்றியும்,

தவத்தோ ரடைக்கலம் தான்சிறி தாயினும்
மிகப்பே ரின்பம் தருவது!

அதைப்பற்றிக் கூறத் தகுந்ததும் முன்னொரு காலத்தில் நடந்ததும் ஆகிய கதையொன் றுண்டு. அதையும் நினக்கு விளம்புவன் கேட்டி.

“காணிரிப்பும் பட்டினத்துப் பிண்டிமா நீழலிலே தரும் சாற்றி யிருந்த சாரணர் எதிரே வானவில் போல ஒளிவிட்டுப் பூமலை மணிமாலே புனைந்து, தூங்குகுக பொன்னணி அணிந்து, அழகுநனிமிகுந்த வானவர். ஆதத்தனாகிய ஒரு வானவன் தோன்றி னான். அவன் கைகளிலொன்று குரங்கின் கையாக விருந்தது. ஆங்கிருந்து அறங்கேட்டார் சாவகர் யாவரும் அது கண்டு வியப்புற்றெழுந்து சாரணரைத் தொழுது ‘இஃ தென் வரலாறு’ என வினவினர். அதற்குச் சாரணன் ‘அவையீர்! வணிகருட் சிறந்தார்க்கு அரசனால் அளிக்கப் பெறும் எட்டி யென்னும் பட்டம் பெற்றொரு வணிக வள்ளல் இப் பட்டினத்தில் இருந்தான். அவன் பெயர் சாயலன் என்பது. அவனுடைய மனையான் ஒரு நாள்,

தவத்தின் மிக்கான் ஒரு முதல்வனைத் தனது செம்மை கருதி எதிர்கொண்டு வரவேற்று உண்பித்தாள். அவ்வாயத்தில் ஊராரால் துரத்தப்பட்டு உணவுங் கொள்ளாது ஆக்கங் கெட்டு வந்த கருங் குரங்கொன்று, அம் மனையை நண்ணி அஞ்சிப் புருநது மாதவன் பாதம் வணங்கி அவன் உண்டு எஞ்சிய மிச்சிலையும் கைநழுவிய நீரையும் அருந்தி, கடும்பசி தணிந்து, அவ் அறநெறியாளர்க்குத் தனது நல்குரவைக் குறிப்பித்து இரங்குமாபோல அவன்றன் அருள் முகம் பார்த்து இருந்தது. அதன்பாற் பேரிடிக்கங் கொண்ட மாதவன், தன்னை உண்பித்த அறக்கிழத்தியை நோக்கி, “அன்னாய்! இதனை உன் பிள்ளைகளோடு ஒப்பக்கொண்டு காப்பாற்றுவாய்” என்று அடைக்கலமாக விடுக்கலாயினன். அம் மாதவன் உரையைப் பொன்னே போல் பாராட்டிய அவள், குரங்கை அன்பு கனியப் பாராட்டினாள். அதற்குத் தன் குடும்பப் பொருள் பண்டங்களில் தன் மக்களுக்கொப் பப் பாகமும் பிரித்து வைக்கச் செய்தாள். இங்ஙனம் சீராட்டி வளர்க்கப்பெற்ற குரங்கு சின்னாளிருந்து இறந்து விடவே, அதற்கென ஒதுக்கப்பட்டிருந்த செல்வங்களை யெல்லாம் அக் குரங்கின் இழிபிறப்பு ஒழிகவெனத் தானஞ் செய்தாள் அவ்வறச் செல்வி. அத் தானப்பயனால் அக் குரங்கு மத்திபதேசத்திலே வாரணவாசி என்னும் நகரத்திலே உத்தரகௌத்தன் என்னும் அரசனுக்கு ஓர் அருமை மகனாய் பிறந்து, உருவினாலும், திருவினாலும், உணர்வினாலும், பிறவாற்றாலும் மேம்பட்டு, பலவகைப்பட்ட தானங் களை மேலும் மேலும் புரிந்து, முப்பத்திரண்டு யாண்டு செழு முடிகனித்துச் செங்கோலோச்சி, யாக்கை நீத்து, பின்னர் இத் தேவயாக்கை பெற்றது. அதுதான் இத்தேவ குமாரன்! இவன் பழம் பிறப்பிலே தன்னைக்காத் த சாய வன் மனைவியின் தானப் பெரும் பயனால் இங்ஙனம் தேவ

பாக்கை பெற்றதை உலகறியக் காட்டவும், அங்ஙனம் காட்டுமாற்றால் அவள்பால் தான்கொண்ட நன்றியை வெளிப்படுத்தவுங் கருதி வானின் நீங்கி வானரக்கையையும் ஒருபாற்கொண்டு இன்னணம் வந்தான். தானப் பெரும் பயனால் இழிந்த குரங்கொன்று எப்பதவி பெற்றதென இதனால் கண்டீரோ! அடைக்கலங்காத்த எட்டிசாயலனும் மனைவியும் வீட்டுலகத்தே இன்பந் திளைக்கின்றார்களா ! எனக் கிளந்து முடித்தான்.

“கண்டாயோ மாதரி! ‘தவத்தோர் அடைக்கலம் தான் சிறியதாயினும் மிகப் பெரின்பம் தருவது’ என்றதை வலியுறுத்த வேறு சான்றும் வேண்டுமோ? நேரமாகின்றது. பொழுதுபடுமுன் இந்த மட்டார் குழலியையும் இட்டுச் செல்” என்று சொற்பெருக்கிட்டார் கவுந்தியடிகள்.

அந் நன்மொழிகளை மனத்துக்கொண்ட மாதரி, அடிகளைத் தொழுது நங்கையையும் நம்பியையும் உடன் கொண்டு செல்வாளாயினள். வழியில் பசு மாதரி மனை. நினை காத்தும் பால் சுமந்தும் வந்தா ராகிய ஆயர் ஆய்சியர், கண்ணடியின் கட்டழகைக் கண்டு வியந்து புறஞ்சூழ்ந்துவரப் பொருநரைப் போராற்றிப் புறங் காட்டுவிற்கும் பொறிகள் மிக்க மதில்வாயிலைக் கடந்து சென்று தனது மனையைச் சேர்ந்தாள் மாதரி. கண்ணகியைக் காதுலொடு, தனது இல்லத்தின் பக்கத்தே யுள்ள தும், காற்புறமும் கட்டுவெளி சூழ்ந்ததும், குளிர்ந்தரு காவ ணம் புனைந்ததும், செம்மண் பூசியதுமான அழகிய புதிய சிறு வீட்டில் அமரச் செய்தாள். அதன்பின் தன் குல மங்கையர் சிலரும் புடைசூழ் நின்று கண்ணகியை நீராட்டிய மாதரி அவர்கு “இயற்கை எழில் மிக்கீர்! உமக்கு உறு துணையின்றே என்று எண்ணுதீர். இவள்தான் என் மகள்

ஐயை என்பவள். இவளை நீர் உம்முடைய பணிவிடைக் காரியாக ஏற்றுக்கொள்ளும். நீர் ஒன்றிற்கும் கவல வேண்டா, நாங்கள் உம்மைப் பொன்போற் போற்று வேர்ம்” என்று தேறுதல் கூறி சமையலுக்கு வேண்டிய புதுப்பாண்டங்களோடு,

கோளிப் பாகற் கொழிங்கனித் திரள்காய்
வாள்வரிக் கொடுங்காய் மாதூளம் பசங்காய்
மாவின் கனியொடு வாழைத் தீங்களி
சாலியரிசி

முதலானவைகளும் பாலும் தயிரும் நெய்யும் நிறவும் கொடுப்பாளாயினள்.

அவற்றை யேற்ற கண்ணகி, ஐயை வைக்கோலால் எரிமுட்டி உதவி, அட்டில்புக்கு அடிசில் சமைத்தாள். பின்பு மட்கல நீரால் மணவாளன் மலரடிகளைக் கழுவி வணங்கிப் பனையோலைத் தடுக்கில் இருக்கச்செய்து, தரையில் நீர் தெளித்து, தலைவாழை இலையிட்டு அமுதுபடைத்தாள். கோவலன் உண்ணலாயினன். அப்போழுது புறம்பே நின்ற ஐயையும் அவள் தன் அன்னையும் “அந்த வடமனாரைக் கண்ணே,

ஆயர் பாடியில் அசோதை பெற்றெடுத்த
பூவைப் புதுமலர் வண்ணன் கொல்லோ
நல்லமுது உண்ணும் நம்பி! ஈங்குப்
பல்வளைத் தோளியும் பண்டுமேருலத்துத்
தொழுனை யாற்றினுள் தூமணி வண்ணனை
விழுமர் தீர்த்த விளக்குக் கொல்!”

என்றும், “நமது இல்லின்கண் எழுந்தருளிய இவர்தம் எழிற்காட்சி கண்கொளாக் காட்சிசாண்” என்றும் உவகை பொங்கப் புகழ்பேசினர்.

இப்பால், உண்டு வாய் பூசியிருந்த கோவலன், வெற்றிலைச் சுருள் மடித்துக் கொடுத்துநின்ற கண்ணகியை அருகழைத்து, “பெண்ணே! வேட்டுவர் வழிப்பறி செய்யும் கடுங்கானகத்தில் இவ் வேனிற்காலத்தில் கல்லினும் முள்ளினும் நாம் எப்பாடு பட்டோமோ வென்று நம் பெற்றோர்கள் பெருந்துயரெய்தி யிருப்பரே! கண்மணி! இதனை உள்ளுந்தோறும் உள்ளுந்தோறும் உள்ளம் உடைகின்றது. நாம் இங்ஙனம் உழந்தது கணவோ நனவோ! நனவாயின் இத்தகைய பேரிடம்பை யெய்துதற்கு நாம் இழைத்த திவினைதான் யாதோ! ஒன்றுந் தோன்றவில்லை. கண்ணகி! நானே முன்னம், பயனில்சொற் பாராட்டுவோரையும் பரத்தை யின்பம் துகரும் காமுகரையும் நட்பாளராகக் கொண்டேன்; அவரோடு புன்மொழி புகல்வதும் பெருநகை புரிவதும் இனியவெனக் கொண்டேன்; பெரியோரின் உண்மை உரைகளை வெறுத்தேன். இங்ஙனம் ஒழுக்கங்கெட்டமையால் மூப்படைந்த பெற்றோருக்குப் பணியியற்றும் அரும் பேற்றையும் இழந்தேன்! கொஞ்சவயதில் விஞ்சிய அறிவு படைத்த உன்னையும் இவ்வாறு சிறுமையடையர் செய்தேன்.

“இன்னபல கொடுமையிழைத்த யானும் நற்கதியெய்தப் பெறுவேனோ! வாழ்க்கைத் துணைவீ! இங்ஙனம் பிழைபட்ட யான் ‘என்னோடு மதுரைக்கு எழுக்’ என்று கூறின அளவில் நலங்கெட்ட இவனோடுபோதல் நன்றன் றென மறுக்காமல் உடன்பட்டு வந்தனியே. பாவாய்! அந்தோ! யாதுகாரியஞ் செய்தனை!” என்று இரங்கினான்.

கண்ணகியும், “உமது வேறுபட்ட நடையால் அறவோர்க்கு அளித்தலும் அந்தணர் ஓம்பலும் அறவோர்க்கு எதிர்தலும் தொல்லோர் சிறப்பின் விருத்தெதிர் கோடலும்

துறந்த யான், உமது கட்டளைக்குக் கீழ்ப்படிந்து நடக்குங்
கடப்பாடுடையேன். ஆதலால் உம்மொடு வருதற்கு உடன்
பட்டேன்” என்று இசைத்தனள்.

அப்பால் கோவலன் காதலியை நண்ணி, “தாயர்
தந்தையராதிய சுற்றத்தாரையும் ஏவலாளரையும் சேடியர்
பெரியாரையும் நீங்கி,

நாணமு மடனும் நல்லோர் வத்தும்
பேணிய கற்பும் பெருந்துணை யாக
என்னொடு போந்து, நங்கு என்னுயர் களைந்த
பொன்னே! கொடியே! புண்பூங் கோதாய்!
நாணின் பாவாய்! நீணில் விளக்கே!
கற்பின் கொழுந்தே! பொற்பின் செல்வீ!

தனிமைக்கு வருந்தாதிருப்பாய். யான் உன் பாதச் சிலம்பு
களில் ஒன்றைக் கொண்டுபோய் விற்று வருவேன்!! என்
றுரைத்து அவளைக் கட்டிக் தழுவினான்; இங்ஙனம் தனி
வைத்துப் பிரியலாயினமைக்கு உள்ளம் வெதும்பிக் கண்
கலங்கினான்; காதலி தன் கண்ணீர் கண்டால் மனந்தளர்வா
ளென்று அதனை மறைத்துச் சிலம்பை யெடுத்துப் புறப்
பட்டான்.

மனம் கண்ணகியை நோக்கிப் பின் இழுத்தது. கோவ
லன் நெஞ்சத்தின் நெகிழ்ச்சியால் மாட்டாநடையுடன்

சிலம்பு விலை
பகர்தல்.

முன்சென்றான். செல்லுங்கால் ஓர் எருது
அவனை எதிர்த்துப் பாயவந்தது. அது
தீயநிமித்தம் என்று அறியாநுகையால்
மேலுஞ் சென்று தாதெருமன்றத்தைத் தாண்டி மாதர்
வீதியூடே நடந்து கடைத்தெருவிற் போயினான்.

எதிரே, பொற்பணி செய்வதிற் கைதேர்ந்த தட்டார்
னுற்றுவர் பின்தொடர்ந்துவர அரசனால் வரிசையாக அளிக்

கப்பெற்ற சட்டைபூண்டு, கையிற் குறமுடிபிடித்து, மேன்மக்களைக் காணுந்தோறும் ஒதுங்கி ஒதுங்கி வந்தான் ஒரு பொற்கொல்லன். அவனைக் கண்ட கோவலன். இவன் பாண்டியன்பால் பட்டமும் பரிசும் பெற்ற தலைமைத் தட்டான் என மதித்து, அவனருகிற் சென்று, “மன்னவன் தேவிமாண்புற அணிதற்கேற்ற காலணியொன்று என் மாட்டுள் ளது; நீ அதை விலைமதிப்பையோ?” எனக் கேட்டான்.

அதற்கு கூற்றின் தூதுவனாகவந்த பொற்கொல்லன்

“அடியேன் அறியேன் ஆயினும், வேந்தர்

முடிமுதற் கலன்கள் சமைப்பேன் யான்”

என்று விடைகூறிக் கைதொழுதனன். கோவலன் உடனே முடிப்பை அவிழ்த்துச் சிலம்பை யெடுத்ததுக் கொடுத்தான். வாங்கிப் பார்த்த பொற்கொல்லன் சிலம்பின் சிறந்த வேலைப் பாடுகளையெல்லாம் உற்றுநோக்கி, தான் வஞ்சித்த அரண்மனைச் சிலம்பை இஃதொக்குமென்று கருதி வணிகனை நோக்கி, “ஐயா! இச் சிலம்பு எங்கள் அரசி அணிதற்கேற்றது; அவரையன்றி வேறுயாரும் வாங்குவாரும் அல்லர்; இதனை வேந்தர் பெருமானுக்குக் காட்டி மீளுவென். அது காரும் எனது சிறுகுடினுக்கு அயலதான இவ்விடத்தில் இரும்” என்று உரைத்துப் போயினன். அவன் காட்டிய அக்கசாலைப் பள்ளியுட் கோவலன் புக்கிருந்தான். தட்டான், “எனக்கிது நல்காலம். யான் கவர்த அரண்மனைச் சிலம்பு என்னிடத்தே யென்று வெளிப்படுமுன் இந்தச் சிலம்பு எனக்குக் கிட்டியது. இதை அரசனிடம் காட்டி இதை விற்க வந்திருக்கும் அயலாரான்மீது களவுக்கும்றம் ஏற்றுவென். தப்பினேன்! தப்பினேன்!! என்று எண்ணி இறுமாந்து நடக்கலாயினன். இப்பால்,

கூடல் மகளிர் ஆடற் றோற்றமும்

பாடற் பகுதியும் பண்ணின் பயன்களும்

நம் மன்னன் மனத்தைக் கொள்ளுகொண்டன. அந் நாடக

அரசன் ஆணை. மகளிர்தம் பண்பில் ஈடுபட்டுவிட்டான்

நம் தலைவன் என்று ஊடல்கொண்டான் கோப்பெருந்தேவி. அவ் லூடலைத் தணிப்பான் விழைந்த பாண்டியன் நெடுஞ்செழியன், அமைச்சர் குழாத்தினின் றும் பிரிந்து, தோழியர்கூட்டம் சூழ்ந்துவரத் தேவியின் மாளிகையை நோக்கிச் செல்கின்றான். அங்ஙனம் செல்வானை மாளிகை வாயிலிற் கண்ட பொற்கொல்லன், நிலத்தில் வீழ்ந்து, தொழுது கிடந்து, “காவலரேறே வணக்கம்.. கருணைமா கடலே போற்றி” எனப் பன்முறை ஏத்தி, “அடியேன் முறையிட்டைத் திருவுளங் கொண்டருள்க. அண்ணலே!

கன்னகம் இன்றியும் கவைக்கோல் இன்றியும்

துன்னிய மந்திரம் துணையெனக் கொண்டு

வாயிலானரை மயக்குதுயில் உறுத்து

நமது அரண்மனைச் சிலம்பைக் கொள்ளுகொண்ட பெருங் கள்வன், காவலர் கண்ணிற்படாமல் கரந்துவந்து அடியே னது சிறுகுடிப்புறத்தே யிருக்கின்றான்” என்று விண்ணப் பித்தான். அரசன், காய்சினங் கொண்டானாய், “ஆ ஆ! நன்று! நன்று!! அச்சமின்றி அரண்மனை புழுந்து என் தாழ்ப்புங்கோதை தன் காற்சிலம்பை வெளவிய கள்வன் வந்திருக்கின்றானா! அங்ஙனமாயின், காவலர்களா! இங்கு வாருங்கள். இப் பொற்கொல்லனொடு போய் அவன் காட் டும் கள்வனிடம் நமது கோயிற் சிலம்பைக் காண்பிரானால் அவனைக் கொன்று அச் சிலம்பைக் கொண்டு வாருங்கள்” என்று ஆணையளித் தனுப்பினான்.

ஆனால் பாண்டியன் நினைத்தது, “அவனைக் கொல்லு தற்கு அச் சிலம்பொடு கொண்டு வாருங்கள்” என்பது.

பண்டைத் தொல்வினைவந்து மூண்டமையானும், அந்தப் புரத்தில் அறிவைப் போக்கிய பான்மையானும், தேவியின் ஊடல் தீர்த்தற்கு இதுவும் ஓர் உதவியாம் என்ற கருத்தினாலும் தடுமாற்றங் கொண்டு ‘அவனைக் கொல்ல’ என்றது ‘கொன்று’ என்று சாற்றினன்.

மேல், பொல்லாப் பொற்கொல்லன் தனது எண்ணம் பலித்ததென்று களிகொண்டு காவல்வீரரை அழைத்துச்

களவுத்திறன் கோவலனை அணுகி, “ஐயனே! இவர்தான் மன்னவன் கட்டளையாற் சிலம்புகாண வந்தவர்” என்று காவலரைக் காட்டிச் சிலம்பின் வேலை நயங்கோயும் விலை மதிப்பையும் அவர்கட்குக் கூறுவான்போலப் பாவனை பண்ணி, காவலரைத் தனித்தழைத்து, “அரண்மனைச் சிலம்பு இதுவே; கள்வன் இவனே” என்று பழியஞ்சான் பெரும் பொய்யன் சொல்லிக் காட்டினான்.

காவல்வீரர், அவன் சொல்லியதைக் கேட்டுக் கோவலனது களங்கமற்ற மெய்க்காட்சியையும் பெருந்தன்மையையும் பொற்கொல்லனுக்கு எடுத்துச் சொல்லி, “இவன் எவராலுங் கள்வனென்று சொல்லப்படுவானும் அல்லன்; கொல்லப்படுவானும் அல்லன்” என்று விளம்பினார். அவர்களைப் பார்த்து இகழ்நகை யாடிய பொற்கொல்லன், “வீரர்காள்! கள்வர்களின் திறமையை நீவிர் நன்கு அறியீர். யான் அவர்களது களவு நூற்றிறனை உமக்கு இயம்புகிறேன். கேளும்கூட.”

வன்னெஞ்சம் படைத்த அவர்கள்,

மந்திரம் தெய்வம் மருந்தே நிமித்தம்
தந்திரம் இடனே காலம் கருவி

என்று கூறலாகும் எட்டுவகைகளையும் ஆதாரமாகக்கொண்டு
பிறர்பொருளைக் கொள்ளையிட்டுப் பிழைப்பவர்கள். இங்கு
வந்திருக்கும் கள்வனுடைய,

மருத்திற் பட்ட ராயின் யாவரும்

பெரும்பெயர் மன்னனிற் பெருகவைப் பட்டர்.

உம்மைப் பொருத்த மட்டில் பாரும். (இவனை அரசன்
ஆணைப்படி செய்யாமல் இவனுடைய மருத்தில் அகப்பட்ட
ராயின் நீவிர் அரசு தண்டனைக்கு ஆளாயிரன்றோ?) இப்
படியே மற்ற மாயக் கள்ளரும் எமர்ந்துவென்பதை அறி
புங்கள். மேலும் அவர்கள்,

மத்திரம் நாலிடை வழித்துவ ராயின்

இத்திர குமரரின் யாங்காண் குவமோ.

தெய்வத் தோற்றம் தெளிசுவ ராயின்

கையகத்து உறபொருள் காட்டியும் பெயர்குவர்.

மருத்தின் நம்கண் மயக்குவ ராயின்

இருந்தோம் பெயரும் இடனுமா ருண்டோ

நிமித்தம் வாய்த்திடின அல்ல தியாவதும்

புகழ்கிலர் அரும்பொருள் வந்துகைப் புகுதினும்.

தத்திர கரணம் எண்ணுவ ராயின்

இத்திரன் மார்பத்து ஆரமும் எய்துவர்.

இவ்விடம் இப்பொருள் கோடற்கு இடமெனின்

அவ்விடத்து அவரை யார்காண் கிற்பார்.

காலங் கருதி அவர்பொருள் கையுறின்

மேலோ ராயினும் விலக்கலும் உண்டோ.

கருவி கொண்டவர் அரும்பொருள் கையுறின்

இருநில மருங்கின் யார்காண் கிற்பார்.

இரவே பகலே என்றிரண் டில்லை

காலிடங் கேட்பின் ஓர் புகலிட மில்லை.

“விசர்காள்! மேற்கூறிய களவுதூஷின் பொருள் விளங்
கிறதா? நன்கு விவரிப்பேன் கேளுங்கள். கள்வர், தாங்

கள் பயின்ற மந்திரத்தை ஒதுவாராயின் தேவமங்களே போல நமது கண்ணிற் படாமல் மாயமாய் மறைந்து விடுவர்; தாங்கள் வழிபடும் தெய்வங்களை மனதில் நினைப்பாரானால் அவருடைய கையிலகப்பட்ட பொருளை நமக்குக் காட்டியும் தப்பிப் போவர்; மருந்தினாலே மயக்குவாரானால் இரந்தவிடத்தினின்று பெயரவும் இயலுமோ? அரும் பொருள்கள் கைக்குள் வந்து புதுவதாயிருப்பினும் நல் நிமித்தம் உண்டானால் அந்த நிருடப்போகார்; களவுதாற்றிற்றை மட்டும் நன்கறிந்து செய்வாரானால் இந்திரன் மார்பகத்து ஆரத்தையும் வானகஞ்சென்று வெளவி வருவர்; இதுதான் இப்பொருளைக் கொள்ளையிடற்கு ஏற்றவிடமென்று துணிவாரானால், அவ்விடத்தில் அவர்களை எவரும் காண ஒண்ணது; தக்ககாலம் இதுதானென்று ஒரு பொருளைக் கைப்பற்றி விட்டாரானால் மேலோராலும் அதைத் தடுத்தல் செல்லாது; கருவிகளைக் கொண்டு பெற்றகரிய பொருள்களைப் பெற்று விடுவாரானால் இந் நிலவுலகர் எவரும் அதனைக் காணுவாரல்லர்; அவர்கட்கு இரவென்று மில்லை; பகலென்று மில்லை. எவரும் அவர்கள் கண்ணிற் படாமல் தப்பி வாழ்வதற்கு இடமில்லை. எங்கு மக்கள் உண்டோ அங்கெல்லாம் அவரும் உண்டு.

அன்றியும், முன்னொருகால் நடந்த களவொன்றை உங்கட்கு நினைப்பூட்டுகின்றேன். நம் மன்னர்பெருமான் நெடுஞ் செழியரின் தம்பி இரவில் துயில் கொண்டார். தூதர் கொலத்துடன் முதலாள் அரண்மனையுட் சென்றிருந்த கள்வன் ஒருவன், இரவில் பெண்ணுருக் கொண்டு பள்ளியறைக்குள் அஞ்சாது நுழைந்து விளக்கு நிழலிற் பதுங்கி இளவரசர் தரித்திருந்த வயிரமணிக் கோவையைக் கைப்பற்றினான். வேந்தர் விழித்து உடைவாளை உருவினார். அதன் உறையைக் கள்வன் எடுத்து அரசர் குத்துந்

‘தோறும், குத்துந் தோறும் அவ் உறைக்குள் வாள்புகும்படி ஏற்றான். அதைப் பொறுத அரசர் மற்போர் தொடங்கினார். ஆங்குள்ள தூணென்றைத் தானாகக் காட்டித் தனது களவுதூர் கல்லியால் அக் கள்வன் தப்பினான். இது நீண்டும் அறிந்த தொன்றே.

“அங்ஙனம் தப்பிய கள்வனை இதுவரை கண்டாருண்டோ! உண்டாயின் கூறும் பார்ப்போம். இதுகாறும் யான் மொழிந்துவருமாற்றால் இவர்க்கு இவரே நிகராவ தன்றிப் பிறரை நிகராகச்சொல்ல இயலாதென்பது நன்கு விளங்கும். வீரர்கள்! இனிக் காலங்கடத்தாதீர்.” என்றான்.

தீமையே உருவாகவந்த வஞ்சகப் பொற்கொல்லன் இவ்வாறு மொழிந்த மாற்றத்தைக் கேட்டவீரருள் இளை யோன் ஒருவன், “முன்பு, மழைக்காலத்தில் நள்ளிரவில் கண்மயங்கும் இருளில் நிலத்தைத்தோண்டும் உளியைக் கையிற்கொண்டு, நீல உடை உடுத்து, கையிற்பற்றிய பொருளை விடாத தன்மையால் கொடும்பசியிற் கவ்விய ஊனை விடாத புலியேபோல் ஒரு கள்வன் வந்து தோன்றினான். காவல்செய்திருந்த யான் அவனை நெருங்கி வானே உறைகழித்தேன். அவன் அவ்வானைப் பறித்தான். இன்னமும் என்வானையும் அவனையும் எவ்விடத்துங் கண்டிலேன். கள்வர்களின் மாயம் யாராலுங் கண்டுபிடிக்க வியலாது. ஆகலின், நம் பத்தர் கூற்றுத்தகும். இவனை நாம் கைதவற விட்டால் அரசரால் ஒறுக்கப்படுவோம் என்பதில் யீயமில்லை. இனி என்ன செய்வ தென்பதைக் கூறுமின்” என்று மற்றக் காவல் வீரரை உசாவினான்.

அந்தோ! அந்தோ! பின் நடந்ததை என்னென்று கூறுவல்! மெய்ந் நடுங்குகின்றது! மனந் தடுமாறுகின்றது!

கோவலன்
இறந்த

இவ்வளவில், அவ்வீரர்களுள் கற்றறிவில்லா மூடனூருவன் கொலைக்கஞ்சாக் களிமகன், தன் கைவாளாலே வணிகப் பெருந்தகையை வெட்டினான். அவ் வெட்டுக் குறுக்கே ஊடறுத்தது. செங்குருதி கொப்பளித்து எங்கும் பரவியது. நிலமடந்தை பெருந்துயர்கூர, கோவலன் செங்கோல் வளைய, பண்டை யூழ்வினை மூதிர்ச்சியால் வெட்டுண்டு வீழ்ந்தான் கோவலன்.

அடிகள் கூற்று.

“நன்னும் இருவினையும் நன்னுமின்கள் நல்லறமே
கண்ணகி தன்கேள்வன் காரணத்தால்—மண்ணில்
வளையாத செங்கோல் வளைந்ததே பண்டை
விளைவாகி வந்த வினை.”

இனி, அன்று விடியற்காலையில் அரசு மாளிகையில்
காலை முரசும் ஒலித்தது. அதைக்கேட்ட மாதரி, நாம்
ஆய்ச்சியர் இன்று அரண்மனைக்கு நெப்பளக்கும்
பூட்டம் முறையென்று, கடைகயிறும் மோர்
சிலுப்பியுங் கொண்டு தயிர்த்தாழிகள்
இருக்குமிடத்தே போய்ப் பார்த்துவிட்டு, ஐயையை
அழைத்து, “மகளை! நாம் பிரையிட்ட தாளிகளிற் பால்
உறையவில்லை. உருகவைத்த வெண்ணெயும் உருகவில்லை.
நமது தொழுவத்திலுள்ள காளைகளின் கண்கள் நீரைச்
சொரிகின்றன. பசுக்கள் உடல் நடுக்கத்துடன் அலறு
கின்றன. ஆட்டிக்குட்டிகளும் துள்ளி விளையாடாமல்
குழைந்து கிடக்கின்றன. பசுக்களின் கழுத்திற் கட்டிய
பெருமணிகளும் கட்டறுந்து வீழ்ந்து கிடக்கின்றன. ஆக
வின் நமக்கு வருவதோர் திங்குண்டு. அஃது எதுவோ!
என்னவோ! அழியும். ஆயினும், மகளை! அஞ்சவேண்
டாம். எவற்றிற்கும் கண்ணிரான் இருக்கின்றார். அவர்

முன்பு ஆயர்பாடியில் தாதெரு மன்றத்தில் தமையன் பல ராமரோடு ஆடிய வினையாடல்கள் பலவுள். அவற்றுள், பின்னைப் பிராட்டியோடும் பலராமரோடும் ஆடிய குரவைக் கூத்தை மங்கையர்க்கு அணிகலனாகிய கண்ணகியுங் காண ஆடுவோம். இந்த ஆட்டம் அத்தொல்லைகளை யெல்லாம் தொலைக்குந் தன்மையது. அதனால் கன்றுகளும் கறவைகளும் பிணி நீங்கும்” என்று இசைத்தாள்.

அதன்மேல் ஆய்ச்சியர் கூடினர். மாதரி, அவர்கட்கு முன்னைக்காலத்தில் பின்னைப் பிராட்டியின் தோழியான ஏழு கன்னிப்பெண்கள் ஏழ்வகை எருதுகளை வளர்த்ததும், அவற்றின் வன்மை தொலைத்து அவைகளின்மீது ஏறிச் செலுத்தினவனே பின்னையை மணக்கத்தக்கான் என்று அப் பெண்கள் கருதினதும் விவரித்துக் கூறினாள். “அவர்கள் அந்நாளில் ஆடியதுபோல, நாம் நம்முள் எழுவரைத் தெரிந் தெடுத்து, ஆடவேண்டிய முறையில் நிறுத்திக் கொல்லைப் புனத்துக் குருந்தொசித்தான் றன்னை முல்லைப்பண்ணற் பாடி யாடுவோம்” என்றும் உரைத்தாள்.

அதுபோல, மாதரியால் தெரிந்தெடுத்து அமைக்கப் பட்ட ஏழு பெண்மக்களும் ஆடத் தொடங்கினர். அவ் வாட்டத்தில்,

கன்று குணிலாக் கனியுதிர்ந்த மாயவன்
இன்றுநம் மானுள் வருமேல் அவன்வாயிற்
கொன்றையந் தீங்குழல் கேளாமோ தோழீ!

பாம்பு கயிறுக் கடல்சடைந்த மாயவன்
சங்குநம் மானுள் வருமேல் அவன்வாயில்
ஆம்பலந் தீங்குழல் கேளாமோ தோழீ!

கொல்லையஞ் சாரற் குருந்தொசித்த மாயவன்
எல்லையந் மானுள் வருமேல் அவன்வாயின்
முல்லையந் தீங்குழல் கேளாமோ தோழீ!

என்னும் பாடல்களையும் இன்னும் சில பாடல்களையும் பாடினார். பண்டைய இவ்வாட்டத்தை மாதரி சால்புடைத்து என்று வியந்தாள். பின்னர்,

எல்லா நாம்

புள்ளூர் கடவுளைப் போற்றுதும் போற்றுதும்
உள்வரிப் பாணியொன் றுற்று.

என்று பாடத் தொடங்கி,

கோவா மலையாரம் கோத்த கடலாரம்
தேவர்கோன் பூனாரம் தென்னர்கோன் மார்பினவே
தேவர்கோன் பூனாரம் பூண்டான் செழுந்துவரைக்
கோகுல மேய்த்துக் குருந்தொசித்தான் என்பரால்

என்பது முதலிய பாடல்களும் பாடி வாழ்த்தினார்.

அதன்பின்,

வடவரையை மத்தாக்கி வாசுகியை நாணாக்கிக்
கடல்வண்ணன் பண்டொருநாட் கடல்வயிறு கலக்கினையே
கலக்கியகை ய்சோதையார் கடைகயிற்றால் கட்டுண்ணை
மலர்க்கமல வுந்தியாய் மாயமோ மருட்கைத்தே

அறுபொருள் இவனென்றே யமரர்கணந் தொழுதேத்த
உறுபசிபொன் நின்றின்றியே உலகடைய உண்டினையே
உண்டவாய் களவினான் உறிவெண்ணெயுண்டவாய்
வண்டுழாய் மாலையாய் மாயமோ மருட்கைத்தே

திரண்டமரர் தொழுதேத்துந் திருமால்நின் செங்கமல
விரண்டடியால் முவுலகும் இருந்தீர நடந்தினையே
நடந்தஅடி பஞ்சவர்க்குத் தூதாக நடந்தஅடி
மடங்கலாய் மாறட்டாய் மாயமோ மருட்கைத்தே

என்று முன்னிலைப் பரவல் பாடினார். பிறகு,

மூவுலகும் ஈரடியான் முறைதிறம்பா வகைமுடியத்
தாவியசே வடிசேப்பத் தம்பியொடுங் கான்போந்து
சோவாணும் போர்மடியத் தொல்லிலங்கை சுட்டழித்த
சேவகன்சீர் கேளாத செவியென்ன செவியே
திருமால்சீர் கேளாத செவியென்ன செவியே.

பெரியவனை மாயவனைப் பேருலக மெல்லாம்
விரிகமல வந்தியுடை விண்ணவனைக் கண்ணும்
திருவடியும் கையும் திருவாயும் செய்ய
கரியவனைக் காணாத கண்ணென்ன கண்ணே
கண்ணிமைத்துக் காண்பார்தங் கண்ணென்ன கண்ணே.

மடந்தாமும் நெஞ்சத்துக் கஞ்சனார் வஞ்சம்
கடந்தானை தூற்றுவர்பால் நாற்றிசையும் போற்றப்
படந்தா ரணமுழங்கப் பஞ்சவர்க்குத் தூது
நடந்தானை யேத்தாத நாவென்ன நாவே
நாராயண வென்ற நாவென்ன நாவே.

என இவை கூறிப்பரவினர். ஈற்றில், “நாம் எத்திய தெய்வம் நம் பசுக்களிடத்துத் தலைப்பட்ட பிணிகளைத் தீர்ப்பதாக; தென்னவன் முரசும் எந்நாளும் மாற்றாரை வென்று முழங்குவதாக” எனவேண்டி ஆட்டத்தை முடித்தனர்.

முடித்ததும், மாதரி திருமாவின் அடித்தாமரையைச் சார்தம் பூசிப் புகையிட்டுப் பூத்தூவிப் பூசித்தற்கு நீராடவையை சென்றாள். அப்பொழுது மதுரை உள்நகரிலிருந்து கோவலன் கொலையுண்டசெய்தியை அறிந்துவந்த ஆய்ச்சியொருத்தி, விரைந்தோடிவந்து கண்ணகிக்கு அதனைச் சொல்ல மனமின்றி, நீராடிவந்த ஆயர்மகளிடம் தனித்துச் சொல்லி அவர்களுொடு தானும் நெஞ்சம் அழிந்து விம்முதலுற்று நின்றாள். கண்ணகி அவளை அணுகி “தோழி! நீ கூறியது யாது? நகருட்சென்ற என் காதலனை இன்னும்

வரக்காணேன். காணாமையால் என் மனம் கலங்குகின்றது. கொல்லன் உலைக்களத்துத் துருத்தியையுந் தோற்கடிக்கும் படி அழல்முச்சு எழுகின்றது. அவர்சென்றது முதலே அவரை எப்போது காண்போம் எப்போது காண்போம் என்று நெஞ்சம் அலமருகின்றது. குறிப்பால் நீயும் இம் மாதரும் என்னை நோக்கிப் பேசிக்கொள்வது என்னவோ தோழி? அதை விரைவிற் சொல்லுவாய்” என்று கரைந் தனர்.

அதற்கவள் “ஐயோ அம்ம! அரசியின் சிலம்பைக் களவாடிய கள்வனென்று காவலாளரால் உன் கணவன் கொடுத்துயர் வெட்டுண்டார்” என்று சொல்லி வாய் பூண்டாள் கோவ மூடுமுன், கண்ணகி துடிதுடித்து நிலத் தில் காண்டல். தில் வீழ்ந்தாள். மூர்ச்சித்துக் கிடந் தாள். பொங்கி எழுந்தாள். ஓ வென்று அலறினாள். மறு படியும் வீழ்ந்தாள். கண்கள் சிவப்பக் கையால் முகத்தில் அறைந்துகொண்டு,

இன்புறு தங்கணவர் இடரெரி யகமழ்கத்
துன்புறு வனநோற்றுத் துயருறு மகளிரைப்போல்
மன்பதை அலர்தூற்ற மன்னவன் தவறிழைப்ப
அன்பனை யிழந்தேன்யான் அவலங்கொண் டழிவலோ

நறைமலி வியன்மார்பின் நண்பனை யிழந்தேங்கித்
துறைபல திறமுழ்கித் துயருறு மகளிரைப்போல்
மறனொடு திரியுங்கோல் மன்னவன் தவறிழைப்ப
அறனெனு மடவோயான் அவலங்கொண் டழிவலோ

தம்முறு பெருங்கணவன் தழுவெரி யகமழ்கக்
கைம்மைகடர் துயர்மூழ்கும் சுவலைய மகளிரைப்போல்
செம்மையின் இகந்தகோல் தென்னவன் தவறிழைப்ப
இம்மையும் இசையொரீஇ யினைந்தேங்கி யழிவலோ

என்று அழுது புலம்பினாள். அரற்றினாள். ஏங்கினாள். அருகில் நின்ற மகளிரைநோக்கி “அந்தோ மாதர்காள்! நீவிரெல்லாங்கேண்மின்” என்று சொல்லிவிட்டுச் சூரியனைப் பார்த்து “ஆ காய்கதிர்ச்செல்வனே! கள்வனோ என் கணவன்?” என்றுகேட்டாள். உடனே வானிலிருந்து “ஏ மாதராய்! உன் கணவன் கள்வனல்லன்; அவனை இவ்வாறு செய்த இவ்வூரை எரியுண்ணும்” என்றொரு குரல் எழுந்தது.

இங்ஙனம் வெய்யவன் கூறியதைக் கேட்ட கற்பாசி, கணவன் கொண்டுபோன சிலம்புபோக மற்றச் சிலம்பைக் கையிலெடுத்துக்கொண்டு நகருட் சென்றாள். சென்றவள், நகருள் எதிர்ப்பட்ட மகளிரை நோக்கி, “ஓ ஓ!

முறையில் அரசன்நன் ஊரிருந்து வாழும்
நிறையுடைப் பத்தினிப் பெண்டிற்காள்!

யானொரு வணிகன்மனைவி; என் கணவர் கள்வனல்லர்; அவர் என் காற்சிலம்பை விற்க வந்தார்; அதனைக் கவர்த்து கொள்வதற்காக அவரைக் கள்வனென்று பெயரிட்டு இவ்வூரார் கொன்றுவிட்டனர். அந்தோ! அநியாயம்! அநியாயம்! மடவீரகாள்! என் கையிலிருக்கின்ற இதுதான் அதன் இணையாகிய மற்றைச்சிலம்பு. யான் படாதபாடும் பட்டேன். உறுததுபரும் உற்றேன். என்போன்ற மங்கையர்காள்! நீங்கள் உங்கள் கணவரை எப்படிக் காதலிக்கின்றீர்களோ அதுபோலக் காதலிக்கின்ற நான் என் கண்முன்னே என் கண்ணாளர் வரக்காண்பேனோ! அவர் பேசும் இனிய சொற்களைக் கேட்பேனோ! நான் அவர் வெட்டுண்டு கிடக்கும் இடத்திற்குப் போகின்றேன். அவர் என் அல்லலைக் கண்டு எழுந்து ஒரு வார்த்தையையினுஞ் சொல்லக் கேளா தொழிவேனாகில், நிறையுடைப்பத்தினிப் பெண்டிற்காள்

என்று தும்மை அழைத்த என்னைக் கள்வன் மனைவியென் றிகழுமின்” என்று சொல்லி அல்லலுற்று ஆற்றாது அழு தாள்.

அங்ஙனம் அழுகின்றவளை, ஆற்றுதற்கு ஒருவழியுங் காணாத மதுரையார், தாமும் வருந்தியழுது “இறக்கும் வரைக்கும் நீங்காததுன்பத்தை இம் மடமங்கைக்கு உண் டாக்கியதால், என்றும்கோடாத பாண்டியன் செங்கோல் கோடியது; குளிர்த் குடையையும் வெய்யவாளையும் உடைய தென்னவன் கொற்றஞ் சிதைத்தது. அந்தோ! ஒரு பொற்சிலம்பைக் கையிலேந்திய இத்தெய்வக்கற்பினுள், ஈண்டு இவ்வாறு அலமருகின்றாள்; வாய்விட்டு அரற்றுகின் றாள்; சன்னதங் கொண்டாள்போல் மருளுகின்றாள்; சுழலுகின்றாள். இதனால் என்ன நேருமோ! யாது சூழுமோ!” என்று இரங்கினார். பின்னும் அவர்கள் “ஐயோ, இப்படியும் அரசன் நெறிபிறழலாமா! ஒரு சிலம் பின் பொருட்டா இங்ஙனம் முறைதிறம்பினுன். ஏன் மன்ன வன் மகி இன்னணமாயிற்று” என்று பல சொல்லிப் பழி தூற்றினார். நகரத்தின் நானாபக்கங்களிலும் இந்தப் பேச் சொலியே கல்லென்று ஒலித்தது.

இவ்வாறு ஆரவாரித்துக் கூடிய மக்கள், அந்த மாலைக் காலத்திலே கோவலன் வெட்டுண்டுகிடந்த விடத்தை அவ ளுஞ்சூக் காட்டினார். கண்டாள் கண்ணகி; பதை பதைத் தாள்; இரத்தந்தோய்ந்து கிடங்கின்ற காதலன்மீது வீழ்ந் தாள்; உருண்டாள்; புரண்டாள்; கட்டிக்கொண்டாள்; முட்டிக்கொண்டாள். “என் ஆருயிர்க்காதலரே! இனி உம்மை என்று காண்பேன், என் அருமைத் தெய்வமே! இனி உம்மை என்று தொழுவேன். ‘காதலி! தனிமைக்கு வருந்தாதே; சிலம்பைவிற்று வருகின்றேன்’ என்று

இந்தப் பேதையைக் கட்டித்தழுவித் கனிமொழி புகன்று
 வந்தீரே! என் கண்ணனைய தலைவரே! உம்மை எம்
 பொழுது காண்போம், எப்பொழுது காண்போம் என்று
 வழி பார்த்திருந்த யான் இந்தக் கோலத்தையா காண
 விருந்தேன்! என் அருமைத்துணைவ! நாம் இதற்காகவா
 நாட்டைவிட்டு, வீட்டைவிட்டு இங்கு வந்தோம்! ஆ என்
 செல்வமே! பூவிற் புதைந்து கிடக்கும் உமது மார்பு
 இப்படிப் புழுதிபடிந்து கிடக்கின்றதே! பாண்டியனன்றோ
 இத்தீங்கிழைத்தான். திக்கற்ற இவ் வெளியாளுக்குத்
 தேறுதலொன்றும் சொல்கின்றிரில்லையே! உமது அருமை
 வாய் திறவீரா? ஆ கண்ணனா! ஆ ஆ என் செய்வோன்.
 யாது புரிகுவேன் ஐயகோ! இந்நகரில்,

பெண்டிரும் உண்டுகொல் பெண்டிரும் உண்டுகொல்
 கொண்ட கொழுநர் உறுகுறை தாங்குறாஉம்
 பெண்டிரும் உண்டுகொல் பெண்டிரும் உண்டுகொல்

சான்றோரும் உண்டுகொல் சான்றோரும் உண்டுகொல்
 ஈன்ற குழவி எடுத்த வளர்க்குறாஉம்
 சான்றோரும் உண்டுகொல் சான்றோரும் உண்டுகொல்

தெய்வமும் உண்டுகொல் தெய்வமும் உண்டுகொல்
 வைவாளிற் றப்பிய மன்னவன் கூடலில்
 தெய்வமும் உண்டுகொல் தெய்வமும் உண்டுகொல்

என்று குப்பையோ முறையோ வென்று அழுதாற்றினாள்;
 துணைவனை மார்பொடு மார்பு பொருந்த இறுகக் கட்டித்
 தழுவிக்கொண்டு கதறினாள். அம்மட்டில் கோவலன் உயிர்
 பெற்று எழுந்து நின்று, “ஐயோ காதலி! உன்மதி
 முகம் வாடியதே” என்று சொல்லித் தன் கையால் அவன்
 கண்ணீரை மாற்றினான். உடனே கண்ணகி எங்கியழுது
 தரையில் வீழ்ந்து அவன் பாதங்களை இருகைகளாலும் பற்

றிகொண்டாள். இவ் வினையுடம்பை நீதவத் துறக்கம்புக எழுந்த கோவலன், “கண்ணகி! நீ இரு” என்று சொல்லிப் போயினன்.

“ஆ! இஃதென்னமாயம்! இங்கெழுந்துநின்று என் மனத்தை மருட்டியது யாதோ! தெய்வந்தானோ! வேறென் னவோ! ஒன்றுந் தெளிகில்லேன். யாதா வழக்தரைத்தல் யினும் ஆகுத. யான் எங்குஞ் சென்று ஆராய்ந்து என் தலைவனைச் சாருவேன். அஃதெனக்கு மிக எளிதே. என்றாலும், ஆ! ஆ! இப்போது கடுஞ்சீற் றத்தின் கைப்பட்டிருக்கின்றேன், இச்சீற்றந் தணிந்தன்றி என்மணுஷனை நாடேன். அதுதணிதற்கு இக்கொடியபாண் டியனை நான் போய்க்கண்டு, என் ஆருபிரத்தலைவனை ஏன் கொன்றாயென்று கேட்பேன். சும்மாவிடேன்” என்று எண்ணி யெழுந்தாள் கண்ணகி. தான் ஊழிற்கண்ட கனுவைச் சற்று நினைந்து நின்றாள். கயல்விழியாற் சொரியும் நீரைத்துடைத்துக் கொண்டாள். புறப்பட்டாள். பாண்டியன் மாலிகைக்குப் போகின்றாள்.

அத்தருணத்தில், கோப்பெருந்தேவி தன் சில்தியை நோக்கி, “தோழி! நான் இரவு பலநீக்கனவுகள் கண்டேன். அவற்றை உனக்குக் கூறுவேன். அதில் ஒன்று, நம் செங் கோலும் வெண்குடையும் சாயக்கண்டது. மற்றவை, அரண்மனை வாயிலின் ஆராய்ச்சிமணி ஆரவாரிக்கவும், எண் திசைகளும் அதிர்ந்திடவும், செங்கதிர்ஞாயிற்றை இருள் விழங்கவும், இரவில் இந்திரனில் தோன்றவும், பகலில் விண் மீன் விழவும் கண்டவைதாம். இந்தக் கனக்களால் ஏதோ கேடு சூழப்போகின்ற தென்று தெரிகின்றது. இதனை மன்ன னுக்கு அறிவிப்போம்” என்று எழுந்தாள். அவளுடன்,

ஆடியேந்தினர் கலனேந்தினர்
 அவிர்த்து விளங்கு மணியிழையினர்
 கோடியேந்தினர் பட்டேந்தினர்
 கொழுந் திரையலின் செப்பேந்தினர்
 வண்ணமேந்தினர் சுண்ணமேந்தினர்
 மான்மதத்தின் சாந்தேந்தினர்
 கண்ணியேந்தினர் பிணையலேந்தினர்
 கவரியேந்தினர் தூபமேந்தினர்

ஆகிய மடமங்கையர் பலர் சூழ்ந்து வந்தனர். ‘பாண்டியன் பெருந்தேவி வாழ்க’ என்று பல மாதர் வாழ்த்திவந்தனர். ஆயமகளிரும் காவல்களிரும் அடியிப்பரசி ஏத்திவந்தனர். இன்னணஞ் சென்ற கோப்பெருந்தேவி, அரசுணையடைந்து தான் கண்ட கனாக்களை விண்டுகொண்டிருக்கின்றாள். அச் செய்தியைச் செவியேற்று அரியணையில் அமர்ந்திருக்கின்றாள் பாண்டியன் நெடுஞ்செழியன்.

அப்போது கண்ணகி, மாளிகை வாயிலே அடைந்து வாயில் காப்போனை அணுகி,

“வாயி லோயே! வாயிலோயே!

அறிவு அறை போகிய பொறியறு நெஞ்சத்த
 இறைமுறை பிழைத்தோன் வாயி லோயே!
 இணையரிச் சிலம்பொன்று ஏந்திய கையன்
 கணவனை யிழந்தான் கடையகத் தாளென்று
 அறிவிப் பாயே அறிவிப்பாயே”

என்று அறையலாயினள். காவலன், மாநிலங் காவலன் முன் சென்று ஷணங்கி, “மன்னர் பெருமானே! வாழி; நம் அரசாங்கை வாசலிலே ஓர் ஆரணங்கு வந்திருக்கின்றாள்; அவள் மயிடன் தலையைப் பீடமார்க்கொண்ட கொற்றவையும் அல்லள்; மாதொருபாகளை ஆட்கண்டருளிய பத்திரமும் அல்லள்; ஆனால், மாற்றங் கொண்டாள்போலும்

சீற்றங்கொண்டாள் போலும் காணப்படுகின்றாள் ; பொற்
சிலம்பொன்றைக் கையிற்கொண்டிருக்கின்றாள். கணவனை
இழந்தவளாம்” என்று விண்ணப்பித்தான்.

“காவல ! அங்கனமாயின் அவள் இங்கு வரட்டும்”
என்று அரசர் பெருமான் ஆணைகொடுத்தான். வாயிற் காவ
லன் நீர்வார்த்த கண்ணளாகிய கண்ணகியை அரசன் திரு
முன்பு செல்லவிட்டான். அவள் அரசனை அணுகினாள்.
அவ்வளவில் அரசன் கண்ணகியை நோக்கி,

“நீர்வார் கண்ணை என்முன் வந்தோ
யாரையோ நீ மடக்கொடியோய்?”

என்று கேட்டலும், “தெனியா அரசே ! செப்புவேன்
கேண்மோ, யான், ஒரு புறவின் உயிரைக் காத்தற் பொருட்
டுத் தன் உடற் சதையை அரிந்துகொடுத்த சிபிச்சக்கர
வர்த்தியின் நாட்டிலுள்ளவள். அன்றியும்,

வாயிற் கடைமணி நடுநா நடுங்க
ஆவின் கடைமணி யுகுநீர் நெஞ்சுகடத்
தான் தன்
அரும்பெறற் புதல்வனை ஆழியின் மடித்தோன்

யாவற்றை அந்த மதுரைநிச் சோழன் நாட்டிலுள்ளவள் ;
ஏசாச்சிறப்பின் இசை விளங்கு பெருங்குடி மாசாத்துவான்
என்னும் பெருவணிகன் மருகி ; எனது காற்சிலம்பை விற்க
வேண்டி நினது நகிற் புகுந்து உனது நெறிதப்பிய ஆணை
பால் கொலையுண்ட கோவலன் மனைவி ; என் பெயர் கண்
ணகி” என்று கழறினள். அரசன் கேட்டு “மாதே ! நீ
விளம்பியவை மெய்தான். ஆனால் நெறிதப்பிய செய்கை
யென்றனை. இதுவா நெறிதப்பிய செய்கை ? கள்வனைக்
கொல்லல் கடுங்கோ லாகுமா?” என்றான். “வேந்தே ! தீர

விசாரியாமல் தண்டிப்பதும் நெறிதானோ? எந்த நீதி நூல் அப்படிச் கூறுகின்றது? எந்த வேந்தர்கள், அமைச்சர்கள், அறிவாளிகள் அதை ஆதரிக்கின்றார்கள்? நீ செய்தது பிழையென்று கண்டால் என் துணைவன் உபிரை மீட்டுத் தர உன்னால் இயலுமோ? என் கணவனிடமிருந்து உன் காவலர் கவாற்றுவந்த எனது சிலம்பின் உள் அரி மாணிக் கம். உன் அரண்மனைச் சிலம்பின் உள் அரியாது? அதைச் சோதித்துப்பார். அதன் மேல் உன் அறநெறி வெளிப் படும்” என்றாள்.

“அம்ம! உன் கூற்றுச் சாலவுந் தருவதே. எங்கள் சிலம்பின் உள்அரி முத்து” என்று சொல்லி, தன் ஏவ லாளரை, “கோவலனிடமிருந்து கொண்டு வந்த சிலம்பை இங்கே தாரும்” என்று கேட்டு வாங்கித் தன்னெதிரில் வைத்தான். கண்ணகி அதனை உடைத்தாள். அச் சிலம்பு வாய்விண்டு மாணிக்க அரி சிதறிற்று. கண்டான் அரசன். “ஆ கெட்டேன்! சற்றும் ஆய்ந்தோய்ந்து பாராமையா லன்றோ இம்மாபெருந் தீங்கிழைத்தேன்; வஞ்சகப் பொற் கொல்லன் சொல்லை நம்பியன்றோ இங்கனம் அறம்பிழைத் தேன். அருளொழித்தேன். பாண்டியர் மரபுக்குப் பழி தேடிவைத்தேன். ஐயோ! இந்தக் கொடும்பாதகன் இனி உயிரோடிருத்தல் இழிவன்றோ! என்னால் இந்தச் செங் கோல் தளர்ந்ததே! செழுங்குடை தாழ்ந்ததே! அந்தோ!”

“பொன்செய் கொல்லன் றன்சொல் கேட்ட யானோ அரசன்! யானே கள்வன் மன்பதை காக்குந் தென்புலங் காவல் என்றதல் பிழைத்தது கெடுகென் ஆயுள்”

என்று புலம்பினான். மயங்கி அரியணையி னின்றும் நிலத் தில் விழ்ந்தான்.

மெய்யிற் பொடியும் விரித்த கருங்குழலும்
கையிற் றனிச்சிலம்புங் கண்ணீரும்—வையைக்கோன்
கண்டளவே தோற்றான் அக் காரிகைதன் சொல்செவியில்
உண்டளவே தோற்றான் உயிர்.

உடனே, கோப்பெருந் தேவி மெய்ப் நடுங்கி விதிர்
விதிர்ந்து ஆடைகுலைய அணிகுலைய அலறி எழுந்து : “ தாயை
வீரமொழி. இழந்தால், தந்தையை இழந்தால், மக்
களை இழந்தால், மற்றோரை இழந்தால்
அவர்களின் முறை கூறிப் பிறரைக் காட்டலாம். கணவனை
இழந்தார்க்கு வேறு கதியில்லையே ! ” என்று கண்ணகியின்
இணையடியில் தொழுது விழுந்தாள்.

அதற்குக் கண்ணகி, “ ஓ கோப்பெருந்தேவி ! கொடு
வினையேன் யாதொன்றும் அறியேன், என்றாலும்,

முற்பகல் செய்தான் பிறன்கேடு தன்கேடு
பிற்பகல் காண்குறையும் பெற்றியகாண்.

அன்றியும், ‘ அல்லவை செய்தார்க்கு அறங்கூற்றம் ’ என்ற
மெய்மொழி பொய்க்குமா ? என் உடல் பதறுகின்றது.
உள்ளந் தாடிக்கின்றது. ஆ ! சீற்றம் பொங்குகின்றது.
யான் இம் மதுரையைச் சும்மா விட்டேன். என்னை நீ எத்
தலத்தாளொன்று அறிவையோ ?

வன்னி மரம் மடைப்பளியுஞ் சான்றாக
முன்னிறுத்திக் காட்டிய மொய்குழலான் ; பொன்னிக்
கரையின் மணற்பாவை நின்கணவ னுமென்று
உரைசெய்த மாதரோடும் போகார் திரைவந்து
அழியாது சூழ்போக ஆங்குந்நி நின்ற
வரியார் அகல்குல் ; மாதர் உரைசான்
மன்னன் கரிகால் வளவன் மகள் வஞ்சிக்கோன்
தன்னைப் புனல்கொள்ளத் தான்புனலின் பின்சென்று

கன்னவில் தோளாயோ வென்னக் கடல்வந்து
முன்னிறத் திக் காட்ட அவனைத் தழீஇக்கொண்டு
பொன்னங் கொடிபோலப் போதந்தான்; மன்னி
மணன்மலி பூங்கானல் வருகலன்கள் நோக்கிக்
கணவன் வரக் கல்லுருவம் நீத்தான்; இணையாய
மாற்றாள் குழவிவிழத் தன்குழவி யுங்கிணற்று
வீழ்த்தேற்றுக் கொண்டெடுத்த வேற்கண்ணாள்; வேற்றொரு
நீணோக்கங்கண்டு நிறைமதி வாண்முகத்தை [வன்
தானோர் குரக்குமுகம் ஆகென்று போன
கொழுநன் வரவே குரக்குமுகம் நீத்த
பழுமணி யல்குட்பூம் பாவை; விழுமிய
பெண்ணறி வென்பது பேதைமைத்தே யென்றுரைத்த
துண்ணறிவி னோர்நோக்க நோக்காதே எண்ணிலேன்
வண்ட லயர்விடத் தியானோர் மகட்பெற்றால்
ஒண்டொடி நீயோர் மகட்பெறிற் கொண்ட
கொழுநன் அவளுக்கென் றியானுரைத்த மாற்றங்
கெழுமி யவளுரைப்பக் கேட்ட விழுமத்தாற்
சுந்தைநோய் கூருந் திருவிலேற் கென்றெடுத்துத்
தந்தைக்குத் தாயுரைப்பக் கேட்டாளாய் முந்தியோர்
கோடிக் கவிங்கம் உடுத்துக் குழல்கட்டி
நாடித் தலையை வணங்கித் தலைசுமந்த
ஆடகப்பூம் பாவை;

முதலான பத்தினிப் பெண்டிர்கள் நிறந்த காவிரிப்பூம்
பட்டினத்திற் நிறந்தவள்.

“ஏ அரசி! நானும் ஒரு பத்தினியே யாமாகில் இந்த
அரசனை ஒழித்ததோடு நில்லாமல் இம்மதுரையையும் அழிப்
பேன். என் ஒழுக்கத்தின் ஆற்றலை நீ இன்னும் பார்”
என்று வீரமொழி புகன்று அவள் முன்பு தன் கையினிருந்த
ஒற்றைச் சிலம்பையும் எறிந்து விட்டு வீராவேசத்துடன்
அரண்மனையை விட்டு வெளிப்பட்டாள். இவை யெல்லாம்

கண்ணகி சொல்லி முடிக்கு முன்னே கோப்பெருந்தேவி அரசனொடு வீழ்ந்து உயிர் துறந்தனள்.

இனி, அரண்மனையை விட்டு வெளிப்பட்ட கண்ணகி அருகிற் சென்று “நான் மாடக்கூடலின் மாதர்காள்! மைந்

மதுரை
தீப்படல்,

தர்காள்! தெய்வங்காள்! மாதவர்காள்! எல்லோரும் கேளுங்கள்; நான் யாதொரு குற்றமும் அற்றவள்; என் காதலனைக் கள்வனென்று கொன்ற இந்த நகரின்மீது சீற்றங்கொண்டேன்” என்று சொல்லி மும்முறை சுழன்று வலது கையால் இடது கொங்கை முகத்தைத் திருகி வீசிஞாள். உடனே அங்கியங் கடவுள், நீலநிறமும் செஞ்சடையும் வெண்பல்லும் வாய்ந்த பார்ப்பனக்கோலத்துடன் தோன்றி, “ஓ மாபத்தினி! நான் அக்கினி தேவன். பண்டைக்காலத்தில் ஓர் ஏவல் பெற்றுள்ளேன். அது, ‘நினக்குப் பிழையிழைத்த நாளில் இம் மதுரைப்பதியை எரியூட்டிக’ என்பது. இந்நகரில் யாரும் பிழைக்கத் தக்கார் உண்டோ?” என்று கேட்டனன். அதற்கு வீரபத்தினியார்,

“பார்ப்பார் அறவோர் பசுபத் தினிப்பெண்டிர்
மூத்தோர் குழவி யெனுமிவரைக் கைவிட்டுத்
தீத்திறத்தார் பக்கமே சேர்க”

என்று எளிஞர். அப்பொழுதே அழல்மண்டி எரியத் தொடங்கிற்று.

நகரிகாவற் றெய்வமாகிய வருணப் பூதங்கள் நான்கும் மன்னவன் நெறியிழைக்கு நாளில் மதுரையைத் தீயுண்ணும் என்பதை முன்னரே அறிந்திருந்தனவாகலின் அவைகள் நகரைக் காவல் புரியாது விட்டு நீங்கின. அரசு கட்டிலில் வேந்தனும் தேவியும் உயிர் பிரிந்ததைத் தாங்கள் அறிவு

மயங்கியதால் அறியாத அமைச்சர் அந்தணர் ஆதிய அவையினரும், மாளிகையிலுள்ளோர் பிறரும், வாய் திறவாமல் ஒவியக்கூட்டம் போன்றிருந்தனர். பரிக்காமர், தேர்ப்பாகர், வாள்வீரர் முதலானோர், மாளிகை வாயிலில் நீ மண்டி எரிவது கண்டு ஓடி வந்து குழுமினர். கடை வீதியும் தேர் வீதியும் அரசர், அந்தணர், வணிகர், வேளாளர் என்னும்நால்வகை மரபினர் தெருக்களும், காண்டலவனந் தீப்பட்ட காலத்தே போலக் கலங்கலாயின. அறவோரை அழல் அணுகவில்லை. பசுக்களும் கன்றுகளும் ஓடி ஆயர் இடங்களை அடைந்தன. யானை குதிரை முதலாயின விரைந்தோடி நகரைக் கடந்தன. சேக்கையிலிருந்தார் ஆடவரும் மகளிரும் தியங்கி மயங்கி அலங்கோலமாய் வெளிப்பட்டார்கள். குழந்தைகளோடு நித்திரை புரிந்தோர் அவர்களை எழுப்பிக் கொண்டு அலமந்தோடினர். மனையறத்திற் குறைபாடின்றியும் வருவிருந் தோம்பியும் வாழும் பெருமனைக் கிழத்தியர்,

“இலங்குபூண் மார்பிற் கணவனை யிழந்து
சிலம்பின் வென்ற சேயிழை நங்கை
கொங்கைப் பூசல் கொடிதோ அன்று”

என்று சொல்லிச் செழுந்தீக் கடவுளைத் தொழலாயினர். ஆடாங்கில் நாடகம் புரிந்தோர் கணிகை மாதர்கள், பாடகர், தண்ணுமைகாரர் முதலாயினார் அரங்கத்தை நீங்கி,

“எந்நாட் டான்கொல் ! யார்மகள் கொல்லோ !
இந்நாட்டு இவ்வூர் இறைவனை யிழந்து
தேரா மன்னனைச் சிலம்பின் வென்று இவ்
வூர்தீ மூட்டிய ஒருமகள் !”

என்று வியந்து வியந்து பேசினர். நகர முழுதும் மலை விழாக்கள் நின்றன ; வேத ஓசை ஓய்ந்தது ; தீவெட்டலும்

தெய்வம் பரவலும் விளங்குகின்றனும் இல்லையாயின; முரண்களின் முழங்கும் அடங்கிற்று. மதுரை அல்லோல கல்லோலப்பட்டு அலங்கோலமாயிற்று.

கண்ணகியார், கொல்லன் உலைக்களத்துத் துருத்தி மூக்கைப்போலத் தீயெழும்ப மூச்சுவிட்டு, நெடுந்தெருக்களிலும் குறுந்தெருக்களிலும் சின்னேரம் நடப்பதும் சின்னேரம் மயங்கி நிற்பதுமாக நிலைகுலைந்து துயரே உருந் கொண்டதெனச் சுற்றிச் சுழன்று திரிகின்றார்.

இங்ஙனம் அல்லலுழக்கும் வீரபத்தினி முன் மதுராபுரத் தெய்வம் வந்து தோன்றி, ஆங்கு அலமருகின்ற அந்த மாபத்தினி முன்னே நில்லாமல் பின்

மதுராபுரிக்
தெய்வமீவரன்
முறை கிளத்தல்.

தொடர்ந்து, “நங்காய்! யாது குறை?” என்றது. வீரபத்தினியார் வலது பக்கமாகத் திரும்பி, “என்பின் வருகின்ற நீ யாவன்? எனது துன்பத்தை அறிவையோ?” என்றார். அதற்கு அத் தெய்வம் “ஆம் அறிவேன். யானும் உன் கணவன் பொருந்நி விஞ்சிய கவலையுடையேன். இந்நான் மாடக்கூடலின் அதிர்ந்தவதை நான்தான். என் பெயர் மதுராபுரி என்பது. ஊழ்வினையால் இப்படியெல்லாம் ஆயிற்று. பெருந்தகைப் பெண்மணி! அவ் வினைவந்த வரலாற்றை உனக்கு எடுத்துக்கூற விரும்புகின்றேன். சுற்றுச் செவி சாயப்பாயாக.

“நான் இதுகாறும் இந் நகரில் மறையோசையை யன்றி மாணிகை வாசலின் மணியோசையைக் கேட்டிலேன். தன்னை அடிதொழுது பொற்றாது பகை அரசர் தூற்றுவ தன்றிக் குழிகள் பழிதூற்றுங் கொடுங்கோலன் அல்லன் இப் பாண்டியன். எக்காலத்தும் வழுவியர் ஒழுக்கம் வழு

வார். அவர் தம் நெறிமுறைபற்றிய மெய்ச்சான்றுகள் பலவுள. அவற்றுள் ஒன்று கூறுகின்றேன்.

“முன்பு, இந்த நகரத்திலேயிருந்த கீரத்தை என்னும் பெயருடைய அந்தணன் தன் மனைவியைத் தனிமனைவைத்துக் காசியாத்திரை போய்த் திரும்பிவந்த அன்றிரவு, யாத்திரை போய்வந்தது பற்றி மனையாளோடு அளவளாவிப் பேசியிருந்தான். அதையறியா அரசன், நகர்சோதனை செய்து வருங்கால் இதென்ன அந்தணனில்லா வீட்டில் ஆளாவங் கேட்கின்றதே என்று கதவைத் தட்டின அளவில், அந்தணன் ஐயமுற்று அஞ்சினான். அடுத்தநிந்த அவன் மனைவி, “ஐயரே! ஏதுக்கு ஐயறுகின்றீர்? யாத்திரைபோன நாளில் என்னிடம் கூறியதை மறந்தீரோ? நீவிர்,

அரசை வேலி யல்லதை யாவதும்

புராதீர் வேலி யில்லன மொழிந்து

மன்றத்து இருத்திச் சென்றீர்.

அன்று நீர் சொன்ன அரசகாவல் இன்று இல்லையாய் விடுமோ? அஞ்சாதீர்” என்று இயம்பினள். இதுகேட்ட குலசேகர பாண்டியன், ஐயரின் ஐயந்தவிர்த்தற் பொருட்டு அண்டை வீட்டுக் கதவுகளையுந் தட்டிக்கொண்டே போன தன்றி, மற்றைநாள் ‘கீரத்தையின் ஐயத்திற்கும் அச்சத் திற்கும் காரணமாயிருந்தது இக் கையே யன்றோ! என்று அதனை வெட்டி விசினான். அங்கனம் குறைத்த கைக்கு ஈடாகப் பொன்னாற் கைசெய்து பூட்டப்பட்டது. அன்று முதல் அவனுக்குப் பொற்கைப் பாண்டியன் எனப் பெயர் வழங்கலாயிற்று. இதனால் வழுதியர் தொல்குலம் இழக்கற்ற தென்று தெரிகின்றதன்றோ?

“இன்னும் சொல்வேன் கேள்! சோழ நன்னாட்டில் பராசரன் என்னும் பெயருடைய வலவைப்பார்ப்பான் ஒரு

வன் இருந்தான். அவன், மாந்தரஞ் சேரல் இரும்பொறை என்னும் சேரமன்னனின் கொடைத்திறங் கேட்டு, ஆண்டுச் சென்று, தன்னொடு தருக்கம் புரிந்தார் பலரையும் நாவன் மையால் தோற்கடித்து, வெற்றிமாலே வேய்ந்து, மிக்க வரிசைகளும் பெற்றுத் திரும்பி வருகையில் பாண்டிய னாட்டிலுள்ள திருத்தங்கால் என்னும் ஊரில் வந்து, “மாந் தரஞ்சேரல் வாழ்க” என்று சொல்லித் தனது மூட்டையை இறக்கிவைத்து இருக்கலாயினன். அக்கால், வேதியச்சுரூர் பலர் அவன் பக்கலில்வந்து குழுமினர். பராசரன் அவர்களை நோக்கி, “பிள்ளைகாள்! நான் உங்களைக் கேட்கும் வேதத் தைச் சந்தம் தவறாமல் உங்களுள் யார் ஒப்பிப்பாரோ அவர் என்னுடைய மூட்டையைப் பெறுவர்” என்று மொழிந்தனன். அப்பொழுது வார்த்திகன் என்னும் வேதி யன் மகன் தட்சிணாமூர்த்தி என்பவன் பராசரன் வியக்க ஓதினதால், அச் சிறுவனுக்குத் தான் பெற்ற முத்துப் பூணூல், கடகம் முதலான புனைகலன்களையும் பிறவற்றையும் பராசரன் அளித்துப் போயினன். இன்னனும் தட்சிணா மூர்த்தி பெற்ற பரிசைக்கண்டு மனம்பொறுத சிலர், அவன் தந்தை வார்த்திகளைக் களவுப்பொருள் கவர்ந்தானென்று அரசு சேவகர்களைக் கொண்டு குற்றஞ்சாட்டிச் சிறையிடச் செய்தனர். அது பொறுத வார்த்திகன் மனைவி கார்த்திகை என்பாள் மண்ணில் வீழ்ந்து புரண்டழலாயினள். அரசு சேவ கர்கள் நன்காராயாமற் சிறைப்படுத்தியதால் அன்று மதுரை யில் கோற்றவை கோயிற்கதவு திறவாதாயிற்று. இதை யறிந்த பாண்டியன் மனமறுகி, “நமது நாட்டில் கொடுங் கோன்மை யாதாயினும் திகழ்ந்ததோ? கொற்றவைக்கு உற்றகுறை யாதோ? தீர விசாரியுங்கள்” என்று அமைச்சர் ஆதியர்க்குக் கட்டளையிட்டனன். அதன்மேல், சேவகர் கள் வார்த்திகளைப் பாண்டியன் திருமுன்பு கொண்டுவந்து

நடந்ததை நவீன்றனர். அரசன் வார்த்தைகளை நோக்கி, “ஐயோ! தும்மை எம் வேலையாளர்கள் இங்ஙனம் நன் காராயாமற் செய்தது பெரும்பிழை. அறிவினிகள் செய்த அதனைப் பொறுப்பீர்” என்று நல்லுரை புகன்றதுடன் நீர்வளம் மிக்க திருத்தங்காலையும் வயலாரையும் முற்றாட் டாகக் கொடுத்தி விடுத்தனன். உடனே கொற்றவை கோயில் தானே திறந்தது.

அப்பொழுது இப் பாண்டியன்,

“சிறைப்படு கோட்டம் சீமின் யாவதும்
கறைப்படு மாக்கன் கறைவீடு செய்ம்மன்
‘இப்பொரு ளாயினும் படுபொரு ளாயினும்
உற்றவர்க்கு உறுதி பெற்றவர்க்கு ஆம்”

என்று சொல்லி முரசுமுழக்குவித்தான். இங்ஙனம் அற நெறி போற்றிய சீரியன், இப்பொழுது உன் கணவன் பொருட்டு முறை நிறம்பிய தகுதியும் சாற்றுவேன் கேள்.

ஆடித் திங்கட் பேரிருட் பக்கத்து
அழல்சேர் குட்டத்து அட்டமி ஞான்று
வெள்ளி வாரத்து ஒள்ளி யுண்ண
உரைசால் மதுரையோடரசு கேடுறும்

என்ற உறையொன்றுமீ உண்டி. அன்றியும்,

“மேனாள், கலிங்கதேசத்தின் கணுள்ள சிங்கபுரத் தில் வசு என்பவனும் கபிலபுரத்தில் குமரன் என்பவனும் அரசாண்டிருந்தனர். இருவரும் தாயாதிசன். அவர்கள் பணக்கொண்டதனால் அத் தேசத்திற் போர் மூண்டது. ஆறுகாவத தூரமுள்ள இடங்கள் அப்போர்வாய்ப் பட்டிருந்தன. ஆதலால், அவ்விடங்களுடே சென்று வானி கஞ்செய்வோர் எவருமில்லையாயினர். ஆனால், பொருளா சையால் உந்தப்பட்ட, சங்கமன் என்னும் வணிகன் ஒருவன்

கரந்தூறையவார்டோடான மனைவியொடு பலவகை அணிகலன் களைக் கொண்டுரென்று, சிங்கபுரத்துக் கடைவீதியிலிருந்து விற்கலாயினன். குற்றமற்ற அவனைப் பரதன் என்னும் பெயருடையான் கோத்தொழில் செய்வோன் ஒருவன், இவன் கபிலபுரத்து ஒற்றன் என்று பிடித்துக்கொண்டு போய் வேந்தனுக்குக் காட்டி கொன்றுவிட்டனன். இப் பிறப்பில் உனது கணவன் கோவலனாகப் பிறந்தவன் அந்தப் பரதனை. இனி, சங்கமன் மனைவி நீலி என்பாள்,

“அரசர் முறையோ! பரதர் முறையோ!

ஊரீர் முறையோ! சேரியீர் முறையோ!”

என்று ஓலமிட்டுச்சென்று மன்றினும் மறுகினும் பூசலிட்டு அலைந்து திரிந்து பதினான்காநாள் ஒரு மலையுச்சியை அடைந்து உயிர்விட உறுதிநீகாண்டவன், “எமக்கு இத் தூயரம் விளைவித்தோர் வருபிறப்பில் இஃதொத்த தூயரை அடையக்கடவர்” என்று மனங்கொதித்துச் சபித்து உயிர் விட்டனள்.

“அந்தச் சாபம் உங்களைத் தொடரலாயிற்று. ஆக லான், நீவிர் இந்த அருந்துன்பத்துக்கு ஆளாயினீர். எவரும் அவரவர் செய்த நல்வினையையும் தீவினையையும் அப்படியாப்படியே அனுபவித்தல் வேண்டும். உங்கள் முன்னைப் பிறவியின் தீவினையே உங்களை இங்ஙனமெல்லாம் ஆக்கியது இனிவரலாவதையும் இயம்புவேன். ஏ வீரபத்தினி! நீ இற்றைக்குப் பதினான்காநாள் வானவர் வடிவில் உன் மண மகனைக் காண்பாய்” என்று இவ்வாறெல்லாம் மதுராபுரித் தெய்வம் விதிமுறைகூறி அழல் வீடு கொண்டது.

அப்பால் வீரபத்தினியார் மதுராபுரித் தெய்வம் கூறிய தேறுதல் மொழியால் ஆறுதலடையாது,

“கருத்துறு கணவற் கண்டபின் அல்லது
இருத்தலும் இல்லேன் நின்றலும் இடின”

என்று வீரம் புகன்று கொற்றவை கோயில் வாயிலை
அடைந்து, அங்கே தனது சங்க வளையலை உடைத்தெறிந்து

வீரபத்தினி
மேற்றிசைப்
போதல்.

விட்டு “இந்த நகரத்தின் கீழை வாயிலிற்
கணவனொடு புருந்த நான் இப்பொழுது
மேலை வாயிலால் தனியே போகின்
றேன்” என்று உருகி, வையைக்கரை

வழியே மேற்றிசை நோக்கி, பள்ளமென்றும் மேடென்றும்
இரவென்றும் பகலென்றும் பாராமல், மயக்கங்கொண்டார்
போலப் பதறிச் சென்று, மலையாள நாட்டின் கணுள்ள
திருச்செங்குன்று என்னும் மலையில் ஏறி, ஆங்குப் பொன்
போலப் பூத்ததொரு வேங்கைமர நீழலில், “ஆ! யான்
தீத்தொழி லாட்டியேன்” என்று ஏங்கி நின்றார்.



சேரநாட்டில் தெய்வமாதல்.

குருவியோப்பியும் கிளிகடிந்தும்
குன்றத்துச் சென்றுவைகி
அருவியாடியும் சுனைகுடைந்தும்

வந்த குன்றக்குறத்தியர், வீரபுத்தினியைக் கண்டு, “எங்கள்
காதற்கொழு நனைக் கண்டு வள்ளிபோல்வீர்! இந்த மலைவேங்கை
நறுநிழலில் மனம் நடுங்கிக் கொங்கை
பிழந்து வந்து நிற்கும் நீவிர் யாவினோ!”
வின் அடைதல். என்று வினாவினர். அதற்கு மாபத்தினி
யார்,

“மணமதுரையோ டாசு கேடுற
வல்வினைவர் துருத்தகாலக்
கணவனையங் கிழந்து போந்த
கடுவினையேன் யான்”

என்று கூறினர். கூறின அளவில் குறத்தியர் வணங்கித்
தொழுது கைகுவித்து நின்றார்கள்.

அப்பொழுது, கோவலன் வானவர்க்குழ வரலாயின்ன்.
வீரபுத்தினியார், காதலனை உள்ளங்களிக்க உயிர்களிக்கக்
கண்டு வானுலகினின்றும் வந்த வானவூர்தியில் அவனோடும்
ஏறித் தேவர்கள் மலர்மாரி பொழிய வானகம் புகுந்தனர்.

தெய்வத் தொழாஅன் கொழுந் நெழுவானைத்
தெய்வத் தொழுந்தகைமை திண்ணிதால்—தெய்வமாய்
மண்ணக மாதர்க்கு அணியாய் கண்ணகி
விண்ணகமா தர்க்கு விருந்து.

அப்பால், வீரபத்தினியார் மணவாளனொடு தேவர்
கள் புறஞ்சூழ வானத்திமிர் விண்ணுல
குறவர் கூந்தி. கம் செல்லக்கண்ட குறவர் குறத்தியர்,
இறம்பூதெய்தினராய்த் தங் குலத்தவரைக் கூனி, “சிறு
குடியிரே! சிறுகுடியிரே!! பாம் இத்திருமகனினுஞ் சிறந்த
தெய்வம் வேறு கண்டிலேம். ஆதலால், இந்தப் பறம்பின்
தாழ்வரையில், அத்தேவியார் வந்துநின்ற லோங்கை மரத்தின்
நன்னீழலில், அவரை நமது குலதெய்வமாகச் செய்துகொள்
வோம் வாருங்கள். இப்பொழுதே எல்லாருங்கூடி, நமது
மலைவளம் பெருகக் கடவுதென்று வேண்டிக் கொண்டு,

தொண்டகத் தொடுமின் சிறுபறை தொடுமின்
கோடுவாய் வைம்மின் கொடுமணி யியக்குமின்
குறிஞ்சி பாடுமின் கறம்புகை யெடுமின்
பூப்பலி செய்ம்மின் காப்புக்கடை நிறுமின்
பரவலும் பரவுமின் வீரவுமலர் தூவுமின்”

என்று பேசினார். பின்பு அவ்வாறே செய்து நங்கைக்குப் புதர்
சொரிந்து காப்புக்கட்டித் திருவிழாப் பரிந்தனர். அவ்விழாவில்
ஒரு குரவைக் கூத்தும் கண்ணகியின் பொருட்டு ஆடினர்.

ஆடும்போது, தாங்கள் பண்டு தொட்டுத் தொண்டு
பூண்ட குன்றக் குமரனின் வென்றிவேலைப் புகழ்ந்து,

சீர்கெழு செந்திலும் செங்கோடும் வென்றன்தும்
ஏரகமும் நீங்கா இறைவன்கை வேலன்றே
பாரிரும் பெளவத்தின் உள்புக்குப் பண்டொரு நாள்
சூர்மா தடிந்த சுடரிலைய வெள்வேலே.

அணிமுகங்கள் ஓராறும் நராறு கையும்
இணையின்றித் தானுடையான் ஏந்திய வேலன்றே
பிணிமுகமேற் கொண்டவுணர் பீடழியும் வண்ணம்
மணிவிசம்பிற் கோனேத்த மாறட்ட வெள்வேலே.

சரவணப்பூம் பன்னியறைத் தாய்மார் அறுவர்
திருமுலைப்பால் உண்டான் திருக்கைவே லன்றே
வருதிகிரி கோலவுணன் மார்பம் பிளந்து
குருகு பெயர்க்குன்றம் கொன்ற நெடுவேலே.

என்ற பாக்களைப் பாடினார். பின்னார், முருகக் கடவுளை
எண்ணி,

மலைமகள் மகளைநின் மதிநுதல் மடவரல்
குலமலை யுறைதரு குரவர்தம் மகளார்
நிலையுயர் கடவுள்நின் இணையடி தொழுதேம்
பலரறி மணமவர் படுகவர் எனவே.

குறமகள் அவள்எம குலமகள் அவளோ
டறுமுக ஒருவரின் அடியினை தொழுதேம்
துறையிசை நின்திரு திருவடி தொடூர்
பெறுகநன் மணம்வீடு பிழைமணம் எனவே

எனவும்,

கடம்பு குடி யுடம்பிடி யேந்தி
மடந்தை பொருட்டால் வருவ திவ்வூர்
அறுமுக மில்லை அணிமயி லில்லை
குறமக எரில்லை செறிதோ எரில்லை
கடம்புண் தெய்வ மாக நேரார்
மடவர் மன்றஇச் சிறுகுடி யோரே

எனவும், இன்னும் பலவும் பாடிக்கொண்டாடினார். அப்
பால் வீரபத்தினியைக் குறித்து,

பாடுகம் வாவாழி தோழியாம் பாடுகம்
பாடுகம் வாவாழி தோழியாம் பாடுகம்
கோமுறை நீங்கக் கொடிமாடக் கூடலைத்
தீமுறை செய்தானே யேத்தியாம் பாடுங்காலை
மாமலை வெற்பன் மணவணி வேண்டுகுமே.
பாடுற்றுப்

பத்தினிப் பெண்டிர் பரவித் தொழுவானோர்
 பைத்தர வல்குல்நம் பைம்புனத் துள்ளாளே.
 பைத்தர வல்குல் கணவனை வாணோர்கள்
 உய்த்துக் கொடுத்தும் உரையோ பொழியாரோ.
 வானக வாழ்க்கை யமரர் தொழுதேத்தக்
 கான நறுவேங்கைக் கீழானோர் பத்தினியே
 கான நறுவேங்கைக் கீழான் கணவனொடும்
 வானக வாழ்க்கை மறுதரவோ வில்லாளே
 மறுதர வில்லாளே யேத்தி நாம் பாடப்
 பெறுகதில் அம்ம இவ்வூரு மோர்பெற்றி
 பெற்றி யுடையதே பெற்றி யுடையதே
 பொற்றொடி மாதர் கணவன் மணங்காணப்
 பெற்றி யுடையதிவ ளூர்

எனப்பாடி ஆடிக் கூத்தை முடித்தார்.

ஆங்கு அவ்வாறாக, அக்காலத்தில் வஞ்சிமா நகரி
 லிருந்து சேரநாட்டை ஒருதனிக் குடைக்கீழ் ஆண்ட முடி
 மன்னன் சேரன்-செங்குட்டுவன் ஆவான்.
 சோன் மலைவளங் கானச் சேறல் அவனுடைய தம்பியர் தாம் இக்கண்ணகி
 கோவலன் கதையைச் சிலப்பதிகாரப்
 பெயரால் என்றென்றும் உலகம் கொண்டாடும் வண்ணம்
 தேனொழுகித் தித்திக்கும் முத்தமிழால் பாடி யருளினவர்.
 இவர்தாம் இளங்கோவடிகள் என்னும் திருப்பெயர் பெற்ற
 வர். இவரும் இவர் தமையன் செங்குட்டுவனும் ஒருநாள்
 அரசாள்மன்றத்து அரியணையில் வீற்றிருந்த தந்தை சேர
 லாதனின் பக்கவில் இருப்பாராயினர். அப்பொழுது, அங்கு
 வந்த நிமித்திகுறையன் இவ் வரசருமாராக ளிருவரையும்
 நன்கு நோக்கி, “இவருள் இளையோனுக்கு அரசாளுரிமை
 யுண்டு” என மொழிந்தான். அவ்வளவில், ருத்தோ
 னிருக்க இளையோன் அரசரிமை கொள்வது முறையன்றென

எண்ணித் துறவு பூண்டவர் இளங்கோவடிகள். அரசிளங் குமரராகிய இவர் இளமைப்பருவத்தில் துறவு பூண்ட காரணத்தால் இளங்கோவடிகள் எனும் இப்பெயர் பெற்றனர்.

இங்ஙனம் துறவுபூண்ட இளங்கோவடிகளொடும், மனைவி வேண்மாள் என்பாளொடும் மஞ்சகுழ் சோலை மலை வளங் காண விரும்பிய செங்குட்டுவன், ஆயக்கூட்டமும் பிறகூட்டங்களும் புடைசூழ வஞ்சியை நீங்கிச் சென்று, பெருமலையின் தாழ்வரையில்

கோங்கம் வேங்கை தூங்கணர்க் கொன்றை
நாகம் தீவகம் நறுங்காழ் ஆரம்

முதலான செழுமரங்கள் வண்டினம்பாட மலர்ந்திராநின்ற பேரியாற்றின் கரையில், மணற்பரப்பில் தங்கியிருப்பா னாயினன்.

ஆங்கு, குன்றக்குரவை, கொடிச்சியர்பாடல், வேலன் பாணி, தீனேகுத்துவோர் பாடும் வள்ளைப்பாட்டு, புனத்தின் குன்றவர் கூற்று. தேனெடுக்கும் குறவர்களின் பேச்சு, பறை முழக்கம், அருவியோட்டம், புவியோடு சண்டை யிடும் களிறு பிளிறல் முதலியவற்றால் சுற்றுமுற்றும் ஆர வாரங்கள் மிக்கிருந்தன. அஃதோடு மன்னவன் சேனை யொலியும் சேர்ந்து எங்கும் ஒரே முழக்கமாயிருந்தது. இத் தகைய மலையிலுள்ள குறவர்கள் சேரர்கோன் வந்ததை யுணர்ந்து அவனைக் கண்டு கோடற்காக,

யானை வெண்கோடும் அகிலின் குப்பையும்
மான்மயிர்க் கவரியும் மதுவின் குடங்களும்
சுந்தனக் குறையும் சிந்துரக் கட்டியும்
அஞ்சனத் திரளு மணியரி தாரமும்

ஏல வல்லியும் இருங்கறி வல்லியும்
 கூவை நூறும் கொழுங்கொழிக் கவலையும்
 தெங்கின் பழனும் தேமாங் கனியும்
 பைங்கொடிப் படலையும் பலவின் பழங்களும்
 காயமும் கரும்பும் பூமலி கொடியும்
 கொழுந்தாட் கமுகின் செழுங்குலைத் தாறும்
 பெருங்குலை வாழையின் இருங்கனித் தாறும்
 ஆளியின் அணங்கும் அரியின் குருளையும்
 வாள்வரிப் பறமும் மதகரிக் களபமும்
 குரங்கின் குட்டியும் குடாவடி யுளியமும்
 வரையாடு வருடையும் மடமான் மறியும்
 காசறைக் கருவும் ஆசறு நகுலமும்
 பீலி மஞ்ஞையும் நாவியின் பிள்ளையும்
 கானக் கோழியும் தேன் மொழிக் கிள்ளையும்

தலையிற் சமந்துவந்து அவைகளை வோந்தனுக்குக் காணிக்
 கையாகக் கொடுத்து, “மன்னவரேறே! வாழ்க நின்கொற்
 றம். எழுமையும் அடிமைகளாகிய எளியோங்கள் கூறுவன
 வற்றைச் செவிக் கொண்டருளல் வேண்டும். யியனே! இம்
 மலைநீதுள்ள வேங்கை நீழலில், கொங்கையொன்றிழந்த
 நங்கையொருத்தி ஒப்பற்ற தூயரொய்க்ி வந்து நின்றாள்.
 அங்கே வானவர்கள் அவள் தன் கொழுநொடு வந்து,
 அவளை அவட்குக் காட்டி, அவளையுங் கூட்டி, விமானத்
 தேற்றி விண்ணகஞ் சென்றனர். இந்த அதிசயத்தை
 அடியேங்கள் காணலாயினோம். ஆனால், அக்காரிகை எந்
 நாட்டாளோ? யார் மகளோ? நாங்க ளறியோம்” என்று
 பணிவொடு கூறினார்.

அங்கு, அரசனுடன் இருந்த கூலவாணிகள் சாத்த
 றார் என்னும் தண்டமிழ் ஆசான், சேரன்-செங்குட்டுவனை

சாத்தனார்
கண்ணகி வரன்
முறை சாற்றல்

நோக்கி, “ திண்டிமல் வேந்தே ! யானறி
சுவன் இது நிகழ்ந்தது. அது முற்றும்
உமது திரு முன்பு செப்புகின்றேன் ”
என்றெடுத்து,

ஆரங் கண்ணிச் சோழன் மூதூர்ப்
பேராச் சிறப்பிற் புகார்தக ரத்துக்
கோவலன் என்பான் ஓர் வாணிகன், அவ்வூர்
நாடகம் ஏத்தும் நாடகக் கணிகையோ
டாடிய கொள்கையின் அரும்பொருள் கேடுறக்
கண்ணகி என்பாள் மனைவி, அவள்கால்
பண்அமை சிலம்பு பகர்தல் வேண்டிப்
பாடல்சால் சிறப்பிற் பாண்டியன் பெருஞ்சீர்
மாட மதுரை புகுந்தனன், அது கொண்டு
மன்பெரும் டீடிகை மன்கிற் செல்வோன்,
பொன்செய் கொல்லன் தன்னைக் காட்டக்
கோப்பெருந் தேவிக்கு அல்லதை யிச்சிலம்பு
யாப்புற வில்லையிங்கு இருக்கஎன்று எகி,
பண்டிதான் கொண்ட சில்லரிச் சிலம்பினக்
கண்டனன் பிறன்ஓர் கள்வன் கையென,
வினைவினை காலம் ஆதலின் யாவதும்
சினையலர் வேம்பன் தோரா னாகிக்
கன்றிய காவலர்க் கூடய், அக் கள்வனைக்
கொன்றுஅச் சிலம்பு கொணர்க ஈங்கென,
கொலைக்களப் பட்ட கோவலன் மனைவி
நிலைக்களங் காணாள் நெடுங்கண்ணீர் உருத்துப்
பத்தினி யாகலிற் பண்டியன் கேடுற
நிலைகெழு கூடல் நீள்வரி யூட்டிய
பலர்புகழ் பத்தினியாரும்

இக் குறையர் கூறிய முயில்மொழி” என்று விளம்பினார்.

இவ் வரலாற்றைச் செவியேற்ற சேரர்கோன் சாத்தனரைப் பார்த்து, “நீர் முன்னை வினைவினா காலம் என்று விளம்பினீரே. அவ் வினைவினாவு யாது? அதனை எவ்வாறு கண்டீர்?” என்று கேட்டான்.

“சேரரே! கேட்க, யான் மதுரை தீப்பட்ட அன்று, அங்கே கொன்றையஞ் சடைமுடிப் பெருமான் கோயிலில், வெள்ளியம்பலத்தில் நித்திரை கொண்டேன். அக்கால், நிறைந்த இருளில், யான் துயில்கலைந்து இருக்கையில்,

ஆரஞர் உற்ற வீரபத்தினி முன்
மதுரைமா தெய்வம் வந்து தோன்றிக்
கொதியழற் சீற்றம் கொங்கையின் வினைத்தோய்!
முதிர்வினை தங்கட்கு முடிந்தது ஆகலின்
முந்தைப் பிறப்பில் பைந்தொடி கணவனொடு
சிங்கா வண்புகழ்ச் சிங்க புரத்துச்
சங்கமன் என்னும் வாணிகன் மனைவி
யிட்ட சாபம் கட்டியது ஆகலின்
வாரொலி கூந்தல் நின் மணமகன் தன்னை
யீரேழ் நாளாகத்து எல்லை நீங்கி
வானோர் தங்கள் வடிவின் அல்லதை
யீனோர் வடிவில் காண்டல் இல்

என்று கூறிற்று. அந்த வஞ்சம் அற்ற மெய்ம்மொழியை நான் கேட்டேன்” என்று சாத்தனார் சாற்றி, ‘வழிவழிச் சிறக்கநின் வயம்படு கொற்றம்’ என்று வாழ்த்தி யிருந்தனர்.

பாண்டியர்கோமான், சிலம்பு காரணமாகத் தேவியுடன் மடிந்ததைச் சாத்தனரால் அறிந்து வருந்திய சேரர்

கல்லுரு நாட்டக் கோமான், “இந் நகழ்ச்சு எமமை
கருநீ ஆராய்தல் யொத்த வேந்தர்களின் செவிக்கெட்டு
முன் வினைவசத்தால் வளைந்த செங்
கோலைப் பாண்டியன் உயிரைக் கொடுத்து நிமிர்த்தினான்.
மன்னவர் கடமைகள் சொல்லொணாதன. எல்லாவற்றிற்கும்
தாமே பொறுப்பேற்கும் கடப்பாடு உடையவர் அரசர்
களே. ஆகலின், அவர்கள் இன்ன துன்பங்கட்கெல்லாம்
ஆளாகவேண்டி யிருக்கின்றது. அரசர்களின் இன்பம் எத்
துணை மேம்பட்டதெனினும் அவர்களுடைய பொறுப்பை
எண்ணுந் தொறுந்தொறும் அவ்வன்பத்தினும் மிக்க துன்
பமே அவர்களைச் சூழ்ந்திருப்பது புலனாம். அவர்களுடைய
நாட்டில்

மழைவளங் கரப்பின் வான்பேர் அச்சம்
பிழையுயிர் எய்தில் பெரும்பேர் அச்சம்
குடிபுர வுண்டும் கொடுங்கோல் அஞ்சி
மன்பதை காக்கும் நன்குடிப் பிறத்தல்
துன்பம் அல்லது தொழுதகவு இல்”

என்று கண்ணகி துன்பத்தை எடுத்துரைத்த புலவரிடம்
சேரர்கோன் செப்பினன். அப்பால், தன் மாபெருந்தேவி
யாகிய வேண்மாளை நோக்கி, “ஆயிழாய்! புலவர் கூறிய
வெல்லாம் நன்கு அறிந்தனை யன்றே? காதலன் இறந்தமை
பொருது அவனொடு மடிந்த கோப்பெருந்தேவி மிக்கவரோ?
அன்றிச் சீற்றம் எய்தி நம் தேசம்வந் தடைந்த சேயிழை
மிக்கவரோ? இவ்விருவருள் எவரை நீ பாராட்டுகின்றாய்?”
என்று கேட்டான்.

அதற்குத் தேவி, “அரசே! காதலன் துன்பம் காணப்
பொருது அவனொடு வானகம் நண்ணிய கோப்பெருந்தேவி
தேவருலகத்திற் பெருந்திருவெய்தித் திகழட்டும். நமது

நாட்டையடைந்த பத்தினிக் கடவுளை நாம் பரவுவோம்”
என்றாள்.

அதனை ஏற்ற செங்குட்டுவன் அமைச்சரை நோக்கி
னான். அவனது மனம் அறிந்த அமைச்சர், “வெற்றி
வேந்தே! பத்தினிக் கடவுளுக்குச் சிலைசெய்து நாட்டிச் சிறப்
பித்தல் மிகவும் ஏற்றதே. அச் சிலையைப் பொதியின்
மலையி லாயினும் இமய மலையி லாயினும் எடுத்துக் கொணர்
தல் தகும. இமயத்தில் எடுக்கும் கல்லைக் கங்கையிலும்,
பொதியத்தில் எடுக்கும் கல்லைக் காவிரியிலும் நீர்ப்படை
செய்தல் வேண்டும்” என்று விண்ணப்பித்தனர்.

அரசன், “அமைச்சரீர்! வீரத்தாற் சிறந்த இச் சோ
மான் குடியிற் பிறந்தார்க்குப் பொதியத்திற் கல்லெடுத்துக்
காவிரியில் நீர்ப்படை செய்தல் சிறப்பன்று. ஆகவே, இம்
பத்திற் கல்லெடுத்துக் கங்கையில் நீர்ப்படை செய்தலையே
விரும்புகின்றேன். அங்குனர் விரும்பும் கல்லை இமயவாசன்
தாசானெனில், நாம் வஞ்சிமலை குடிப் படையெடுத்துச்
சென்று அவன்றன் ஆற்றலைக் காண்போம்; நமது வீரத்தை
விளக்குவோம்” என்று கூறினான்.

அவ்வளவில், வில்லவன் கோதை என்னும் பெயர்
படைத்த அமைச்சன் எழுந்து, “வேந்தே! பல்பாண்டு
வாழ்க நின் கொற்றம். பண்டு,

கொங்கணர் கலிங்கர் கொடுங்கரு நாடர்

பங்கனர் கங்கர் பல்வேற் கட்டியர்

வட ஆரியர்

முதலானவர்கள், உனது தமிழ்ப்படை மருவிய செருக்
களத்தில் போரிட்டஞான்று, நீ உனது யானையை விட்
டுழக்கிய அருஞ்செயல் என்றும் என் கண்ணிவிட்டுப் பிரிவ
தில்லை.

“அன்றியும் உன்னை யொத்த தமிழரசர்களுடன் கொங்கணருடைய செருக்களத்தில் நீ பொருதநாளில், புலிக்கொடியையும் கயற்கொடியையும் சோழபாண்டியர்கள் இழந்து ஓடியசெய்தி திசை யானைகளின் செவிகளினும் முழங்கிய தன்றோ?

“மேலும், நின் தாபாரைக் கங்கையாற்றில் நீராடச் செய்த காலையில், எதிர்த்த ஆரிய மன்னர் ஆயிரவரை வெற்றி கொண்ட நினது ஆண்மையைக் கூற்றுவனும் கண் விழித்துப் பார்த்தனே!

“இன்னபல விறல் விஞ்சிடு வேந்தனாகிய நீ இப்போது இமயஞ் செல்லக்கருதுவது, ஒரு கற்சிலை காணற்பொருட்டே யாகலின், இதனைக் குறித்து வடபுல மன்னர்கட்குத் தமிழ் நன்னாட்டு வில்லும் கயலும் புலியும் பொறித்த முத்திரையிட்டு, நினது ஓலை 'பொக்குதல் சால்புடைத்தாம்' என்று சாற்றினான்.

அதன்பின், அழும்பில்வேள் என்னும் குறுநிலமன்னன் எழுந்து, “பன்னாட்டு ஒற்றரும் நமது தலை நகரில் இருக்கின்றாராகலின் இச்செய்தியை ஆனைமேல் முரசேற்றி அறை தலை சாலும்; அதனைப் பகைவரின் ஒற்றர்கள் தத்தம் அரசர்க்கு அறிவிப்பர்” என்றான்.

புன்னணம் எண்ணித் துணிந்தபின் யாவரும் மலையை விட்டு வஞ்சி போய்ச் சேர்ந்தனர். சேர்ந்ததும், அரசனானைப் படை யெழுச்சி. பெற்ற பறையறை மாக்கள், “எமது காவலன் தனது விற்கொடிதங்கிய இமயம் சென்று கல் ஒன்று கொணர எழுகின்றான். ஆதலாலே

வடதிசை மருங்கின் மன்ன ரெல்லாம்
இடுதிறை கொடுவந் தெதிரீ ராயிற்

கடற்கடம் பெறிந்த கடும்போர் வார்த்தையும்
 விடர்ச்சிலை பொறித்த வியன்பெரு வார்த்தையும்
 கேட்டு வாழுமின் கேளீராயின்
 தோட்டுணை துறக்குந் துறவொடு வாழுமின்
 தாழ்கழன் மன்னன் நன் றிருமேனி
 வாழ்க சேனா முகம்”

என்று கூறி ஆனைப்பிடார்த்தலை அணிமுர சறைந்தனர்.

பின்னர், செங்குட்டுவமன்னன் அரிமான் சுமந்த அரசு கட்டிலிலேறிக் கொலுவீற்றிருக்க, அமைச்சர் அந்தணர் நிமித்திகர் படைத்தலைவர் முதலியோர் ஆண்டுக் குழுமினர். அரசன் சேனைத் தலைவரை நோக்கி, “இமயத்தினின்றும் இங்கு நன்னீராடவந்த முனிவர்கள், கனகன் விசயன் உள்ளிட்ட ஆரிய அரசர்கள் தமிழ் வேந்தர்களின் ஆற்றல் அறியாது இகழ்ந்து உரைத்தவாற்றை எமக்கு இசைத்தனர். அவர்தம் இகழ்ச்சியை ஏற்று, வாளாவிட்டி டின் அது தமிழ் முவேந்தர்க்கும் வருவதோர் இழிவாகும். ஆதலால், அங்ஙனம் பழித்த ஆரிய அரசர் தம் முடித்தலையி ல், யான் எடுக்கும் பத்தினிக் கடவுளின் படிமக்கலைச் சுமந்து வரச்செய்வேன். அங்ஙனம் செய்யேன் ஆயின்,

செறிகழல் புனைந்த செருவெங் கோலத்துப்
 பகையரச நடுக்காது பயங்கெழுளைவப்பிற்
 குடிநடுக் குறுஉங் கோலேன் ஆக”

என்று வஞ்சினம் கூறலாயினன்.

அது கேட்ட அந்தணன் அண்ணலை நோக்கி, “வடவரசர்கள் சோழ பாண்டியர்களைப் பழித்திருப்பரேயன்றி நின்னைப் பழித்திரார். அடுபோர் அண்ணால்! அங்ஙனம் நின்னைப் பழித்து வாழும் பான்மையரும் உளரோ? சினம் தணிக” என்று செப்பினன்.

உடனே நிமித்த நூல் வல்லான் எழுந்து, “செம்மலே! இந்நேரத்தான் படையெடுத்துச் செல்லுதற்கேற்ற நன்னேரம். இப்பொழுது படையெடுக்கின், இருநில மன்னவாயாவரும் நின் திருமலர்ச் சேவடி பணிசுவர்” என இசைத்தனன்.

உடனே “வாளுங் குடையும் வடதிசைப் பெயர்க்க” என்று, காவலன் கட்டளை பிறந்தது. போர்வீரர் முழங்கினார்; முரசுமதிர்ந்தன; கொடிகளசுந்தன. படைவீரர்களுடன்,

ஐம்பெருங் குழுவும் எண்பேர் ஆயமும்
வெம்பரி யானை வேந்தற்கு ஓங்கிய
கரும் வினைஞரும் கணக்கியல் வினைஞரும்
தரும் வினைஞரும் தந்திர வினைஞரும்
மண்திணி ஞாலம் ஆழ்வோன் வாழ்கென

வாழ்த்தினர். வாளுங் குடையும் பட்டத்து யானைமீது அமைத்து, மாளிகை மதிலின் புறத்தே சென்றபின், மீட்டும் அவையினர் அரண்மனையை அடைந்தனர். அங்கு மிகப் பெரிய விருந்தொன்று நடந்தது. அரசர்கள், படையெடுத்துச் செல்லுங்கால், அணியும் வஞ்சிமாலையை, வஞ்சி மன்னவன் சூடினான். மற்றைநாட் காலையில், மன்னர் மன்னவன்,

நிலவுக் கதிர்முடித்த நீளிருஞ் சென்னி
யுலகு பொதி யுருவத்து உயர்ந்தோன்

ஆகிய சிவபெருமான் சேவடிகளிற் பூத்தூவிப் போற்றி அவ் அடிகளை முடியிற்கூடி அப்பொருமான் கோயிலை வலங் கொண்டான். அப்பால், மறையோராக்கிய வேள்விப் புகையை யும் ஏற்று யானை யேறினன். அப்பொழுது சிலர், “குடக்கோக் குட்டுவன் கோற்றங் கோள்க” என்று வாழ்த்தி ஆடகமாடம் (திருவணந்தாமம்) என்னும் பதியில் அவனைத்

துயிலும் திருமலைப் பூசித்த பொருள்களைக் கொடுத்தனர்.
அவற்றை அவன்,

தெண்ணீர் கரந்த செஞ்சடைக் கடவுள்!
வண்ணச் சேவடி மணிமுடி வைத்தலின்
ஆங்குது வாங்கி யணிமணிப் புயத்துத்
தாங்கினனாகி

மேற்சென்றான்.

செல்லுழி, நாடக மடந்தையர் கூப்பிய கையுடன்
நீலகிரி. ஏத்தி வந்தனர்; வீரம்புகழுவோர்
புகழ்ந்து வந்தனர்; வெற்றி போற்று
வோர் போற்றி வந்தனர். இவர்களோடு அரசு உறுப்பி
பினரும் பல் பெருந் தானைகளும் புடைசூழச் சென்ற செங்
குட்டுவன், நீலகிரியை அடைந்து அங்கே தங்கினான். தங்கி
பிருக்கையில், சுற்றச்சூழ மொய்த்திருந்த படைகள் ஆர்ப்
பரிப்ப விசும்பின் வழியே செல்லும் முனிவர்தலில், மின்
னொளி தன்னையும் பின்னிடைச் செய்திடும் மேனியாளர்,
சேரன் அருகில் வந்து சேர்ந்தனர். மன்னவன் எழுந்து
அவர்களை வணங்கி நின்றான். முனிவரர் அவனை நோக்கி,
“சிவனருளால் தோன்றிய செங்குட்டுவ! யாங்கள் பொதி
யம் போகின்றோம்; நீ இமயம் போகின்றாய்; அங்கே,
அருமறை அந்தனர் அமர்ந்து வாழ்கின்றனர்; அவர்கட்
கோர் இடுக்கணும் எய்தாது காத்தல் நினது கடன்”
என்று பணித்து வாழ்த்திச் சென்றனர். பின்னர் மன்ன
வன், கொங்கணர் கருநாடர் முதலானவர்கள் இசைத்துக்
காட்டிய ஆடல் பாடல்களைக் கண்ணுற்று, அவர்கள் வியக்
கத்தக்க பரிசுகளை அவர்கட்கு வழங்கியிருந்தான்.

அவ்வமயத்தில் நூற்றுவர்கன்னர் அனுப்பிய தூதுவர்
தலைவனாகிய சஞ்சயன், நாடகமகளிர் கீம்பத்திருவரும்

சூரியலுவர் இருநூற்றெண்மரும் நகைவேழம்பர் நூற்றுவரும் உடன் வர, அரசனை அனுகி வணங்கிப் பல சொல்லித் துதித்து “கோற்றொழில் வேந்தே! உம்முடைய நண்பர் நூற்றுவர்கன்னர், நூறு தேர்களும் ஐந்நூறு யானைகளும் பதினாயிரம் குதிரைகளும் பல்சரக்கேற்றிய இருபதினாயிரம் பண்டிகளும், நினக்குத் திறைப்பொருளாக எம்முடன் அனுப்பினர். மேலும் அவர், ‘சேரர்பெருமான் வடதிசைச் செல்வது ஒரு கல்வின் பொருட்டே யாகவின் அதனைக் கொண்டு கங்கையில் நீர்ப்படை செய்தலை யாங்களே ஏற்றுச் செப்போம்’ என்று நினது திருமுன்பு தெரிவிக்கச் சொல்லினர்” என்றான். அதனைச் செவிக்கொண்ட சேரர் கோன் “சஞ்சய! ஆரியமன்னன் பாலகும்பரனின் மக்களாகிய கனகனும் விசயனும், தமிழ்மாரற்றலறியாத சில புதிய அரசர்களோடு சேர்ந்து தமிழ்வேந்தரை இகழ்ந்தனராம்; அதனால் காய்சினங் கொண்டு செல்கின்றது எமது சேனை. இதனை நூற்றுவர்கன்னருக்குச் சாற்றுக. இந்தச் சேனை கங்கையாற்றைக் கடத்தற்கு வேண்டிய மரக்கலங்களை விரும்பினேனென்றுஞ் சொல்லுக. இதன் பொருட்டு நீ முன்னே செல்ல வேண்டும்” என்று விடைகொடுத்தனுப்பினான்.

அஞ்ஞான்று, பாண்டியன் அனுப்பிய திறைப்பொருள்களாகிய, முத்தும் சந்தனமும் வந்து ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டன.

பின்னர், அதினின்றும் புறப்பட்டுச் சென்று நூற்று வர்கன்னர் வகுத்த வங்கத்திரள்களின் உதவியால் கங்கையைக் கடந்து அக்கரை சேர்ந்தது சேரர் படை. அங்கே நூற்றுவர்கன்னர் சேரர் பெருமானை எதிர்கொண்டு வரவேற்றுப் பாராட்டினர். அதன்பின்

ஆரிய மன்னரை
அமரில்
லெல்லல்.

சேரமான் அவ்விடத்தினின்றும் புறப்பட்டு வடக்கே சென்று பகைவர் நாட்டை அடுத்தப் படைவீட்டை அடைந்திருந்தான்.

இனி, சேரன் செங்குட்டுவன் தம்மேற் படையெடுத்து வந்திருக்கின்றான் என்பதை அறிந்த கனகனும் விசயனும், அவர்க்கு உதவியாய் வந்த,

உத்தரன் விசித்திரன் உருத்திரன் பைரவன்
சித்திரன் சிங்கன் தனுத்தரன் சிவேதன்

என்பார் வடதிசை மன்னரும் ஒருங்குசேர்ந்து, ‘தமிழரசன் ஆற்றலை இப்போரில் காண்குவம்’ என்று, கடலெனத்திரண்ட சேனைத்திரளுடன் வந்து எதிர்க்கலாயினர். போர் மூண்டது. சிறிது நேரத்தில் ஆரியப்படைகளைச் சிதற அடித்தான் சேரர்கோமான். இத்தனை உயிர்களையும் கூற்று வன் ஒரேநாளில் உண்ணுந் திறலோன் என்பதை அந்த அமார்க்களத்தில் ஆரியர் கண்டனர்.

இப் போர்முனையில் இறக்காமல் எஞ்சிய ஆரிய வீரர்கள், புறமுதுகிட்டோடிச் சடைமுடி வேடமும், சாமியார் வேடமும், சாம்பற் பூச்சம், சமணக்கோலமும் தாங்கி மறைந்து திரிவாராயினர். அன்றியும், கூத்தாடுநராகவும், பாடுநராகவும், இன்னும் தெரிந்த தெரிந்த தொழில்களைச் செய்குநராகவும் மாறி ஓடி ஒளிப்பாராயினர். இவர்களுள் சிறைபிடிக்கப் பட்டவர், கனகனும் விசயனும் மற்றுத் தேர் வீரர்கள் ஐம்பத்திருவரும் ஆவார்.

இங்ஙனம், ‘இராம சாவணப் போர் பதினெட்டு மாதங்களினும் பாசதப்போர்’ பதினெட்டு நாட்களினும் சேரர் ஆரியர் சண்டை பதினெட்டு நாழிகையினும் முடியலாயின’ என்று உலகக் கூறும்வண்ணம் போர்முடிந்தது.

அப்பால், செங்குட்டுவன் நீலகிரியில் முனிவர்கள்
மொழிந்ததை நினைத்து, அமைச்சன் வில்லவன்கோதையை
யும் பல வீரர்களையும் இமயத்து அந்தண
கங்கை ரைக் காத்தற்பொருட்டு அனுப்பினான்.
நீர்ப்படை, பின்பு, உரு அமைத்தலிற் கைதோந்த
கற்றச்சரை ஏவிப் பத்தினிக் கல்லுருப் படைக்கச் செய்த
னன். கண்ணகி கல்லுரு கவினுறச் சமைந்தது. அதனை
இமயத்தினின்றும் செருவிற் சிறைப்பட்ட கனக விசயர்
தலையில் ஏற்றிக் கொண்டாந்து,

கங்கைப் பேர்யாற்றுக் கரையகம் புழுந்து
பாற்படு மரபிற் பத்தினிக் கடவுளை
நூற்றிறன் மாக்களின் நீர்ப்படை செய்து,

அதன்பின், மாக்கலங்களால் கங்கைத் தென் கரையைச்
சேரப் படை சேர்ந்தது. ஆங்கு, சேரர்கோமானுக்கென்று
ஆரியவரசர்களால் அமைக்கப்பட்டிருந்த வண்ணமானிகை,
மணிமண்டபங்கள், பொன்புனை அரங்கம், புனைபூம் பந்தர்,
பூஞ்சோலை, மலர்ப்பொய்கை ஆகிய இவைகளும், மன்னவர்க்
கேற்ற பிறவும் அழகுற அமைந்த வெள்ளிடைப்பாடியில்
செங்குட்டுவன் அன்வரசர்கள் விரும்பியவண்ணம் அமர்ந்து
உறைவான் ஆயினன்.

அங்கே, தாம் ஆற்றிய போரில் மாண்டவர்களுடைய
மக்களையும், காயப்பட்டார் மகார்களையும், வெற்றிபெற்ற
வீரர்களையும் அருகழைத்துப் பாராட்டி, அவர்கட்குப்
பொன்வாகைத் தோடுகளை நீண்டநேரம் வழங்கிவிட்டுக்
கொலுவிற்றிருந்தான்.

அந் நிலையில், மாடலமறையோன் வந்துதோன்றி,
சேரர்கலைவனை நோக்கி

“ வாழ்க் எங்கோ ; மாதவி மடந்தை
காணற் பாணி கனக விசயர்தம்
முடித்தலை நெரித்தது ”

என்று சொல்லி வாழ்த்தினான். அப்பொழுது சேரன்,
சோன்பால்
மாடலன்
சேன்றுரை
மாடல்.
“ ஓ நான் மறையாளா? நீ இங்குள்ள
பகைப்புலத்தரசர் பலரும் அறியாத
தொரு நகை விளைக்குஞ் செய்தியை
நவின்றனை. அங்ஙனம் நீ ‘மாதவி மடந்தை
காணற்பாணி கனக விசயர்தம் முடித்தலை
நெரித்தது’ என்றதன் பொருள் யாது? என்று வினவினான்.

அதற்கு மறையோன், “ மன்னவர் மன்ன! வழுத்து
வன் கேண்மோ. காவிரிப்பூம்பட்டினத்துக் கோவலன்
என்பான், தன் காதற்பரத்தையாகிய மாதவியுடன் கடல்
விளையாட்டுக்குச் சென்றிருக்கையில் அவள் காணல்வரி
பாடினாள். ஊழ்வினையுங் கூடிற்று. கோவலன் வேறொன்றன்
மேல் மனம் வைத்துப் பாடினாளென்று பிணங்கி, அவளைப்
பிரிந்து, மனைவி கண்ணகியுடன் சிலம்பு விறற்றற்காக மதுரை
வந்து, வழுதியர்கோன் உயிர் நீங்கி வானகம் புகுமாறு
கொலைக்களப்பட்டான். அவன் மனைவி உனது நாட்டை
அடைந்தாள். அவட்குச் சிலையெடுத்தற்காகவே நீ இங்கு
வந்தனை. அவ் வீரபத்தினியின் சிலையுருவைச் சுமந்து
கனகவிசயர் முடித்தலை நெரிந்தனரன்றோ! இவற்றை அடக்கி
அவ்வண்ணம் மொழிந்தேன். அதுநிற்க. இனி, நான்
இங்கு வந்தகாரணமுங் கூறுவேன்.

“ முன்பு பொதியின் மலையை வலங்கொண்டு குமரி
பாடித் திரும்பிவந்த யான், எனது முன்னினை வினாவோ
அன்றி வேறியாதோ மதுரைக்குச் சென்றேன்! அங்குச்
சிலம்பு காரணமாகக் கோவலன் வெட்டுண்டதும், கண்ணகி

வழக்குரைத்தமையால் உண்மை யுணர்ந்து, அறநெறி பிழைத்தோமே என்று பாண்டியன் ஏங்கி உயிர் நீங்கியதும், அவன் மனைவி கோப்பெருந்தேவி அவனுடன் வீழ்ந்து பொன்றியதும், இவைபெல்லாம் அறிந்த மாதரி அடைக் கலம் இழந்தோமே யென்று மனநரைந்து நடுச்சாமத்தில் தீக்குளித்ததும், கவுந்தியடிகள், சபிக்கவேண்டுமென்று எழுந்த சீற்றத்தைப் பாண்டியன் மாண்ட காரணத்தால் அடக்கி உயிர் நீங்கியதும், மதுரை மாநகர் எரிந்தழிந்ததும் தெரிந்தபான் என் ஊருக்குப் போயினேன். அங்கு, என்னைக் காணவந்த நண்பர்களுடன் மதுரைச் செய்தியைப் பேசியிருந் தேன். அச்செய்தி எங்கும் விரைவிற்பரவிற்று.

இவ் வழியே.

மைந்தற்கு உற்றதும் மடந்தைக்கு உற்றதும்
செங்கோல் வேந்தற்கு உற்றதும்

கேட்டு, கோவலன் தந்தை கொடுந்துயர் எய்தித் தன் திரண்ட செல்லங்களை யெல்லாம் பலர்க்கும் வழங்கிவிட்டுப் புத்தமதத் துறையியாபினான்; கண்ணகி தந்தையும் அவ் னாறே செய்து எமனைத் துறையியாபினான்; கோவலன் தாயும் கண்ணகி தாயும் மனம் பொழுமல் மாண்டனர்; மாதவி தன் அருமை மகளாகிய,

மணிமே கலையை வானுய ருறுக்கும்
கணிகையர் கோலம் காணு தொழிக

என்று நற்றாய் தித்திராதிடதிக்குச் செப்பிவிட்டுத் தான் மலரணி கூந்தலைக் களைந்து புத்தசமயப் பிட்சுணி யாயினள். இதில் இறந்தபாட்டவர்கள் என்னால் வெளிப்படுத்தப்பட்ட செய்திகேட்டு இறந்தார்கள் ஆகலின், அப் பாவம் கழிதற் பொருட்டிற் கங்கையாட இங்கு வந்தேன்” என்றான்.

சேரன், மறையோன்பால் “நெடுஞ்செழியன் இறந்த பின் பாண்டிநாடு என் ஆயது? அதையும் செப்பு” என்று வினவலும், “நீவொழியரோ நீணில்வந்தே! மதுரை தீப் பட்டஞான்று கோற்கையிலிருந்த இளவரசன் வெற்றிவேற் செழியன், வீரபத்தினியாம் கற்புக்கடவுளுக்குப் பொற் கொல்லர் ஆயிரவரை ஒரேநாளில் உயிர்ப்பலியூட்டி, அரசு கட்டிலில் ஏறிச் செங்கோலோச்சுகின்றான்” என்றாரைத்து ஆசிகூறி அமர்ந்தனன்.

அன்னகாலையில் மாலைவந்தது. மதியமும் வந்தது. வானகஞ் சிறந்தது. மாலைக்கடன் முடிக்க வந்தவன் வெளிச்சென்றான் சேரர் கோமான். வந்துசேரல். சென்றவன், மாலைப் பிறையை மகிழ் வொடு நோக்கினான். இதுதான் நல்லசமயமென்று கருதிய அரசாங்கக் கணிதன், “மண்ணை வேந்தே! வாழ்க வாழ்க. யாம் வஞ்சியை நீங்கி முப்பத்திரண்டு மாதங்கள் ஆயின” என்றான். அதை மனங்கொண்ட சூடகர்கோ, இருக்கையை யடைந்து பின்னும் மாடலனைக் கூய், “என் மைத்துனன் பெருங்கிள்ளியோடு பகைத்த ஒன்பதின்மர் சோழ இள வேந்தர்களுந் போரிடப்பட்டபின்னர், அக் கிள்ளியின் செங் கோல் திறம்பட நடக்கின்றதா?” என்ன, “ஆம் அரசே ஒருகுறையும் இன்று?” என்ற மாடலமறையோற்கு மீட்டது துலாம்பாசம் பொன்னைப் பரிசாக அளித்து அகமகிழ் ஆட்டினன்.

பின்னர், கன்னர் னூற்றுவரையும் அவர் தேயத்துக்குக் களிப்புற அனுப்பினன். “தமிழாற்றலை மதியாது மலைந்த கனகவிசயர் முதலாயினோரை, சோழ பாண்டியற்குக் காட்டுக” என்று நீலன் முதலிய தூதரை எயினான். மற்றைநாள், நாய்மடையும் புடைகுழி எழுந்து, தேனி

வேண்மாள் சிந்தை களிகூரவும் வலம்புரி முழங்கவும் மாநகர் மக்கள் வழி எதிர்கொள்ளவும் விஞ்சிய வென்றி வேந்தர் வேந்தன் வஞ்சிப் பெருநகர் வந்து சேர்ந்தனன். உடன் வந்த படைவீரர் ஆதியர், தங்கள் தங்கள் மனைவி மக்கள் உற்றார் பெற்றார்களை அணைந்து அளவளாவி, அளவற்ற மகிழ்வெய்தி இனிது வாழலாயினர். சேரநாடு கழிபேரின்பக் கடலுள் தினைத்தது.

தேவி வேண்மாளொடு தமனியமாளிகைப் புனைமணி
பத்தினிக் கல்நாட்டு அரங்கில் இருந்து, ஆடல் பாடல் ஆதிய
வற்றை துகர்ந்து களிப்புற்ற செங்குட்டுவ
வேந்தன் ஒருநாள் தனது பேரோலக்க
மண்டபத் தில் வீற்றிருந்தான். ஆங்கு, நீலன் முதலான
நூதுவர்கள் மாடல மறையோ டும் வந்து வணங்கினர்.
அவர்களுள் நீலன் அரசனை நோக்கி; “சூழ்கழல் வேந்தே!
நினது கட்டளைப்படிக்க கனகவிசயர் ஆதியரைக் கொண்டு
போய்ப் புகார் நகரத்துச் சோழமன்னனிடத்தும் பாண்டிய
அரசனிடத்தும் காட்டினோம். சோழமன்னர், “சமரில்
தோற்றுத் தவக்கோலம் புண்டு உயிர்பிழைத்த இவர்களைப்
பிடித்துக் கொணர்ந்தது வெற்றியன்று’ எனவும், பாண்டிய
அரசன், ‘இவர்கள் தவக்கோலம் தாங்கிய பின்னுள் சிற்றங்
கொண்ட.. சேரமான் வெற்றியோ புதுமை’ எனவும் பழித்
தனர்” என்று கிவிரித்தான்.

சேரன், உடனே கண்சிவந்து, “இரு பெருவேந்தரும்
இசைத்தவை இவையோ!” என்று சினநகை நகைத்தனன்.

அப்பொழுது, மாடலமறையோன் வாழ்த்தி எழுந்து
“பெரும்படை வேந்தே! தணிக நின் சிற்றம். நீ நீழி
வாழ்க்கடவை. யான் சொல்லப்போவதை இகழாமற் கேட்
பாயாக. உனக்கோ வயது மீம்பது ஆகின்றது. இதுகாறும்

அமார்க்களங்களில் வீரச்செயல் பல புரிந்துளாய். ஆனால் அறக்கள வேள்விகள் ஆற்றிணையல்லே. யாக்கையோ நிலை யற்றது. உன் முன்னோர்களில் எத்தனையோ வெற்றி வீரர் சுளிருந்து நிலம் புரந்தனரே! அவர்களெல்லாம் இப் 'பொழுது எங்கே? எவரும் ஒருநாளைக்கு இறந்தொழிதல்' திண்ணமேயன்றோ! அதுவேயுமன்றி,

செல்வம் நில்லா தென்பதை வெல்போர்த்
தண்டமிழ் இகழ்ந்த ஆரிய மன்னரிற்
கண்டனை யல்லையோ?

இனி, இளமை நில்லா தென்பதற்குச் சான்றுகாட்ட வேண்டா. ஏனென்றால் நரைத்து முதிர்ந்த யாக்கையை நீயும் கண்டனை. மேலும் தேவ உடலைப் பெற்ற ஓர் உயிர் மனித உடம்பை அடைதலும் ஆகும். மனித உடம்பை எய்திய உயிர் விலங்கின் யாக்கையைக் கொள்ளலும் கூடும். அதைவிட்டு, வேதனை மிகுந்த நரகர் உடம்பின் தங்குதலும் உண்டு. மேலும்,

ஆடுங் கூத்தர்போல் ஆருயிர் ஒருவழிக்
கூடிய கோலத்து ஒருங்குவின்று இயலாது
செய்வினை வழித்தாய் உயிர்செலும் என்பது
பொய்யில் காட்சியோர் பொருளுரை.

வேந்தே! யான் பொருளோ விரும்பி இங்ஙனம் புகன்றேனல் லேன். நின்னைச் செந்நெறிச் செலுத்துவதே எனது பெரு விருப்பம். ஆகவின், நான்மறைகளால் அரசருக்கென்று ிக்கப்பட்ட இராசகூடியாகத்தை வேட்டால் வேண்டும். அதுதான் விடுபெற்றதைத் தவல்லது. அரசே!

நாளைச் செய்குவம் அறமெனின், இன்றே
கேள்வி நல்லுயிர் நீங்கினு நீங்கும்.
இதுவென வரைந்து வாழுநான் உணர்ந்தோர்
முதுநீர் உலகின் முழுவது யில்லை.

ஆகலின், யான் மெற்குறித்த யாகத்தை விரைவிற
செய்யக்கடவை. அண்ணலே ! நீ

வேள்விக் கிழத்தி யிவளொடுங் கூடித்
தாழ்கழல் மன்னர் நின்னடி போற்ற
ஊழியோ ழேழி உலகங் காத்து
நீடு வாழியரோ ”

என்று பே _ ன்.

இவ்வாறு மாடலமறையோன் பேசிய மாற்றத்தை
மனத்தேற்ற சேரர்கோன் சீற்றந் தணிந்து, கேள்வியில்
வல்ல மறையோர்களை வேள்விக்காவன செய்ய ஏவினான்.
அப்பால் அமைச்சன் வில்லவன் கோதையை அழைத்து,
“ சிறைப்படுத்தி வைத்திருக்கும் ஆரிய அரசரை விடுதலை
செய்க ; யாம் செய்ய விரும்பும் வேள்வி முடியும்வரையில்
ஈண்டிருந்து அப்பால் தத்தம் நகரத்தை அடையலா
மென அவர்களுக்குச் சொல்லுக ; இந்நகர்ப் புறத்தேயுள்ள
வேளாலிக்கோ மந்திரத்தில் அவர்களை இருக்கச் செய்து
அவர்களுக்கு வேண்டுவன செய்க ” என்று கட்டளையிட்
டான். அதன்கீழ் அழும்பில்வேளையும், ஆயக்கணக்கரையும்
அழைத்து “ நம் நாட்டில் சிறைப்பட்ட இருப்பவர்கள் எல்
லாரையும் விடுவிப்புகள் ” என்று பணித்தான்.

அதன்மேல், அறவேள்வியாற்றும் அந்தணர், ஆசான்,
பெருங்கணி, சிறாபுனைக் கம்மியர் ஆயினாருடன் சென்று,

அருந்திறல் அரசர் முறைசெயின் அல்லது
பெரும்பெயர்ப் பெண்டிர்க்குக் கற்புச் சிறவாதெனப்
பண்டையோர் உரைத்த தண்டமிழ் நல்லுரை

க்கு ஆத்திமாவில் யணிந்த சோழனை இலங்காக்கியும், அற
நெறியரசர்கள் செங்கோல் விரைய உயிர் வாழார் ” என்ப
தற்குப் பாண்டியனை இலங்காக்கியும்,

வஞ்சினம் வாய்த்தபின் அல்லதை யாவதும்

வெஞ்சினம் விளியார் வேந்தர் என்பதை

வடதிசை ஆரிய மன்னர்கள் அறியச் செய்து அதற்குத்
தன்னையே இலக்காக்கியும்,

மதுரை மூதூர் மாநகர் கேடுறக்

கொதியழற் சீற்றம் கொங்கையின் விளைத்து

தனது நன்னாட்டை யடைந்து, திருச்செங்குன்றில் வேங்கை
மாநீழலிற் பொருந்திய வீரபத்தினியின் சிலையைக் கை
'தேர்ந்த சிற்பிகளால் கட்டப்பெற்ற கோயிலில் நிறுவி, திரு
வாபரணங்களை நிறையப் பூட்டி,

பூப்பலி செய்து காப்புக்கடை நிறுத்தி

வேள்வியும் விழாவும் நாடொறும் வகுத்து

கடவுள் மங்கலம் செய்வித்தான் சேரர்கோமான். யாவும்
சிறப்புற நடந்தன. அரசன் முதலானார் அங்கேயே இருக்க
லாயினார்.

இஃதில்வாறாக. கோவலன் கொலையுண்ட செய்தியை

வீரபத்தினியார்
விண்ணிடைத்
தோன்றல்.

மாடலனால் அறிந்து, கோவலன் தந்தை
யும் கண்ணகி தந்தையும் துறவறம் புழுந்
தும் கண்ணகி தாயும் கோவலன் தாயும்
உயிர் நீங்கியும்போயின பின்னர்க்கண்ணகி

யின் காவற்பெண்டும், அடித் தோழியும், தேவந்தியும் மிகுந்த
துக்கங்கொண்டு கண்ணகியைத் தேடிச் காண்போமென்று
காவிரிப்பும் பட்டினத்தை விட்டு மதுரையை அணுகினர் ;
ஆங்கு, கண்ணகியால் மதுரை யெரிந்த வகைகளைக் கேட்ட
னர் ; அதன் மேல், அடைக்கலம் இழந்து உயிர் நீங்கிய
மாதரியின் மனைக்குச் சென்றார்கள் ; அவள் மகள் யியை
யைக் கண்டார்கள் ; அவளோடும் புறப்பட்டு வையைக் கரை
வழியே நடந்து திருச்செங்குன்றி லேறிச் கண்ணகி கோயி

லைச் சேர்ந்தனர். இவ்வாறு சேர்ந்தவர்கள் வீரபத்தினிக் குச் சிறப்புச் செய்த சேரன் செங்குட்டுவனை அடுத்து அவன் முன்பு தாங்கள் இன்றார் இனையர் என்று தங்கள் தங்கள் வரன்முறைகளை இயம்பி அசற்றலாயினர்.

இந்நிலையில், பொற்சிலம்பும் மேகலாபரணமும் வளை யல்களும் வயிரத்தோடும் பொன் அணிகளும் அணிந்த வீரபத்தினியின் தெய்வக் காட்சியை விண்ணிற் கண்டான் செங்குட்டுவன். கண்டவன், பெரு வியப்புடையோனாகி,

“என்னையிஃ தென்னையிஃ தென்னையிஃ தென்னேகொல்
பொன்னஞ் சிலம்பிற் புனைமே கலைவளைக்கை
நல்வயிரப் பொற்றோட்டு நாவலம் பொன்னிழைசேர்
மின்னுக் கொடியொன்று மீவிசம்பிற் றேன்றுமால்

என்று கூறினான். கூறின அளவில், வீரபத்தினியார் விண்ணினின்றும்,

“தென்னவன் தீதிலன் தேவர்கோன் நன்கோயில்
நல்விருந்து ஆயினான் நானவன் நன்மகள்
வெல்வேலான் குன்றில் விளையாட்டு யானகலேன்
என்னோடுந் தோழியீர் எல்லீரும் வம்மெல்லாம்”

என்று மொழியலாயினர். ஆங்குக் குழுமிநின்றோர் எல் லாரும் இத் திருவாக்கைச் செவியுற்று வீரபத்தினியைத் தொழுது புகழ்ந்தார்கள். அப்பால் மூவேந்தரையும் குறித்து,

தொல்லை வினையால் துயருழந்தான் கண்ணினீர்
கொல்ல உயிர்கொடுத்த கோவேந்தன் வாழியரோ
வாழியரோ வாழி வருபுனல்நீர் வைய
குழும் மதுரையார் கோமான்றன் தொல்குலமே.
மலையரையன் பெற்ற மடப்பாவை தன்னை
நிலவாசர் நீள்முடிமேல் ஏற்றினான் வாழியரோ

வாழியரோ வாழி வருபுனல்ரீ ரான்பொருகை
சூழ்தரும் வஞ்சியார் கோமான்றன் தொல்குலமே.

வீங்குநீர் வேலி யுலகாண்டு விண்ணவர்கோன்
ஒங்கரணம் காத்த உரவோன்யார் அம்மாளை
ஒங்கரணம் காத்த உரவோன் உயர்விசும்பில்
தூங்கெயில் மூன்றெறிந்த சோழன்காண் அம்மாளை
சோழன் புகார்நகரம் பாடேலோர் அம்மாளை.

புறவுலிறை புக்குப் பொன்னுலகம் ஏத்தக்
குறைவில் உடம்பரிந்த கொற்றவன்யார் அம்மாளை
குறைவில் உடம்பரிந்த கொற்றவன்முன் வந்த
கறவை முறைசெய்த காவலன்காண் அம்மாளை
காவலன் பூம்புகார் பாடேலோர் அம்மாளை.

என்னும் பாடல்களாலும் இவை போல்வன பிற பாடல்
களாலும் புகழ்ந்து கொண்டாடினார்கள். அப்பொழுது,
கடவுட் கோலம் காட்டிய கண்ணகியார், விண்ணினின், நம்
'நீழி செங்குட்டுவன் வாழ்க' என்று வாழ்த்தி மறைந்

பின்பு சேர்ப்பெருமான் தேவந்தியை நோக்கி,

“காதலன் தன்வீவும் காதலிநீ பட்டதுவும்
எதிலார் தாங்குதும் ஏச்சரையும் கேட்டேங்கிப்
போதியின்கீழ் மாதவர்முன் புண்ணியதா னம்புரிந்த
மாதவி தன்னுறவும் கேட்டாயோ தோழீ
மணிமே கலைதுறவுங் கேட்டாயோ தோழீ

என்று சொல்லி அரற்றினீரே. மணிமேகலை என்பாள் யார்?

தேவந்தி மங்கை
தேய்வழி
றுரைத்தல்.
அவளைப்பற்றி நீர் அரற்றவேண்டிய கார
ணம் என்னை?” என்றான். அதற்கவள்
அரசே! கோவலனுக்கும் மாதவிக்கும்
பிறந்தவள் மணிமேகலை. அவள் பேரழகு

படைத்தவளா யிருந்தும் தக்க பருவம் வந்தும் தன் தந்தை இறந்த துக்கமேலிட்டால் குலத்தொழிலிற் கருத் தற்றவளா யிருந்தாள். அதனால் மாதவியின் தாயாகிய சித்திராபதி, துறவு பூண்ட மாதவியை அடுத்து, “மகளே! உன் மகள் நிலை இதுவாகும். இதற்கு என் செய்வது?” என்றாள். அதுகேட்ட மாதவி, ‘என் மடமகள் என்னுடன் வருவாளாக’ என்று அழைத்துச் சென்று அவளுடைய கூந்தலையும் மாலையையும் களைந்துவிட்டுப் போதியின் கீழ் மாதவர்க்குப் புண்ணிய தானமாக அவளைக் கொடுத்து அற வழிப்படுத்தினாள். இங்ஙனம் இளவயதில் மணிமேகலை துறவெய்த நோர்ந்ததை நினைத்து அவளைக் குறித்து அரற்றினேன்” என்று சொன்னாள். அப்படிச் சொல்லிய தேவந்தி உடனே தெய்வம் ஏறப்பெற்றாளாயினள். அவள் கூந்தல் குலைந்து தாழ்ந்தது; புருவம் துடித்தது; வாய் மடிப்புற்றது; எயிறு இலங்கிற்று; சொல் தடுமாறிற்று; திருமுகம் வியர்த்தது; செங்கண் சிவந்தது. இங்ஙன மெல்லாம் ஆயின தேவந்தி, கைதூக்கிக் காலெடுத்து ஆடினளாய் மாடலனை நோக்கிப் பேசுகின்றாள்.

“மறையோய்! நான் பாசண்டச் சாத்தன். இந்தத் தேவந்தி நீது பொருந்தினேன். இங்குள்ள மங்கையருள் அரட்டன் சேட்டியின் இரட்டைப் பெண்களும் ஆடக மாடத்துச் சேடக் குடும்பியின் மகளும் இருக்கின்றார்கள். அம் மூவரின்மீது உன் கரகத்திலுள்ள நீரைத்தெளி. அந்த நீரை நீ மங்கலா தேவியின் கோயிலில் இருந்தபோது உன் கையில் அந்தணனாக வந்து தந்தவன் நான்தான். அது இந்த மலையிலுள்ள ஒரு சுணையிலிருந் தெடுத்தது. அந்நீர் மாவைக் கரைத்தாற் போன்றிருக்கும். அதிற் குளித் தோர் முற்பிறப்பைக் கொள்வார்” என்று மொழிதலும்; அரசன் விம்மிதனாகி மறையோனை நோக்கினான்.

மாடலன், மன்னவனுக்குத் தேவந்தியின் * வரலாறெல்லாம் விளங்கவுரைத்து அப் பெண்கள் மூவரீதும் கரக நீரைத் தெளித்தனன். உடனே அம்மூவரும் முற்பிறப்பின் மன நிலை யெய்திக் கண்ணகியையுங் கோவலனையுங் குறித்துப் புலம்பலாயினர். அவர்களுள் கண்ணகியின் தாய்,

மூவர் பெண்
களின் முன்னைப்
பிறப்பு.

‘புகழ்ந்த காதலன் போற்றா ஒழுக்கின்
இகழ்ந்ததற் கிரங்கும் என்னையும் நோக்காய்
ஏதில் நன்னாட்டு யாருயில் ஒருதனிக்
காதலன் தன்னொடு கடுத்துயர் உழந்தாய்
யான்பெறு மகனே! என்றுணைத் தோழீ!
வான்றுயர் நீக்கும் மாதே வாராய்’

என்று புலம்பினள். கோவலனின் தாய்,

‘என்னோ டிருந்த இலங்கிழை நங்கை
தன்னோடு இடையிருள் தனித்துயர் உழந்து
போனதற்கு இரங்கிப் புலம்புறும் நெஞ்சம்
யான்அது பொறேஎன் என்மகன்! வாராய்’

என்று புலம்பினள். மாதரி,

‘வருபுன்ல் வையை வான்துறைப் பெயர்ந்தேன்
உருகெழு மூதூர் ஊர்க்குறு மாக்களின்
வந்தேன் கேட்டேன் மனையிற் காணேன்
எந்தாய்! இளையாய்! எங்கொளித் தனையோ’

என்று புலம்பினள். இப் புலம்பலிற் கூறிய மொழிகளால் கண்ணகியின் தாயும் கோவலன் தாயும் அரட்டையனுக்கு இரட்டைப் பெண்களாகப் பிறந்தனர் என்பதும், மாதரி சேடக்குடும்பியின் மகளாய்ப் பிறந்தாள் என்பதும் வெளிப்படலாயின.

* 26-ம் பக்கம் தேவந்திவரலாறு என்ற பிரிவைப் பார்க்க.

இந் நிலையில், அரசன் மறையோன் முகத்தைப் பார்த்தான். மறையோன், “மன்னர் கோவே! இம் மூவரும் இன்னின்றார் என்பதை அவர்களின் சொற்களால் உணர்ந்தனையன்றோ! கோவலன் கண்ணகி தாய்மாரும் மாதரியும் இவ்வண்ணம் பிறந்தமைக்குக் காரணமுங் கூறுவேன். இவர்கள் கண்ணகிமீது அளவற்ற அன்புடையவர்கள். அவ் அன்பின் மிகுதியால் அவர்கள் அவளெய்திய பதவி எய்தி அவளை என்றும் நீங்காது உடனுறைய வேண்டியவர்களே. என்றாலும், அவளுடன் வானுலகடைதற்குத் தக்க நல்லறம் புரிந்தவர் அல்லர். ஆயினும், கண்ணகிமீது கொண்ட அன்பினால் அவள் தெய்வமாயிருக்கின்ற இந்த வஞ்சிநாட்டில் வந்து பிறந்தனர். மாதரி, கண்ணகி மேற்கொண்ட அன்பேயுமன்றிக் கண்ணனைக் கருதி ஆடிய குரவைக் கூத்தின் பயனாலும் இந்நாட்டில் திருமாலுக் கடிமைசெய் சேடக்குடுப்பிக்கு மகளாய்ப் பிறந்தாள். இவற்றால்,

நற்றிறம் புரிந்தோர் பொற்படி யெய்தலும்
அற்புளஞ் சிறந்தோர் பற்றுவழிச் சேறலும்
அறப்பயன் விளைதலும் மறப்பயன் விளைதலும்
பிறந்தவர் இறத்தலும் இறந்தவர் பிறத்தலும்
புதுவதன்றே தொன்றியில் வாழ்க்கை

என்னுமிவை வெள்ளிடை மலைபோல் விளங்கும் அன்றே!
நெடுந்தகாய்! நீ,

ஆன்மறு ஊரந்தோன் அருளிற் றேன்றி
மாநிலம் விளக்கிய மன்னவன் ஆதலிற்
செய்தவப் பயன்களும் சிறந்தோர் படிவமும்
கையகத் தனபோற் கண்டனை”

என்று எடுத்துக் கூறி வாழ்த்தி யிருந்தான்.

இவற்றை யெல்லாம் அறிந்து மகிழ்ந்த சேரர் செம்மல்
பத்தினிக் கோயிலின் பூசையை நித்த
வரம் தால். லுஞ் செய்யும் வண்ணம் தேவந்தியை
நியமித்து அக்கோயிலை மும்முறை வலம் வந்து வணங்கி
நின்றான். அன்ன வேளையில் அவனோடு நின்றாக்கிய,

அருஞ்சிறை நீங்கிய ஆரிய மன்னரும்
பெருஞ்சிறைக் கோட்டம் பிரிந்த மன்னரும்
குடகக் கொங்கரும் மாளுவ வேந்தரும்
கடல்குழ் இலங்கைக் கயவாகு வேந்தனும்

கண்ணகியின் திருச்சிலையை வணங்கி, “தேவீ! இச் சேரர்
கோமான் செய்தவாதே நாங்கனும் எங்கள் நாட்டில் நின்னை
நாட்டி விழா முதலியன செய்து வழிபடக் கருதுகின்றோம்.
அவ்விடங்களிலும் நீ எழுந்தருளி அருள்புரிய வேண்டும்”
என்று வேண்டினார். அப்பொழுது ‘தந்தேன் வரம்’ என்று
ஒரு குரல் எழுந்தது. அதைக் கேட்டார் யாவரும் வீடு
பேறு பெற்றார் போன்று மட்டற்ற களிப்புற்றோராய்ப் பின்
னும் பின்னும் வணங்கினார்.

அப்பால் சேரமான், மாடல மறையோன் முதலாயினு
ருடன் சென்று வேள்விச்சாலையிற் சேர்ந்தான்.

அதன் மேல் இளங்கோவடிகள் பத்தினிகோயிலை
பத்தினித் தெய்வம் இளங்கோவடிகட்து அருளல்.
அடைந்தனர். அவர் முன்பு தேவந்தி
மேற் பொருந்திய பத்தினித் தெய்வம்,
“சிரியோய்! நின் வரலாறு செப்பவேன்
கேட்க.

வஞ்சி மூதூர் மணிமண் டபத்திடை
துந்தை தான்றிழல் இருந்தோய்! நின்னை

அரசு வீற்றிருக்கும் திருப்பொறி உண்டென்று
உரைசெய் தவன்மேல் உருத்து நோக்கித்
கொங்கவிழ் நறுந்தார்க் கொடித்தோத் தாளைச்
செங்குட் டுவன்றன் செல்லல் நீங்கப்
பகல்செல் வாயிற் படியோர் தம்முன்
அகலிடப் பாரம் அகல நீங்கிச்
சிறதை செல்லாச் சேண்டெந்ந் தூர்த்து
அந்தமில் இன்பத்தரசோள் வேந்து "

என்று முன் நிகழ்ந்ததையும் பின் நிகழ்வதையும் திருவாய்
மலர்ந்து அருளிற்று.

நிற்க. கோவலன் வெட்டுண்டுவிழுந்த நாள்தொட்டுப்
பாண்டிநாட்டில் மழை பொழியாது
பத்தினி கோயிற்
கண்டவர், ஒழிந்தது; பிணியும் வறுமையும் பெரு
கின. அது தெரிந்து, கொற்கையிலிருந்து
அரசாண்ட பாண்டியன் வேற்றிவேற் சேழியன் பத்தினிக்
கடவுளுக்குப் பொற்கொல்லர் ஆயிரவரைப் பலியூட்டிக் கள
வேள்வி செய்து திருவிழாக் கொண்டாடினான். அதன்பின்
அந் நாடுமலிய மழைபெய்து வளம் பெருகிற்று. கோங்கு
நாட்டு அரசர்களும் இலங்கைக் கயவாகு மன்னனும், உறை
யூரிலிருந்து அரசாண்ட சோழன் பெருங்கிள்ளியும் தங்கள்
தங்கள் நாடுகளில் வீரபத்தினிக்குக் கோயில் அமைத்து
நாள் விழாவும் ஆண்டு விழாவும் நடாத்தினர். அவர்கள்
நாடுகளும் மழைவளம் மிகுந்து மங்கலம் பெற்றன.

இளங்கோவடிகள் திருவாக்கு :

இக் கதையை நன்கு கேட்ட நல்லவர்காள் ! நீயிர்,

பரிவும் இடுக்கணும் பாங்குற நீங்குமின் ;
தெய்வம் தெளிமின் ; தெளிந்தோர்ப் பேணுமின் ;
பொய்யுரை அஞ்சுமின் ; புறஞ்சொற் போற்றுமின் ;
ஊன்ஊண் துறமின் ; உயிர்க்கொலை நீங்குமின் ;
தாணஞ் செய்ம்மின் ; தவம்பல தாங்குமின் ;
செய்ந்நன்றி கொல்லன்மின் ; தீர்பு இகழ்மின் ;
பொய்க்கரி போகன்மின் ; பொருள்மொழி நீங்கன்மின் ;
அறவோர் அவைக்களம் அகலாது அணுகுமின் ;
பிறவோர் அவைக்களம் பிழைத்துப் பெயர்மின் ;
பிறர்மனை அஞ்சுமின் ; பிழையுயிர் ஒம்புமின் ;
அறமனை காமின் ; அல்லவை கடிமின் ;
களஞ் களவும் காமமும் பொய்யும்
வென்னைக் கோட்டியும் விரகினில் ஒழிமின் ;
இளமையுஞ் செல்வமும் யாக்கையும் நிலையா ;
உளநான் வரையாது ஒல்லுவது ஒழியாது
செல்லுந் தேளத்துக்கு உறுதுணை தேடுமின் ;
மல்லன்மா ஞாலத்து வாழ்வீர் !



அரும்பொருள் விளக்கம்.

பக்கம்.

- 1 பூமடந்தை-பூதேவி.
நாமடந்தை-சரசுவதி.
புணை கலம்-ஆபரணம்.
தூசு-ஆடை.
துகிர்-பவளம்.
ஆரம்-சந்தனம்.
அருங்கலம்-ஆபரணம்.
வெறுக்கை-செல்வம்.
- 2 கருங்கை-வலிமையுடைய
கை.
ஒலியம்-சித்திரம்.
காலக்கணிதர்-சோதிடர்.
நாளங்காடி-காலக்கடைத்
தெரு.
- 3 பொருப்பு-மூல.
- 4 நண்ணூர்-பகைவர்.
இமையவர்-தேவர்.
செம்பியன்-சோழன்.
- 5 பொதி-பண்டங்களைப்
பொதிந்த மூட்டை,
முடிச்சுகள்.
- 6 பொய்க்கரி-பெய்யச்
சாட்சி.
- 7 அறங்கூறவையத்தார்-
நீதிபதிகள்.
- 8 இன்னல்-தூன்பம்.
கோட்டம்-கோயில்.

பக்கம்.

- 9 பாசம்-கயிறு
ஞாயிறு-ஞரியன்.
- 10 பதுமபீடம்-புத்தருடைய
பாதபீடம்.
- 11 கிளைஞர்-சுற்றத்தார்.
வைகறை-விடியற்காலம்.
வதுவை-விவாகம்.
- 12 ஒக்கல்-உறவு.
எழில்-அழகு.
சான்று-சாட்சி.
பிச்சி-பைத்தியங்கொண்ட
வள்.
- 13 கொழுநன்-கணவன்.
- 16 சிற்றில்-சிறுவீடு.
அவலம்-வருத்தம்.
- 17 ஆயம்-மகளிர்கூட்டம்.
செவ்வேள்-முருகக்கடவுள்
போதிலார்திரு-இலக்குமி.
வடமீன்-அருந்ததி.
- 18 காசறுவிரை-குற்றமற்ற
மணம்.
அகன்றில்-ஆணன்றில்.
- 19 வாய்மை-உண்மை பேசல்.
துளவம்-துளசி.
இந்திர சிறுவன்-இந்திரன்
மகன்.

பக்கம்.

பக்கம்.

19 முனிந்து-கோபித்து.
கால்வழி-சந்ததி.

21 மாக்கலம்-கப்பல்.
அயில்பொரு-வேல்
போன்ற.

22 சிற்றம்-கோபம்.

நூங்கெயிலெறிந்ததொடித்
தோட்செம்பியன் - தே
வர்கட்குப்பகைவராகிய
அசுரர்களுடைய, ஆகா
யத்திலே அசைகின்ற
மகில்களை யழித்த, வீர

களை யுடைய சோழன்.

22 வச்சிரக்கோட்டம்-(இந்திர
னுடைய) வச்சிராயுதம்
இருக்குங் கோயில்.

23 தாது-மகரந்தப்பொடி.
கொற்றம்-வெற்றி.
பிறவாயாக்கைப்பெரி
யோன்-மகாதேவன்,
சிவபெருமான்.

வால்வளைமேனிவாலி
யோன்-வெள்ளை மூர்த்
தி : பல தேவர்.
நீலமேனிரெடியோன் -
திருமால்.

24 தாமம்-மாலை.
வணப்பு-அழகு.
கவின்-அழகு.

25 தணந்த-பிரிந்த.

26 பெருங்குடிச் செல்வன் -
கோவலன்.

பொருளுரை-மெய்யுரை.

பாசண்டச்சாத்தன்- தொ
ண்ணூற்றறு வகைச்
சமய சாத்திரங்களினும்
வல்ல ஐயனார்.

27 சாத்தன்-ஐயனார்.

29 இடுதேன்-பாய்ச்சத்தேன்:
ஒருவர் மற்றவர் மீது
பயப்படுத்தற் பொருட்
டுத் தேளல்லாத தொன்
றைத் தேனென்று கூறி

காமவேள் கோட்டம்-மன்
மதன் கோயில்.

30 கழுவாய்-பிராயச்சித்தம்.
பயன் வேட்டு-பயன்
விரும்பி.

சேக்கை-சயனம்.

31 நவை-குற்றம்.
ஒலியம்-சித்திரம்.

32 வைகறைப் போழ்து-விடி
யற்காலம்.

மாபோதி - மஹாபோதி :
கௌதம புத்தருக்கு
ஞானோதயமான இடத்
துள்ள அரசமரம்.

அந்தரசாரிகள் - ஆகாயத்
திற சஞ்சரிப்போர்.

விகாரம்-அரங்கு. (கையால்
கருவியால் பண்ணுது
மனத்தால் நிருமித்
தது.)

அழுக்காறு-பொறுமை.

பக்கம்.

- 33 அவா-பேராசை
வெகுளி-கோபம்.
இன்னாச்சொல் - கடுஞ்
சொல்.
சிலாதலம் - சந்திரகாந்தக்
கல்லாலாக்கிய இடம்.
(சிலை-கல்).
34 எயிறு-பல்.
பெருமகன்-அருகதேவன்.
35 மறவுரை-அதர்மமொழி.
37 கம்புட்கோழி - சம்மங்
கோழி.
காணக்கோழி - காணங்
கோழி.
உள்ளு-உள்ளான்.
ஊரல்-குளுவை.
புள்ளு-கணத்துப்புள்.
புதா-பொதா வென்பதன்
விகாரம் : பெருநாரை,
மரக்கால் நாரையுமாம்.
முத்தி-ஆகவனியம், தட்ச
ணாக்கினியம், காருகபத்
தியம்.
38 இட்டவித்தின்-விளைநிலத்
திட்ட வித்துப்போல்.
செறிவன் - எல்லாவுயிர்கட்
கும் இதனாயுள்ளவன்,
சலியாதவனென்றுமாம்.
சினேந்திரன் - எண்வகைக்
கண்மங்களை யுஞ் சயித்த
வன்.

எண்வகைச்
களையும் உண்டாக்கின

பக்கம்.

- வன், கண்மங்களைக் கழு
வினவன்.
பொருளன் - உண்மைப்
பொருளாயுள்ளவன்.
புராணன்-பழையவன்.
குணவதன் - குணத்தை
யுடையவன், குணவிரத
னெனவுமாம். (வதம்-
விரதம்)
பரத்திலுளியோன் - மே
லாய உலகிற்கு விளக்கா
யுள்ளவன்.
39 சாதுவன்-ஒடுங்கினவன்.
அங்கம் பயந்தோன்-அங்கா
கமத்தை யுண்டாக்கின
வன்.
பண்ணவன்-கடவுள்.
பாத்தில்பழம்பொருள்-
பகுத்தற்கரிய புராணப்
பொருளாயுள்ளவன்.
ஒட்டமற்ற பொன்னை
யொப்பான் என்று
மாம்.
ஒருமூன்று-காமம்,
வெகுளி, மயக்கம்.
ஐவரை வென்றோன்-ஐவ
கைப்பட்ட இந்திரியங்
களையும் வென்றவன்.
கைவரைக் காணினும்-கை
யகத்தே காணினும்.
பொருளில் யாக்கை - பய
னற்ற உடம்பு.
அருகாறவன்- அருகருக்கு
அறத்தைக்கூறுவோன்.

பக்கம்.

39 மறுதர ஒதி - பிறிதொரு
மொழியையோதி. (மறு
தர-மீளவும்.)

40 பவந்தருபாசம்-பிறப்பைத்
தரும் பாசம்.

பொதும்பர்-சோலை

41 சாபவிடை-சாபவிடுதலை
குணங்களை-கீழ்த்தினை.

42 தென்னவன்-பாண்டியன்.
அரவப்பாயல் - சேஷசய
னம்.

பொன்னாடை-பட்டாடை.
ஆழி-சக்கரம்.
வளை-சங்கு.

44 பிலத்துவழி-குகைவழி.

45 எட்டெழுத்து - அஷ்டாட்
சரம்.

ஐந்தெழுத்து - பஞ்சாட்
சரம்.

46 அரவணைச்செல்வன் - திரு
மால்.

கப்பத்திந்திரன் - ஆயுக்கற்
பத்தினை மிகவுடைய
இந்திரன்; தேவர்களி
டைச் சென்று கற்பிக்
கும் இந்திரன் என்று
மாம்.

47 சிலதி - தோழி.

பால்வகை தெரிந்த பகுதி
யோர்-நன்மைத்தன்
மை யறிவோர்.

பிறக்கிடொழியும்-விட்டு
நீங்கும்.

பக்கம்.

48 சூர்-தெய்வம்.

சூரம்-கடும்வழி.

49 விரவி-கலந்து.

ஐயைகோயில்-தூர்க்கை
கோயில்.

தொல்குடி-பழங்குடி.

கலைபூர்தி-தூர்க்கை.

50 பாவை-மதனப்பாவை.
கிள்ளை-கிளி.

ஆறெறி பறை - வழிபறிக்
குங்காற் கொட்டும்
பறை.

குறைச்சின்னம் - குறை
கொள்ளுங்கால் துஞ்
சின்னம்.

கருந்தலை-பசுந்தலை.

நடுக்கின்றி-சலிப்பின்றி.

51 எயின்கடன்-எயினர்

இடும் பலிக்கடன்.

கண்ணில் எயினர்-கருணை
யில்லாத மறவர்.

குடமலை யாட்டி-குடநாட்

டையானுஞ் செல்வி.

(குடநாடு-சேரநாடு.)

ஒருமாமணி - முழுமாமணிக்
கம்.

52 கொற்றவை-தூர்க்கை.

ஏதம்-குற்றம்.

இடிக்கும்-அதிரும்.

துயில்-நித்திரை.

54 சாம்பினர்-வருந்தினர்.

இன்னலை-துன்பத்தை.

56 பொருகரி-போர்யானை.

வாரிக்கொண்ட - காட்டிற்
பிடித்துக்கொண்டுவந்த.

பக்கம்.

பக்கம்.

56 வயக்கரி-வலியயானை.

பிணை-பந்தி.

புரவி-குதிரை.

வகுளம்-மகிழ்மரம்.

அரவம்-வெண்கடம்பு.

நாகம்-சுரபுண்ணைமரம்.

திலகம்-மஞ்சாடிமரம்.

57 சேடல்-உச்சிச்செலுந்தி.

செருந்தி-ஓர்மரம்.

பாடலம்-பாதிரி.

குருகு-குருக்கத்தி.

தளவம்-செம்முல்லை.

அதிரல்-மோசிமல்லிகை.

கூதாளம்-கூதாளிச்செடி.

குடசம்-வெட்பாலை.

வெதிரம்-மூங்கில்.

பகன்றை-ஓர்கொடி.

பிடவம்-ஓர்கொடி.

மயிலை-இருவாட்சி.

58 தென்மலை - பொதியின்
மலை.

கூலக்கடை - தானியக்க

டை. (கூலம்-கொல்லு,

புல்லு, யாரு, தீனை,

சாமை, இறங்கு,

தோரை, இராசி).

60 மறத்துறை-திச்செயல்.

அறத்துறைமாக்கன்-அர்

களை யுணர்த்தும் பெரி

யோர்.

கடிப்பு-கோல்.

கந்து-பற்றுக்கோடு.

ஒய்யாவிரை-பொக்க

கொண்டூத விரை.

உண்ணுங்காலை - நுகருங்
கால்.

கையாறு-செயலறவு.

61 வேதனை-பிரமாவை.

அம்மை-முற்பிறப்பு.

மங்குல்-மேகம்

அறுவைவீதி - புடவைக்

கடைத்தெரு.

நால்வேறு வீதி - அரசர்,

அத்தணர், வணிகர்,

வேளாளர் எனச்சொல்

லப்பட்டா ரிருக் கும்

நான்காய் வேறுபட்ட

தெருக்கள்.

63 மறுகு - வீதி.

64 செல்லாச் செல்வன்-தொ

லையாச் செல்வன்.

பழற்கொழுக்கம் - கள

வொழுக்கம்.

அம்மையில்-முற்பிறப்பில்.

66 சின்மலர்-சிலமலர்.

தூமடி யுருது - தூயமடிப்

புடைவையை யுடுத்து.

67 பொற்புடை-பொயிவு

டை.

கொற்றம்-அரசியல்வலிமை

69 வீட்டுலகம்-மோட்சவுலகம்

பொறிகள்-இயந்திரங்கள்

சாவணம்-பந்தர்

70 கோளிப்பாகல்-பலா.

வான்வரிக் கொடுங்காய்-

வெள்ளரிக்காய்.

மாதுளம்பகங்காய் - கொம்

மட்டி. மாதுளங்காய்.

பககம்.

பககம்.

- 70 சாலி-செந்நெல்.
பூவைப் புதுமலர் - புதிய
காயாம்பூ,
நம்பி-ஆடவரிற் சிறந்தோ
ன் : புருஷோத்தமன்.
தொழுனையாறு - காளிநதி
நதி : யமுனை.
துமணிவண்ணன்-கண்ண
பிரான்.
விழுமம்-துயர்.
72 மாட்டாநடை-தளர்நடை.
தாதெருமன்றம் - இடைய
ஞார்களிலுள்ள அம்பலம்.
73 முடிமுதற் கலன்கள்-கிரீ
டம் முதலான ஆபர

அக்கசாலை-கம்மாளரின்
தொழிற்சாலை.
கூடல்மகளிர்-கூடலின்
நாடக மகனார். (கூடல்-
மதுரை)

- 74 கரந்து-மறைந்து.
77 துயில்-நித்திரை.
78 ஒறுக்க-தண்டிக்க.
79 களிமகன்-அறிவு மயங்கி
லேன்.
நண்ணுமின்கள் - செய்யுங்
கள்.
கேள்வன்-கணவன்.
80 தாதெருமன்றம்-72.
கொல்லைப்புனம் - முல்லை
நிலம்.
குருந்தொசித்தான் - வஞ்ச
னையாக வந்து

குருந்த மரத்தை முறித்
தவன். (கண்ணபிரான்)
கன்றுகுணிலாக் கனியுதிர்
த்த மாயவன்-பசுவின்
கன்றைக் குறுந்தடியா
கக் கொண்டு விளவின்
கனியை உதிர்த்த கண்
ணபிரான். (குணில்-
குறுந்தடி).

நம்மானுள்-நம்பசுநிரையுள்.

- 81 மலையாரம்-சந்தனம்.
கடலாரம்-முத்து.
மருட்கைத்து - மருட்
கையை யுடைத்தாயிரா
நின்றது. (மருட்கை-
மயக்கம்.)
அறுபொருள் - ஐயமற்ற
பொருள், தீர்த்த
பொருள், அறுவகைச்
சமயத்தாருந் துணர்ந்த
பொருள்.

மடங்கல்-நாரசிங்கம்.

மாறு-பகை.

- 82 சோவரணம்-சோளன்னும்
பெயரையுடைய நகரம்,
வாணசுரனுடையது.
மடந்தாழும்-மடமை தங்
கிய.
ஆய்ச்சி-இடைச்சி.
83 மன்பதை-மக்கட் பரப்பி
னுள்ளோர்.
நறை-மணம்.

- 86 வாளிற்றப்பிய - வாளாற்
கொன்ற.

பக்கம்.

பக்கம்.

- 87 சிலதி-தோழி.
 88 அறைபோகிய - கீழறுத்த.
 (பழுதுபட்ட.)
 பொறியறு-புண்ணியமற்ற.
 இறைமுறை-அரசநீதி.
 மயிடன்-மகிஷாசுரன்.
 மாற்றம்-பகை.
 89 கண்ணை-கண்ணையுடையாய்.
 90 தென்புலம்-பாண்டிநாடு.
 என்முதல் - என்னைத்
 தொடங்கி.
 91 பொடி-புழுதி
 வையைக்கோன் - பாண்டியன்.
 வளவன்மகள் - ஆதிமந்தியாரா.
 வஞ்சிக்கோன் - சேரன்
 93 அறவோர் - துறவிகள்,
 முனிவர்கள்.
 குழவி-குழந்தைகள்.
 அரசுகட்டில்-சிம்மாசனம்.
 94 ஒவியக்கூட்டம் - சித்திரத்திரன்.
 பரிக்காரர்-யானைப்பாகர்.
 சேக்கை-படுக்கை.
 ஆடாங்கு-நாட்டியசாலை.
 தண்ணுமை-மிருதங்கம்.
 96 வேலி-காவல்.
 மன்றத்து - அரணில்லாத
 வீட்டில்.

- 97 சிறார்-சிறுவர்.
 மனமறுகி-மனமயங்கி
 98 சிறைப்படு கோட்டம் -
 சிறைச்சாலை.
 சீமின்-வறிதாக்குங்கள்.
 கறை-கடமை.
 வீடு-விடுதலை.
 இடுபொருள் - பிறர் வர-
 விட்ட பொருள்.
 படுபொருள்-புதையல்
 உற்றவர்க்கு-எடுத்தவர்க்கு.
 பெற்றவர்க்கு-கொண்டவர்
 களுக்கு.
 உறுதி-உரித்து.
 பேரிருட்பக்கம்-கிருட்டின
 பட்சம், அமரபட்சம்.
 அழல்சேர்குட்டம் - கார்த்.
 திகை பரணி.
 99 கோத்தொழில்-அரசசேவ
 கம்.
 மன்றினும்-வெளியிலும்.
 மறுகினும்-தெருக்களிலும்.
 101 ஒப்பியும்-ஒட்டியும்.
 கடிந்தும்-வெருட்டியும்.
 உருத்தகாலை - மூண்ட
 போது.
 102 இறம்பூது-அதிசயம்.
 தொண்டகம்-குறிஞ்சிநிலம்.
 பறை.
 தொடுமின்-வாசியங்கள்.
 கோடு-கொம்பு; ஓர் ஊது
 கருவி.

பக்கம்.

பக்கம்

கொடுமணி-ஒசைகடிதான
மணி.

செந்தில்-திருச்செந்தூர்.

செங்கோடு - திருச்செங்
கோடு.

வெண்குன்று-சுவாமிமலை.

ஏரகம்-திருவேரகம்.

பௌவம்-கடல்.

சூர்மா-சூரனாகியமாமரம்.

பிணிமுகம்-மயில்.

விசம்பிற்கோன்-இந்திரன்

103 அறுவர் - கார்த்திகையார்
அறுவர்.

தினிரி-மலை.

கோலவுணன் - சூழுவரும்
அவுணன்.

குருகுபெயர்க் குன்றம்-
கிரவுஞ்சகிரி.

உடம்பிடி-வேல்.

கடம்பூண் - கடம்பூணல்,
முறைமையை மேற்
கொள்ளல்.

104 மறுதரவு-மீட்சி.

அரியணை-சிம்மாசனம்.

நிமித்திகன்-சோதிடன்.

105 மஞ்ச-மேகம்.

நாகம்-சுரபுண்ணை.

திலகம்-மஞ்சாடிமரம்.

ஆரம்-சந்தனமரம்.

கொடிச்சியர்-குறத்தியர்.

மது-தேன்.

சிந்துரக்கட்டி - சிவப்புக்
கட்டி.

அஞ்சனத்திரள் - கருமை
யுருண்டை.

அரிதாரம்-மஞ்சட்கட்டி.

106 கறிவல்லி-முளகுக்கொடி.

கூவைதூறு - கூவைக்கிழங்
கின் நீறு.

கவலை-ஓர்கொடி.

பைங்கொடிப்படலை - பச்
சிலமரலை.

காயம்-வெள்ளுள்ளி.

அணங்கு-குட்டி.

அரியின் குருளை - சிங்கக்
குட்டி.

வாள்வரி-புலி.

பறழ்-குட்டி.

கரிக்களபம்-யானைக்குட்டி.

குடாவடிஉளியம்-பிள்ளைக்
காடி. (குடாவடி-வளை
ந்த அடிகளையுடையது)

வரையாடு வருடை - மலை
யிற் பாய்ந்து விளையா
டும் வருடைமான்.

மறி-குட்டி.

காசறைக்கரு - கஸ்தூரிக்
குட்டி.

நகுலம்-கீரி.

மஞ்ஞை-மயில்.

நாவி-கஸ்தூரி மிருகம்.

107 பீடிகை மறுகு - வணிகன்
தெரு.

பக்கம்.

107 யாப்புறவில்லை -பொருத்த
மில்லை.

சினையலர் வேம்பன்-பாண்
டியன்.

108 ஈனோர்-இங்குள்ளோர்.

109 பிழையுயிர் எய்தின்-மக்கள்
யாதாஹு மொன்றால்
வருந்தின்.

111 திறை-காணிக்கை.

112 கடற்கடம்பெறிந்த கடும்
போர் வார்த்தை-கடல்
நடுவிலுள்ள தீவிற்குக்
கப்பற் படையுடன்
சென்று, ஆங்கு வாழ்ந்த
பகைவரை வென்று,
அவர்தம் காவல் மரமா
கிய கடம்பை வெட்டிய
செய்தி.

விடர்ச்சிலை பொறித்த-
இமயமலையில் வில்முத்
திரையைப் பொறித்த.
(வில்முத்திரை சேரர்க்
குரியது).

தோட்டுணை-மனைவியர்.
அரிமான்-சிங்கம்.

113 ஐம்பெருங்குழு - அமைச்சர்,
சர், புரோகிதர், சேனா
பதியர், தூதர், சாணர்,
எண்பேராயம்-அமைச்சர்,
கருமகாரர், சுற்றம்,
கடைகாப்பாளர், நகர
மார்தர், படைத்தலை
வர், குதிரைவீரர், யானை
வீரர்.

பக்கம்.

கரும வினைஞர் - தேசத்
தின் ஆட்சியை நடாத்த
துவோர்.

கணக்கியல் வினைஞர்-
தேசத்தின் வரி வரு
வாய்களைக் கவனிக்கும்
அதிகாரிகள்.

தருமவினைஞர் - நாட்டின்
அறங்களைப் பாதுகாப்
போர்.

தந்திரவினைஞர் - போர்த்
தலைமை வகிப்போர்.

114 செஞ்சடைக் கடவுள்-சிவ
பெருமான்.

115 குயிலுவர்-வாத்தியக்காரர்.
நகைவெழும்பர் - நகை
விளைத்து மகிழ்ச்செய்-
வோர் (நகை-சிரிப்பு)
மரக்கலம்-படகு.

117 மகார்-மைந்தர்.
வாகைத்தோடு - வெற்றிக்
கடையாளமாகக்கொடுக்
கும் பொற்பூ.

119 வானுயர்-பெருந்துயர்.

120 வஞ்சி-சேரர் தலைநகர்.

122 கடையகோலம் - கொண்ட
கோலம்.

கேள்வி நல்லுயிர்-கேள்வி
யளவேயான நல்லுயிர்.
வகைர்து-அளவிட்டு.

123 வேள்விச்சிழுத்தி - தேவி
வேண்மான்.

பக்கம்.

பக்கம்.

- 123 பெருங்கணி-சோதிடன்.
 124 வஞ்சினம் சூள் : சபதம்.
 வினியார்-நீங்கார்.
 125 கோவேந்தன் - பாண்டியன்
 நெடுஞ்செழியன்.
 மலையரையன் - சேரன்
 செங்குட்டுவன்.
 மடப்பாவை-கண்ணகிஉரு.
 126 ஓங்கரணம்-உயர்ந்த மதில்.
 தூங்கெயில் - வானிற் சஞ்
 சரிக்கும் மதில்
 வீவு-மரணம்.
 127 ஆடகமாடம் - திருவந்த
 புரம்.
 128 போற்றாஒழுக்கு - கூடா
 வொழுக்கம்.
 ஊர்க்குறுமாக்கன்-ஊரார்.
 (குறுமாக்கன் - அறி
 விலாச் சிறியோர்)
 129 பொற்படி-பொன்னுலகம்.
 பற்றுவழி-பற்றுள்ளவிடம்.
 ஆன்ஏறு ஊர்ந்தோன்-சிவ
 பெருமான். (ஆன்ஏறு
 ரிஷபம்)
 கிறந்தோர்படிவம் - கிறந்
 தோர் தரிசனம்.
 131 திருப்பொறி-இலக்கணம்.
 செல்லல்-துன்பம்.

பகல்செல்வாயில் - திருக்
 குண வாயில். இது,
 வஞ்சிகரின் கீழ்த்திசை
 யிலுள்ளதோர் ஊர்.
 படியோர்-முனிவர்.
 அந்தமில் இன்பத்து-வீட்
 லெக இன்பத்தில்.

132 பரிவு-துன்பம்.

புறஞ்சொற் போற்றுமின்-
 புறங்கூறுதபடிகாத்துக்
 கொள்ளுங்கள்.

பொய்க்கரி-பொய்ச்சாட்சி.

பொருள்மொழி - மெய்
 வார்த்தை.

அறவோர்-நல்லோர்.

பிழையுயிர் ஒம்புமின்-வருந்
 தம் உயிரைப் பேணுங்
 கன்.

அறமனை-மனையறம்

வெள்ளைக்கோட்டி - வீண்
 பேச்சுக் கூட்டம்.

வரையாது-வீணாகாது.

ஒல்லுவது ஒழியாது-இயலு
 மதனைக் கைவிடாது.

தேவத்துக்கு-தேயத்துக்கு
 ஞாலம்- உலகம்.

அரும்பொருள் விளக்கம்

முற்றிற்று.

**APPROVED BY THE
MADRAS AND CEYLON TEXT-BOOK
COMMITTEE.**

